TELEVISOR COLOR ANALÓGICO/DIGITAL CON REPRODUCTOR INTEGRADO DE VCR Y DVD

27PC4326/37

Manual del Usuario

Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or Owner's Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.
If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at

www.philips.com/usasupport
or call
1-888-PHILIPS (744-5477)
while with your product
(and Model / Serial number)

Philips vous remercie de votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Les Guide de mise en route rapide et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips. Toutefois, si vous ne parvenez pas à résoudre votre probléme, vous pouvez accéder à notre aide en ligne à l'adresse

www.philips.com/usasupport
ou formez le
1-800-661-6162 (Francophone)
1-888-PHILIPS (744-5477) (English speaking)
Veillez à avoir votre produit à portée de main
(et model / serial nombre)

Gracias por escoger Philips.

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía de inicio rápido o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips.
Si después de leerlo aún necesita ayuda, consulte nuestro servicio de asistencia en línea en

www.philips.com/usasupport
o llame al teléfono
1-888-PHILIPS (744-5477)
y tenga a mano el producto
(y número de model / serial)

27PC4326

PHILIPS

Devuelva su Tarjeta de registro de producto o regístrese en línea en www.philips.com/usasupport hoy mismo para aprovechar al máximo su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Complete y devuelva su Tarjeta de registro de producto o regístrese en línea en ***www.philips.com/usasupport*** *para asegurarse de:*

*Comprobante de Compra

La devolución de la tarjeta incluida garantiza que se archive la fecha de compra, de modo que no necesitará más papeleo para obtener el servicio de garantía.

*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante) en el raro caso de un retiro de productos o de defectos en la seguridad.

*Beneficios adicionales

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

PHILIPS

¡Felicitaciones por su compra y bienvenido a la "familia"!

Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor construidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas y redes de servicio más sobresalientes de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

P.S.: Para aprovechar al máximo su compra PHILIPS, asegúrese de llenar y de devolver inmediatamente su Tarjeta de registro del producto o regístrese en línea en www.philips.com/usasupport

Conozca estos símbolos de seguridad

AVISO

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRIR

Atención: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa (o el panel posterior). En su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. Para servicio dirijase a personel calificado.

Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete. Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. _____

N° de serie. _____

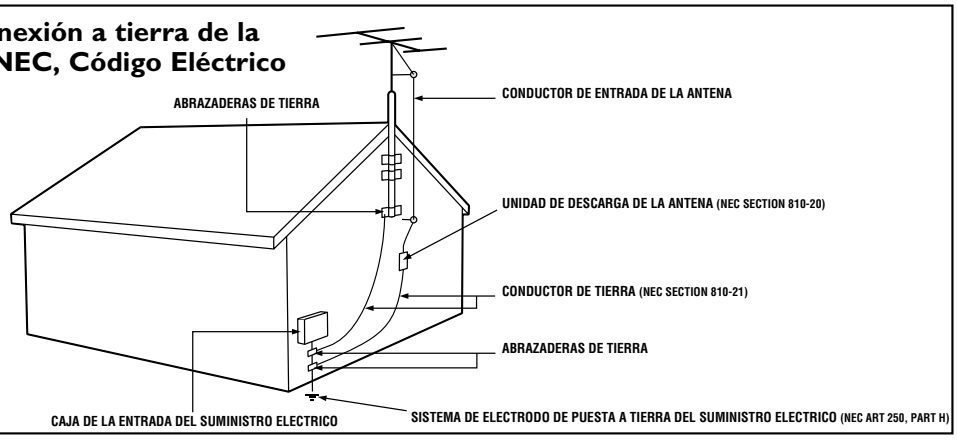
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea antes de operar el equipo

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, compuertas de tiro (registros) de calor, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9. No anule el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos paletas, una más ancha que la otra. Un enchufe de conexión a tierra tiene dos paletas y una tercera espiga de conexión a tierra. La paleta más ancha o la tercera espiga es entregada para su seguridad. Si el enchufe suministrado no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto.
10. Evite pisar o apretar el cable de suministro eléctrico, especialmente en los enchufes, tomacorrientes y el punto en que salen del aparato.
11. Sólo use aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice sólo un carro, soporte, trípode, repisa o mesa especificados por el fabricante o que se vendan junto con el aparato. Si usa el carro, tenga precaución cuando mueva la combinación carro/aparato para evitar lesiones si éste se vuelca.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante largos períodos.
14. Deje que personal calificado realice todo el servicio. Es necesario que el aparato reciba servicio si se ha dañado en algún modo, como cuando se daña el cable o enchufe de suministro de corriente, se ha derramado líquido u objetos han caído dentro él, cuando el aparato ha estado expuesto a lluvia o humedad, no opera bien o se ha caído.
15. Es posible que este producto contenga plomo y mercurio. La eliminación de estos materiales podría estar regulada debido a consideraciones medioambientales. Para obtener información acerca de la eliminación o del reciclaje, póngase en contacto con sus autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas: en www.eiae.org
16. **Daños que requieran servicio** - El aparato debe recibir servicio de personal de servicio calificado cuando:
    A. Se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe; o
    B. Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato; o
    C. El aparato ha quedado expuesto a la lluvia; o
    D. El aparato parece no funcionar normalmente o su rendimiento ha cambiado notoriamente; o
    E. Se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la caja.
17. **Inclinación/estabilidad** - Todos los televisores deben cumplir con las normas de seguridad generales recomendadas internacionalmente en cuanto a las propiedades de inclinación y estabilidad del diseño de su gabinete.
    • No comprometa estas normas de diseño aplicando una fuerza de tracción excesiva a la parte delantera o superior del gabinete lo que finalmente puede hacer que el producto se vuelque.
    • Además, no se ponga en peligro usted mismo o a sus niños colocando equipos electrónicos o juguetes sobre el gabinete. Dichos artículos pueden caer inesperadamente desde la parte superior del producto y dañar el producto y/o causar lesiones personales.
18. **Montaje en la pared o cielorraso** - El aparato se debe montar en una pared o cielorraso únicamente como lo recomienda el fabricante.
19. **Líneas de energía eléctrica** - Una antena exterior se debe ubicar lejos de las líneas de energía.
20. **Conexión a tierra de la antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o un sistema de cable al producto, asegúrese de que la antena o el sistema de cable estén conectados a tierra para proporcionar cierta protección contra sobrevoltajes y acumulación de cargas electrostáticas. En la Sección 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, se proporciona información sobre la adecuada conexión a tierra de las esteras y estructuras de apoyo, conexión a tierra del alambre de acometida a una unidad de descarga de antena, tamaño de los conectores de conexión a tierra, ubicación de la unidad de descarga de antena, conexión a los electrodos y requerimientos del electrodo de conexión a tierra. Vea la Figura que aparece más abajo.
21. **Entrada de objetos y líquidos** - Se debe tener cuidado de que no caigan objetos dentro de los orificios de la caja ni se derramen líquidos a través de ellos.
    a) Advertencia: Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.
22. **Uso de las baterías PRECAUCIÓN** - Para evitar escapes de las baterías que pueden resultar en lesiones corporales, daño a la propiedad o a la unidad:
    • Instale correctamente todas las baterías, con los polos + y - alineados como está marcado en la unidad.
    • No mezcle las baterías (nuevas con antiguas o de carbono con alcalinas, etc.).
    • Retire las baterías cuando no use la unidad por un largo tiempo
23. **Sobrecargas** - No sobrecargue los tomacorrientes de pared, los cables de extensión o los receptáculos de uso general ya que esto puede ser causa de un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
24. **Ingreso de objetos y de líquidos** - Nunca deje ingresar objetos de ningún tipo a este producto a través de aberturas, ya que podrían tocar puntos con voltajes peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían ocasionar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre este producto.
25. **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico de mantenimiento haya utilizado piezas especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Los reemplazos no autorizados pueden ser causa de incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
26. **Verificación de seguridad** - Luego de completarse cualquier mantenimiento o reparación a este producto, solicítele al técnico de mantenimiento que realice verificaciones de seguridad para determinar que el producto se encuentra en condiciones adecuadas de operación.

Nota para el instalador del sistema CATV: Se hace este recordatorio para llamar la atención del instalador del sistema CATV sobre el Artículo 820-40 de donde se proporcionan instrucciones para la apropiada conexión a tierra y, en particular, se especifica que la tierra de los cables se conectará al sistema de conexión a tierra del edificio tan cerca del punto de entrada del cable como sea posible.

Ejemplo de conexión a tierra de la antena según NEC, Código Eléctrico Nacional



4 Seguridad e información general (continuación)

Precauciones de seguridad

- No disponga el equipo verticalmente hacia arriba. Instale el equipo en una posición horizontal y estable.
- Asegúrese de extraer el disco y desenchufar el equipo del tomacorriente antes de proceder a transportarlo.

Advertencia: Para prevenir riesgos de incendios u descargas eléctricas, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.

Advertencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC): Cualquier cambio o modificación no autorizado a este equipo invalidará la autorización del usuario a operarlo.

Seguridad sobre láseres: Este equipo utiliza un láser. Debido a posibles lesiones oculares, sólo personal calificado de servicio deberá retirar la cubierta o tratar de reparar este aparato.

PRECAUCIÓN: EL EMPLEO DE CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN AQUELLOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE OCASIONAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LAS RADIACIONES. PRECAUCIÓN: EXISTE RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE CUANDO SE ABRE EL EQUIPO SIN QUE SE ENCUENTRE FUNCIONANDO EL CORRESPONDIENTE DISPOSITIVO CORTACORRIENTE. NO FIJE LA VISTA EN EL HAZ. EL HAZ SE ENCUENTRA UBICADA EN EL INTERIOR, CERCA DEL MECANISMO REPRODUCTOR DE CINTA.

Información especial para usuarios canadienses: Este aparato digital clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Interferencia de radio y TV: Este equipo ha sido comprobado y se lo encontró comprendido dentro de los límites para un dispositivo digital clase B, según la sección 15 de las disposiciones FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se lo instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia nociva a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que en una instalación específica no tengan lugar interferencias. Si este equipo ocasiona interferencia nociva para la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada apagando y volviendo a encender el mismo, se sugiere tratar de eliminar la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

1) Reoriente o reubique la antena receptora.
2) Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
3) Conecte el equipo a un tomacorriente que corresponda a un circuito diferente de aquel al cual está conectado el receptor.
4) Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado.

Aviso de copyright: La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

Protección de copyright: No se permiten las copias no autorizadas, las emisiones al aire, la reproducción en público y el préstamo de los discos. "Este producto incorpora tecnología de protección de copyright que está protegida por patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El empleo de esta tecnología de protección de copyright debe estar autorizado por Macrovision, y está concebido solamente para domicilios y otros lugares de visión limitada a menos que sea autorizado para otros casos por Macrovision. Se prohiben la descompilación o el desensamblaje."

Declaración de conformidad

Número de modelo: 27PC4326/37
Nombre comercial: Philips
Entidad responsable: Philips Consumer Electronics North America
P.O. Box 671539
Marietta, GA 30006-0026
1-888-PHILIPS (744-5477)

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
Copyright 2006 por Philips. Todos los derechos reservados.

Tabla de contenidos 5

Información general

Seguridad e información general 3-4
Tabla de contenidos 5
Introducción 6
Discos y cintas de video reproducibles 7

Configuración inicial y empleo

Antes de utilizar el televisor/VCR/DVD 8
Interconexión del televisor/VCR/DVD 9-10
Conexiones opcionales 11
Botones del control remoto 12-13
Panel frontal 14
Panel trasero 15
Viendo TV 16
Reproducción de una cinta de video 17
Reproducción de un disco 18

TV/VCR/DTV

Parámetros del televisor

Idioma de los menús,
Preestablecimiento automático de canales 19
Añadido/eliminación de canales 20
Configuración del reloj 21-24
Horario de verano 25
Huso horario 26
Exhibiciones de estado 27-28
Controles de imagen 28

Grabando

Grabación de cintas de video 29
Grabación a un toque 30
Grabación temporizada 31-34
Regreso automático de una grabación
temporizada 35
Grabaciones de grabaciones
(duplicación de cintas) 36

Funciones para cinta de video

Reproducción repetitiva 37
Reproducción de productos alquilados 38
Retorno a cero, Temporizador de reposo 39
Búsqueda por tiempo 40
Búsqueda indizada 41
Funciones para reproducción de cintas de
video 42
Funciones de operación automática 43

Funciones adicionales para el televisor

Subtítulos ocultos (TV) 44
Subtítulos ocultos (DTV) 45-47
Configuración del V-Chip 48-53
Cambio del modo de visualización de
pantalla (DTV) 54
Sonido de televisión multicanal (MTS) 55-57

DVD

Funciones de disco

Menús de discos DVD, Menús de títulos 58
Rápida hacia adelante/atrás 59
Búsqueda por capítulo/subtítulo/tiempo 60
Búsqueda de pista 61
Reproducción con pausa y paso a paso,
Reanudación activada 62
Repetición, Repetición A-B 63
Marcadores 64
Subtítulos, Ángulos de cámara 65
Idioma del audio, Sonido estéreo 66
Cámara lenta, Zoom 67
Reproducción aleatoria, Reproducción de
programas 68
Reproducción de MP3/
Windows Media™ Audio/JPEG 69
Reproducción de doble/carpeta 70
Exhibiciones en pantalla 71-72
Nivel de negro, Sonido envolvente virtual,
Inicialización 73

Funciones de configuración de DVD

Parámetros de idioma 74-75
Parámetros de pantalla 76-77
Parámetros de audio 78
Parámetros para uso de los padres 79-81
Otros 82-83

Información que usted puede llegar a necesitar

Glosario 84
Sugerencias útiles 85-86
Especificaciones 87
Garantía limitada 88
Índice 89

Símbolos utilizados en este manual

En algunos encabezados y notas de este manual aparecen los siguientes símbolos.

La descripción se refiere a la reproducción de DVDs.

La descripción se refiere a la reproducción de discos CD de video.

La descripción se refiere a la reproducción de discos CD de video sin la función PBC.

La descripción se refiere a la reproducción de discos CD de audio.

La descripción se refiere a reproducción de discos de MP3.

La descripción se refiere a reproducción de discos de Windows Media™ Audio CD.

La descripción se refiere a visualización de discos de JPEG.

6 Introducción

Bienvenido al manual del propietario de su televisor/VCR/DVD.

Características - Televisor/VCR

- Ajuste automático del seguimiento
- Búsqueda indizada
- Búsqueda por tiempo
- Búsquedas hacia adelante y atrás; imágenes estáticas
- Configuración automática de canales
- Contador de cinta de video en tiempo real
- Configuración de la huso horario
- Grabación a un toque
- Grabación temporizada
- Horario de verano
- Limpiador automático de cabezas
- Menús de configuración en inglés, español o francés
- Reproducción de productos alquilados
- Reproducción repetitiva
- Retorno a cero
- Sistema de alta calidad (HQ/high quality)
- Subtítulos ocultos
- Temporizador de reposo
- V-Chip (para controles paternos)

Características - Discos

- Ángulo de cámara *
- Búsquedas (título/capítulo, tiempo, pista)
- Control de rango dinámico
- Controles paternos *
- Doble reproducción
- Exhibición de la velocidad de transmisión de bits
- Marcadores
- Opciones de idioma del audio *
- Repeticiones (A-B, capítulo, título, pista, grupo, disco)
- Reproducción aleatoria
- Reproducción de JPEG
- Reproducción de MP3/Windows Media™ Audio
- Reproducción de programas
- Reproducción rápida/con pausas/lenta/paso a paso
- Sonido Dolby Digital *
- Sonido envolvente virtual
- Subtítulos *
- Zoom

* *Si está disponible en el disco*

Contenido de la caja

- Control remoto
- Dos pilas AAA
- Manual del usuario
- Guía rápida de inicio
- Tarjeta de registro

Menús de disco DVD...

Algunas explicaciones de este Manual describen los menús de disco DVD. Los fabricantes de DVD configuran los menús, que varían de un DVD a otro. No todos los DVD tienen menús. Si el DVD tiene un menú, accédalo presionando DISC MENU en el control remoto.
Encontrará los detalles en la página 58.

Menús de configuración...

Algunas instrucciones explican cómo utilizar los menús de configuración del televisor/VCR/DVD. Existen dos menús de configuración: uno para las funciones del televisor/VCR cuando el equipo está en modo TV/VCR, y otro para las funciones de disco cuando el equipo se encuentra en modo DVD. Se accede a los menús de configuración presionando SET-UP en el control remoto.
Mientras esté en el modo TV/VCR, usted puede seleccionar únicamente el menú de MENU PRINCIPAL.
En el modo DVD, usted puede seleccionar tanto el menú de MENU PRINCIPAL como el menú de configuración del reproductor de DVD. Para seleccionar el MENU PRINCIPAL presione SET-UP una vez.
Para seleccionar el menú de configuración del reproductor de DVD presione SET-UP dos veces.
Aunque usted configure una función de DVD en el menú de configuración del equipo, la misma no estará disponible si el disco que está siendo reproducido no la incluye.

Funciones disponibles de disco...

Todas las funciones descriptas en este manual no están disponibles en cada disco. Si la función no está disponible en el disco, no se puede utilizar el televisor/VCR/DVD para que comience a estarlo. Si usted trata de acceder a una función que no se encuentra disponible, aparecerá una "X" en la esquina superior derecha de la pantalla de TV.
Por ejemplo, algunas funciones se encuentran disponibles únicamente durante la reproducción, mientras que otras están disponibles sólo si la reproducción se detiene. Si usted no puede acceder a una función, trate de detener o iniciar la reproducción, y luego intente la función de nuevo.

Discos reproducibles

El reproductor de DVD de este televisor/VCR/DVD reproducirá muchos tipos de discos, incluyendo discos de video digital (DVD) y discos compactos de audio (CD). Reproducirá también archivos MP3, Windows Media™ Audio y JPEG. Para reproducir un DVD, asegúrese de que el mismo satisfaga los requisitos de códigos regionales y sistemas de color tal como se describe más abajo. Se reproducirán en el reproductor de DVD de este televisor/VCR/DVD los discos que tengan los siguientes logotipos. Finalice los discos CD-R, CD-RW, DVD+R y DVD+RW antes de reproducirlos en el televisor/VCR/DVD.

- Puede que un disco no se reproduzca adecuadamente si el área grabada del mismo es menor que 55 mm a través del disco.
- No pegue papeles ni coloque calcomanías sobre el disco. Las mismas pueden dañar el mismo y el televisor/VCR/DVD podría no leerlo correctamente.

DVD VIDEO — DVD: Discos de video digital pregrabados

COMPACT disc DIGITAL VIDEO — CD de video

COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable — CD-RW: Disco compacto reescribible. Los discos CD-RW pueden ser grabados muchas veces.

RW DVD+R — DVD+R: DVD grabables. Los discos DVD+R pueden ser grabados una sola vez.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO — CD de audio

COMPACT disc ReWritable

RW DVD+ReWritable — DVD+RW: DVD reescribible. Los discos DVD+RW pueden ser grabados muchas veces.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable

COMPACT disc Recordable — CD-R: Disco compacto grabable. Los discos CD-R pueden ser grabados una sola vez.

MP3-CD PLAYBACK MP3 — MP3: Archivos de audio digital grabados en un CD-R o un CD-RW

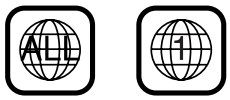
DVD es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Windows Media es una marca registrada de Microsoft Corporation.
Este equipo no es compatible con MBR (múltiples velocidades de transmisión de bits)
(MBR: un archivo que contiene el mismo contenido codificado en varias velocidades diferentes de transmisión de bits).

SOBRE LA FUNCIÓN PBC DE LOS CD de video
Este equipo puede reproducir CD de video 1,1 (sin PBC) y 2,0 (con PBC).
Con la versión 2,0 (con PBC), usted puede utilizar menús interactivos (por ejemplo, listas de reproducción) en la pantalla de TV.
Cuando se reproduce un CD de video con PBC, algunas operaciones no pueden ser realizadas a menos que la función PBC se cancele momentáneamente. Para obtener más detalles consulte la página 58.

Códigos de región

Este televisor/VCR/DVD tiene un reproductor de DVD para Región Uno (1). Para poder ser reproducidos en el equipo los DVD deben estar rotulados para ALL (TODAS) las regiones o para la Región 1. No se pueden reproducir DVD que estén rotulados para otras regiones. Busque en sus DVD los símbolos mostrados debajo. Si estos símbolos regionales no aparecen en su DVD, no se podrá reproducir el mismo en este televisor/VCR/DVD.



El número presente en el interior el globo se refiere a una región del mundo. La región 1 representa a los Estados Unidos, Canadá, las regiones superiores de Norteamérica, las Bermudas, las Islas Vírgenes de los EE.UU. y pequeñas regiones cerca de Australia.
Un DVD rotulado para una región específica puede reproducirse únicamente en reproductores de DVD con el mismo código de región.

Sistemas de color

Los discos DVD son grabados en el mundo en distintos sistemas de color. Los sistemas más comunes de color son el NTSC (que se utiliza principalmente en los Estados Unidos y el resto de Norteamérica), el PAL y el SECAM.
El reproductor de DVD de este equipo utiliza NTSC, de modo que los discos DVD que reproduzca deben estar grabados en el sistema de color NTSC. No se pueden reproducir discos DVD grabados en otros formatos. El sistema de color del DVD puede estar listado en el DVD o en el estuche del mismo.

Discos inaceptables

Si usted inserta un tipo inaceptable de disco, puede aparecer en la pantalla de TV un mensaje de error de disco. En este reproductor de DVD no se podrán reproducir los siguientes discos.

- CD-ROM
- DVD-RAM
- DVD-ROM
- Disco compacto interactivo (CD-I)
- Disco simple de video (VSD)
- DVD-Audio
- Discos sin finalizar
- El DVD contiene archivos de MP3, Windows Media™ Audio o JPEG
- Discos DVD-R o DVD-RW grabados en formato VR o en un modo de grabación no compatible

En el siguiente disco, el sonido puede no llegar a ser escuchado.

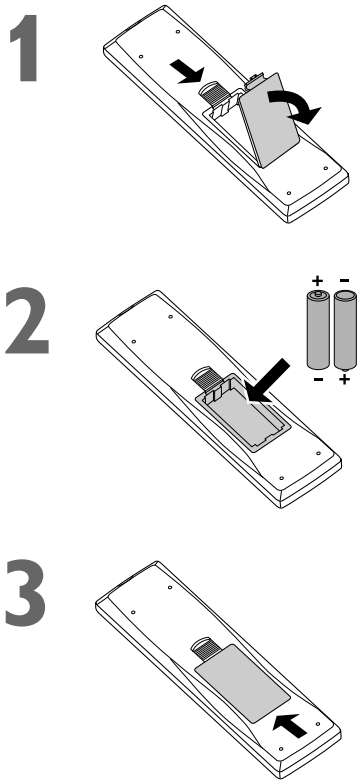
- CD de Súper Audio : sólo se podrá escuchar el sonido de la capa normal del CD. El sonido de la de capa de alta densidad de un CD de Súper Audio no podrá ser escuchado.

Cintas de video

Philips recomienda que usted utilice únicamente cintas de video que tengan la marca VHS. Otras cintas de video pueden tener una deficiente calidad de imagen y ocasionar depósitos excesivos sobre las cabezas de video. La garantía puede no cubrir dichos daños.
El VCR de este televisor/VCR/DVD tiene un sistema de Alta Calidad (HQ) y es compatible con los equipos existentes de Video Home System (VHS).

8 Antes de utilizar el televisor/VCR/DVD

Instalación de la batería del control remoto



1 **Retire la tapa del compartimiento de la batería ubicada** en la parte inferior del control remoto. Deslice la tapa hacia abajo y afuera. Siga la dirección de la flecha presente en la tapa.

2 **Coloque dos baterías AAA en el interior del compartimiento de la batería.** Alinee los extremos + y - tal como se indica.

3 **Reponga la tapa del compartimiento de la batería.**

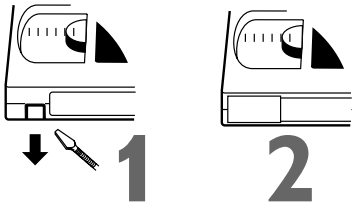
Seguridad de la batería

PRECAUCIÓN sobre el uso de baterías: Para prevenir fugas de las baterías que puedan ocasionar lesiones personales, daños a la propiedad o daños al el equipo.

- Instale TODAS las baterías correctamente, con las marcas + y - de las batería alineados tal como se indica en el equipo.
- No mezcle baterías, por ejemplo, viejas con nuevas o de carbón con alcalinas.
- Retire las baterías cuando el equipo no se utilizará por períodos prolongados.

Cómo evitar que se grabe

Las cintas de video tienen pestañas de grabación para asegurar que no se borren grabaciones accidentalmente.



1 **Para evitar una grabación accidental, quite la pestaña con un destornillador.**

2 **Para volver a grabar, cubra el agujero con cinta de celofán.**

Utilización del control remoto

- Apunte el control remoto hacia el sensor remoto ubicado en el frente del televisor/VCR/DVD. *Encontrará los detalles en la página 14.*
- No coloque objetos entre el control remoto y el televisor/VCR/DVD.

Mantenimiento del televisor/VCR/DVD

- Antes de colocar el casete en el televisor/VCR/DVD retire toda nota adhesiva del mismo. Las etiquetas extraíbles pueden atascar el televisor/VCR/DVD.
- Para mantener su excelente funcionamiento, el televisor/VCR/DVD requiere mantenimiento periódico. Este televisor/VCR/DVD tiene un sistema interno de limpieza de cabezas. Sin embargo, las cabezas de video terminarán necesitando limpieza o reposición. Este reemplazo lo deberá realizar únicamente un centro de servicio autorizado.

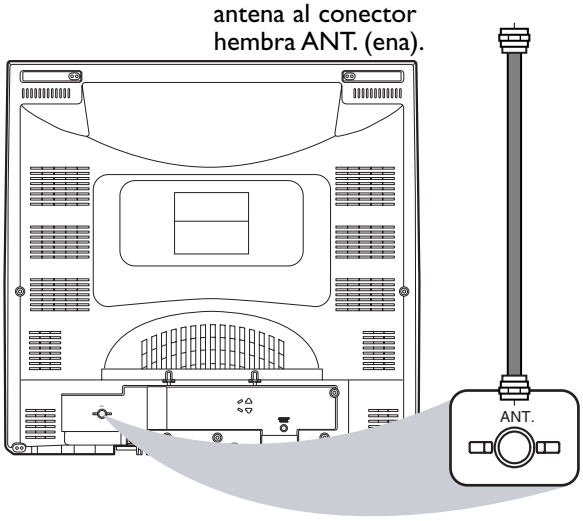
Sugerencia útil

- Su nuevo producto, su embalaje y este manual contienen materiales que pueden ser reciclados y reutilizados. Empresas especializadas pueden reciclar su producto para aumentar la cantidad de materiales reutilizables y minimizar la cantidad de los mismos que debe a ser desechada adecuadamente. Su producto utiliza baterías que no deberán ser descartadas cuando se agoten sino que deberán ser desechadas como pequeños residuos químicos. Averigüe sobre las reglamentaciones locales sobre desecho de su producto anterior, baterías, manual y empaque cuando reemplace equipos existentes.

Interconexión del televisor/VCR/DVD 9

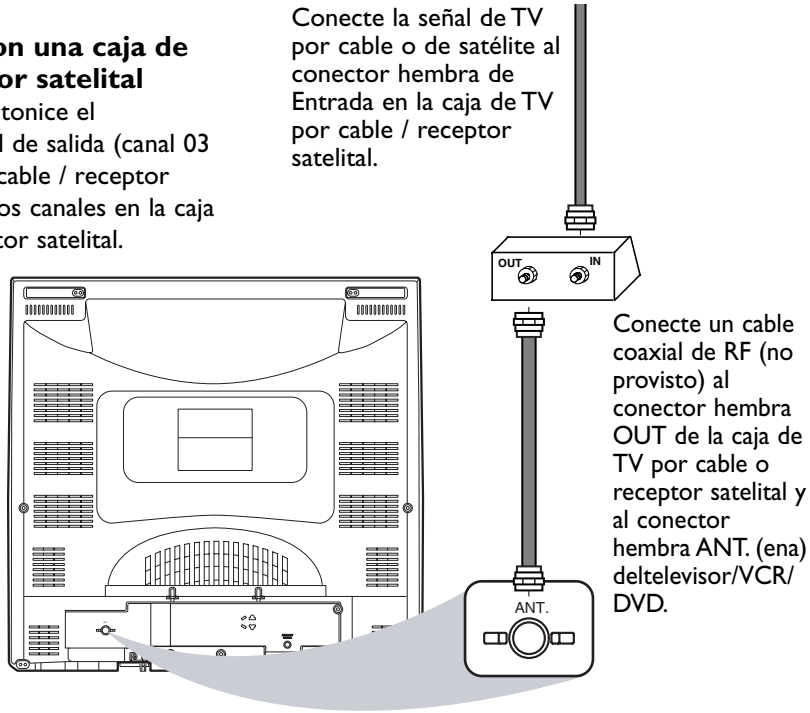
1 Interconecte su televisor/VCR/DVD utilizando una de las conexiones mostradas.

A Interconexión de su televisor/VCR/DVD con una señal de TV por cable o antena exterior



B Interconexión de su televisor/VCR/DVD con una caja de TV por cable / receptor satelital

Para ver cualquier canal, sintonice el televisor/VCR/DVD al canal de salida (canal 03 o 04) de la caja de TV por cable / receptor satelital. Luego, seleccione los canales en la caja de TV por cable o el receptor satelital.



Su caja de TV por cable o receptor satelital puede tener conectores hembra de salida de audio y de video en lugar del conector hembra único de salida de antena (coaxial RF o 75 ohmios) mostrado aquí.
Si así fuera, conecte los cables de audio y de video a los conectores hembra Audio/Video Out de la caja de TV por cable o del Receptor satelital y a los conectores hembra AUDIO/VIDEO IN ubicados en el frente del televisor/VCR/DVD.
Presione SELECT en el control remoto para sintonizar el televisor/VCR/DVD a AUX, no a canal 3 o 4.
Seleccione los canales que desea mirar o grabar en la caja de TV por cable o el receptor satelital como de costumbre, dejando el televisor/VCR/DVD en AUX.

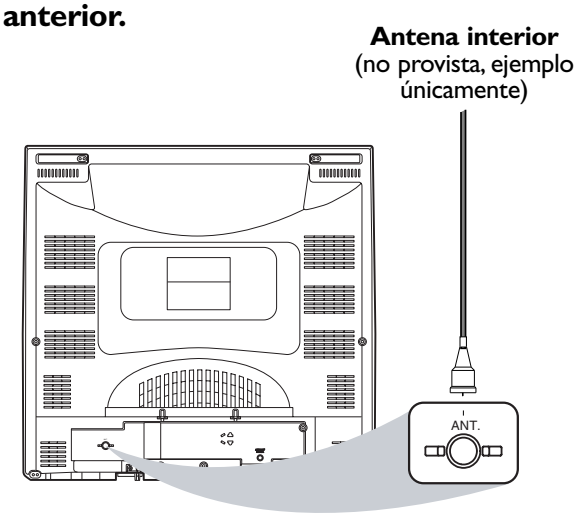
Las instrucciones continúan en la página siguiente.

10 Interconexión del televisor/VCR/DVD (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.

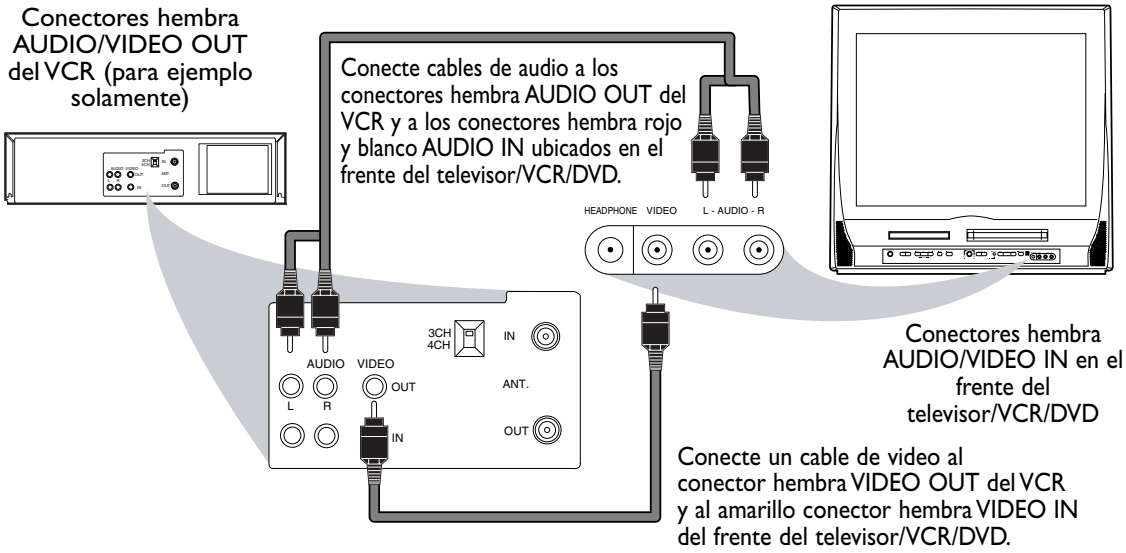
C Interconexión de su televisor/VCR/DVD con una antena interior

Para instalar una antena interior u "orejas de conejo" (no provista), conecte el cable de antena al conector hembra ANT. (ena) de la parte de atrás del televisor/VCR/DVD tal como se muestra. Extienda la antena y ajuste su longitud, dirección y ángulo de modo de obtener la mejor imagen.



D Interconexión de su televisor/VCR/DVD a otra fuente de video (VCR, reproductor de DVD, Camcorder, etc.)

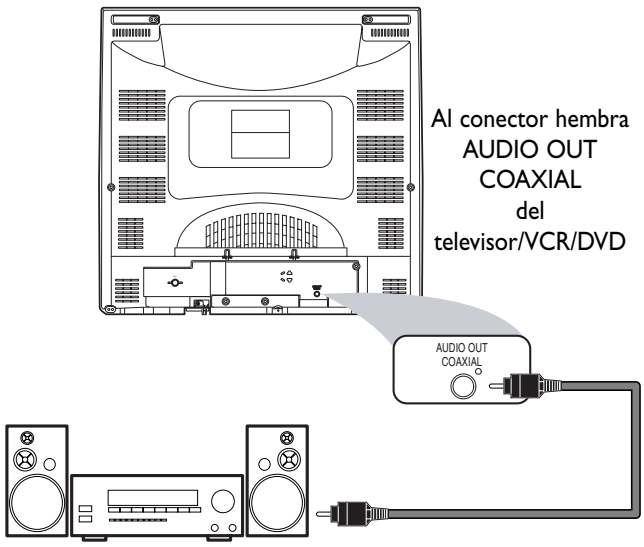
Usted puede necesitar esta conexión si desea reproducir discos o cintas en otros equipos pero mirar su contenido en el televisor/VCR/DVD. Presione SELECT en el control remoto para seleccionar AUX en el televisor/VCR/DVD. Cuando usted reproduzca los materiales en el otro equipo, se exhibirán en el canal AUX del televisor/VCR/DVD. *Encontrará más detalles en la página 36.*
Los cables de audio y de video no se proveen.



2 Cuando todas las demás conexiones estén completas, enchufe el televisor/VCR/DVD a un tomacorriente.

Conexiones estéreo digitales

Usted puede conectar el televisor/VCR/DVD a un equipo estéreo que tenga un Digital Coaxial In conector hembra. Utilice esta interconexión si desea escuchar en cambio el sonido del televisor/VCR/DVD a través del equipo estéreo. Utilice estas conexiones para un equipo estéreo compatible con Dolby Digital o para un receptor que tenga un minidisco o una unidad de cinta con audio digital.



1 **Conecte la señal de antena o TV por cable.** *Encontrará los detalles en las páginas 9 y 10.*

2 **Conecte un cable coaxial para audio digital (no provisto) al conector hembra AUDIO OUT COAXIAL del televisor/VCR/DVD. También conecte el cable al conector hembra COAXIAL DIGITAL AUDIO IN del equipo estéreo.**

3 **Si el equipo estéreo es compatible con Dolby Digital, configure DOLBY DIGITAL a BITSTREAM.** Si el equipo estéreo no es compatible con Dolby Digital o si usted se conectó a un minidisco o unidad de cinta con audio digital, configure DOLBY DIGITAL a PCM. *Encontrará los detalles en la página 78.* Una configuración incorrecta causa ruido de distorsión y daña los parlantes.

Sugerencias útiles

- Usted no puede utilizar un minidisco o unidad de cinta con audio digital para copiar discos con sonido envolvente Dolby Digital de multicanal.
- Si el disco no está grabado en sonido envolvente Dolby Digital de multicanal, usted no escuchará sonido multicanal aunque utilice la interconexión estéreo digital.
- Para ver si su disco está grabado en Dolby Digital, busque un logotipo Dolby Digital en el disco o en su estuche.
- Para ver si su equipo estéreo tiene Dolby Digital, busque en el mismo un logotipo Dolby Digital. O consulte el manual del propietario del equipo estéreo.

12 Botones del control remoto

Botón STANDBY-ON ⏻
Presiónelo para encender o apagar el televisor/VCR/DVD.

Botón REC MODE
Presiónelo para seleccionar la velocidad (SP o SLP) de una grabación a cinta.
Encontrará los detalles en la página 29.

Botón PLAY ►
Presiónelo para comenzar a reproducir un disco o un casete de video.
Encontrará los detalles en las páginas 17 y 18.

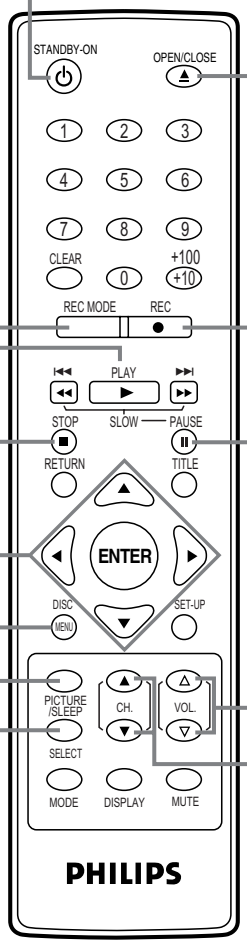
Botón STOP ■
Presiónelo para detener la reproducción de un disco o una cinta de video.

Botones de flecha
Utilice los botones de flecha para seleccionar o corregir los elementos de menú.

Botón DISC MENU
Presiónelo para acceder a los menús de los discos DVD.
Encontrará los detalles en la página 58.

Botón PICTURE/SLEEP
Presiónelo para configurar el temporizador de reposo.
Encontrará los detalles en la página 39.
Presiónelo para acceder a los controles de imagen.
Encontrará los detalles en la página 28.

Botón SELECT
Presiónelo para seleccionar los modos TV/VCR o DVD. (El modo TV/VCR incluye los modos de TV analógica, TV digital o AUX.)
Aparecerá la correspondiente luz (VCR/TV o DVD) en el frente del televisor/VCR/DVD para indicar qué modo está activo.
Encontrará los detalles en la página 14.
Para poner el equipo en el modo VCR, presione PLAY ► (VCR) cuando esté en cualquier modo que no sea DVD.
Cuando el televisor/VCR/DVD pasa de analógico a digital, la selección de canales digitales puede insumir cierto tiempo para completarse.



Botón OPEN/CLOSE ⏏
Presiónelo para abrir o cerrar la bandeja de discos.
Encontrará los detalles en la página 18.

Botón REC ●
Presiónelo una vez para iniciar una grabación en cinta de video.
Encontrará los detalles en la página 29.

Botón PAUSE ❚❚
Presiónelo para hacer una pausa en la grabación de una cinta de video. Presiónelo de nuevo para reanudar la grabación.
Encontrará los detalles en la página 29.
Presiónelo para hacer una pausa en la reproducción de una cinta de video o DVD. Presiónelo reiteradamente para avanzar la imagen un cuadro por vez.
Encontrará los detalles en las páginas 42 y 62.

Botones VOL. (volumen) △/▽
Presiónelos para ajustar el volumen.

Botones CH. (canal) ▲/▼
Presiónelos para seleccionar canales de televisión memorizados.
Encontrará los detalles en la página 16.

Botones del control remoto (continuación) 13

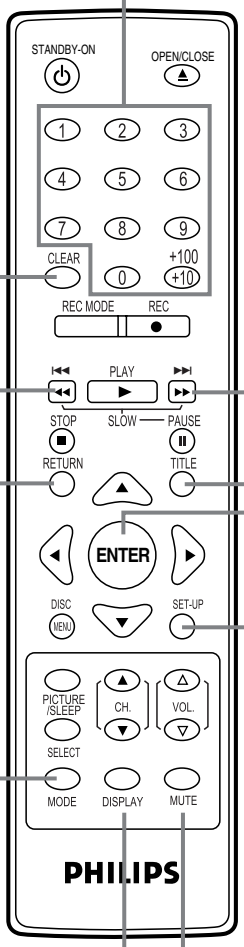
Botón CLEAR
Presiónelo para reinicializar o borrar un parámetro o una información incorrectos.
En el modo TV, presione una vez para exhibir el contador de cinta. Presione dos veces para restablecer el contador a 0:00:00.
Encontrará los detalles en la página 39.
Presione para corrección de una grabación temporizada.
Encontrará los detalles en la página 34.

Botón ⏮/◀◀
Durante la reproducción de un disco;
- Presiónelo brevemente para saltar al comienzo de la pista/capítulo que se está reproduciendo.
- Presiónelo reiteradamente para saltar a pistas o capítulos anteriores.
  Encontrará los detalles en la página 61.
- Para buscar hacia atrás, presione y mantenga presionado durante un par de segundos.
  Encontrará los detalles en la página 59.
- Utilice este botón en combinación con PAUSE ❚❚ para iniciar la reproducción en cámara lenta.
  Encontrará los detalles de la reproducción de cinta de video en la página 42, y los de la reproducción de discos en la página 67.
- Presiónelo para invertir el movimiento de una cinta de video.
  Encontrará los detalles en la página 42.

Botón RETURN
Presiónelo para pasar al menú de configuración anterior.
Presiónelo para eliminar ciertos exhibiciones en pantalla.

Botón MODE
Presione para acceder a la configuración listada más abajo:
- Parámetros de audio
  Encontrará los detalles en las páginas 56-57 y 66.
- Parámetros de búsqueda
  Encontrará los detalles en las páginas 60 y 61.
- Parámetros de repetición
  Encontrará los detalles en la página 63.
- Parámetros de A-B repetición
  Encontrará los detalles en la página 63.
- Parámetros de subtítulos
  Encontrará los detalles en la página 65.
- Parámetros de ángulos de cámara
  Encontrará los detalles en la página 65.
- Parámetros de zoom
  Encontrará los detalles en la página 67.
- Parámetros de nivel de negro
  Encontrará los detalles en la página 73.
- Parámetros de sonido envolvente virtual
  Encontrará los detalles en la página 73.
- Parámetros de reproducción aleatoria
  Encontrará los detalles en la página 68.
- Parámetros de reproducción de programas
  Encontrará los detalles en la página 68.
- Parámetros de reproducción de carpetas
  Encontrará los detalles en la página 70.

• En ciertos modelos específicos algunos parámetros no se encuentran disponibles.



Botones Numéricos
Modo TV/VCR: Presione dos dígitos para acceder a un canal específico. Presione 0 antes del número de un canal de un solo dígito.
Encontrará los detalles en la página 16.
Botón +100/+10: Para seleccionar los canales desde el 100 en adelante, presione +100/+10, luego los botones Numéricos de los últimos dos dígitos del número de canal.
Modo DTV: Presiónelo para seleccionar el canal principal o secundario.
Modo DVD: Utilice los botones Numéricos para ingresar un número de pista o de capítulo.
Botón +100/+10 Botón: Presiónelo antes de ingresar números de dos dígitos. Por ejemplo, para seleccionar Capítulo 16, presione +100/+10, y luego 1 y 6.

Botón ⏭/▶▶
Durante la reproducción de un disco;
- Presiónelo brevemente para saltar a la pista o capítulo siguientes.
  Encontrará los detalles en la página 61.
- Presione y mantenga presionado durante 2 segundos para buscar hacia adelante.
  Encontrará los detalles en la página 59.
- Utilice este botón en combinación con PAUSE ❚❚ para iniciar la reproducción en cámara lenta.
  Encontrará los detalles de la reproducción de cinta de video en la página 42, y los de la reproducción de discos en la página 67.
- Presiónelo para avanzar la cinta de video.
  Encontrará los detalles en la página 42.

Botón TITLE
Presiónelo para acceder al menú Título de un DVD, si estuviera disponible.
Encontrará los detalles en la página 58.

Botón ENTER
Presiónelo para aceptar o modificar un parámetro de menú.

Botón SET-UP
Presiónelo para acceder al menú de configuración del televisor/VCR/DVD o eliminarlo.

Botón MUTE
Presiónelo para silenciar o restaurar el sonido.

Botón DISPLAY
Modo TV/VCR: Presiónelo para ver en la pantalla el contador de cinta de video, el canal o el tiempo transcurrido.
Encontrará los detalles en la página 27.
Modo DTV: Presiónelo para exhibir la información del canal. *Encontrará los detalles en las páginas 27-28.*
Modo DVD: Presiónelo para ver en la pantalla el estado del disco.
Encontrará los detalles en la página 71.

14 Panel frontal

El diseño del frente varía ligeramente de un modelo a otro.

Compartimiento del casete
Inserte una cinta de video aquí.

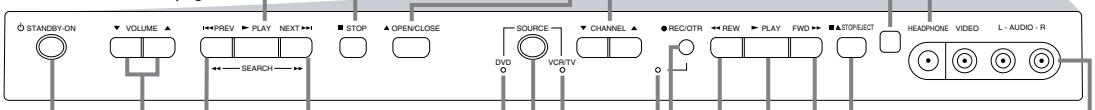
Bandeja de discos
Inserte un disco aquí.

Botones CHANNEL ▲/▼
Presiónelos para seleccionar canales de televisión.
Encontrará los detalles en *la página 16*.

Botón OPEN/CLOSE ⏏ (DVD)
Presiónelo para abrir o cerrar la bandeja de discos.
Encontrará los detalles en *la página 18*.

Botón STOP ■ (DVD)
Presiónelo para detener la reproducción de un disco.
Encontrará los detalles en *la página 18*.

Botón PLAY ► (DVD)
Presiónelo para iniciar la reproducción de un disco.
Encontrará los detalles en *la página 18*.



Botón STANDBY-ON ⏻
Presiónelo para encender y apagar el televisor/VCR/DVD. Apague el televisor/VCR/DVD para efectuar una grabación temporizada.

Botones VOLUME ▲/▼
Presiónelos para ajustar el volumen.

Botones PREV |◄◄, NEXT►►| (DVD)
Presiónelos para ir a un capítulo o pista diferentes. Encontrará los detalles en *la página 61*.

Luz de DVD (verde)
Aparece si el televisor/VCR/DVD está en el modo DVD.

Botón SOURCE
Presiónelo para seleccionar los modos TV/VCR o DVD. (El modo TV/VCR incluye los modos de TV analógica, TV digital o AUX.) Si usted pasa al modo TV/VCR, espere alrededor de 4 segundos antes de regresar al modo DVD. Este botón funciona igual que el Botón SELECT del control remoto.

Luz VCR/TV (roja)
Aparece si el televisor /VCR/DVD está en el modo TV/VCR.

Luz REC/OTR (roja)
Esta luz destella durante una grabación.
Se enciende cuando el televisor/VCR/DVD está en el modo en espera (equipo apagado) para una grabación temporizada.

Botón REC/OTR ● (VCR)
Presiónelo para comenzar la grabación de una cinta de video. Encontrará los detalles en *la página 29*.
Presiónelo repetidamente para iniciar una grabación a un toque. Encontrará los detalles en *la página 30*.

Botón REW ◄◄ (VCR)
Presiónelo para rebobinar la cinta o para buscar rápidamente hacia atrás durante una reproducción.
Encontrará los detalles en *la página 42*.

Botón STOP/EJECT ■⏏ (VCR)
Presiónelo para detener la reproducción de una cinta.
Presiónelo cuando reproducción está detenida para retirar la cinta.

Botón FWD ►► (VCR)
Presiónelo para avanzar rápidamente la cinta o para buscar rápidamente hacia adelante durante una reproducción. Encontrará los detalles en *la página 42*.

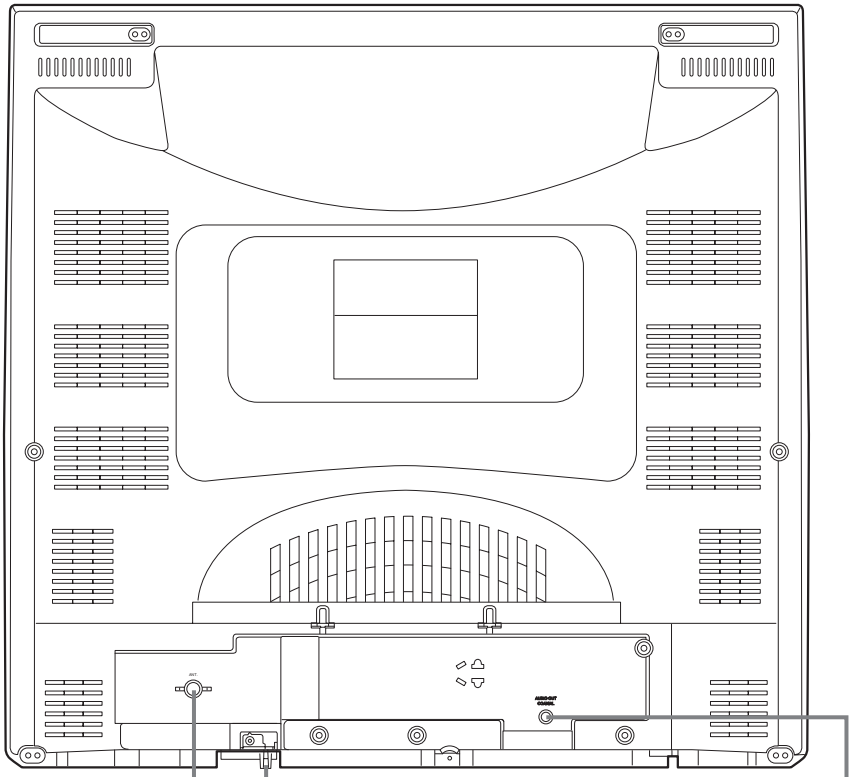
Botón PLAY ► (VCR)
Presiónelo para iniciar la reproducción de una cinta. Encontrará los detalles en *la página 17*.

Conectores hembra de entrada de VIDEO y AUDIO L/R (izquierda/derecha)
Utilice cables de audio y de video para vincular estos conectores hembra con los conectores hembra Audio y Video Out de un camcorder, reproductor de DVD o VCR. Esto le permitirá, cuando seleccione AUX en el televisor/VCR/DVD, ver materiales que se estén reproduciendo en otros equipos. Encontrará los detalles en *las páginas 10 y 36*.

Conector para HEADPHONE
Conecte aquí auriculares (no provistos) para escuchar privadamente.

Sensor remoto
Recibe una señal de su control remoto para que usted pueda operar el televisor/VCR/DVD a distancia.

Panel trasero 15



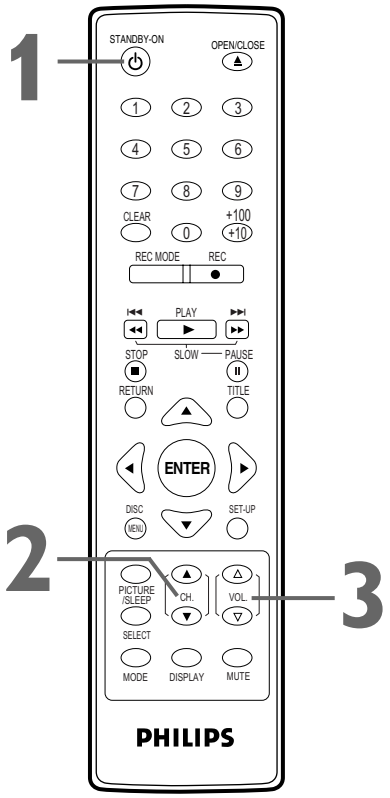
Conector hembra ANT.
(Ent. de antena)
Conecte aquí una señal de antena o TV por cable. Esto le aporta al televisor/VCR/DVD canales de TV. Si usted no conecta una señal de antena o TV por cable al televisor/VCR/DVD (o lo conecta a una caja de TV por cable o un receptor satelital por medio de este conector hembra), no recibirá ningún canal de TV. Encontrará los detalles en *las páginas 9 y 10*.

Cable de alimentación
Conéctelo a un tomacorriente convencional de CA (120 V/60 Hz).

Conector hembra AUDIO OUT COAXIAL
Conecte este conector hembra a un equipo estéreo digital por medio de un cable coaxial de audio digital (no provisto).
Utilice esta conexión si el equipo estéreo tiene compatibilidad con Dolby Digital y cuenta con un conector hembra Ent. de audio coaxial digital.
Usted puede también utilizar esta conexión cuando conecte el televisor/VCR/DVD a un minidisco o una unidad de cinta con audio digital.
Encontrará los detalles en *la página 11*.

16 Viendo TV

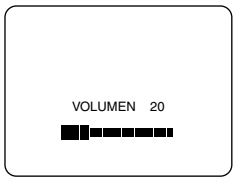
El equipo selecciona automáticamente los canales de TV disponibles cuando usted le conecta una señal de antena o TV por cable. Para reinicializar los canales de TV, consulte la página 20.
Si usted está utilizando una caja de TV por cable o un receptor satelital, no necesita sintonizar canales en el televisor/VCR/DVD.



1 **Para encender el televisor/VCR/DVD presione STANDBY-ON ⏻.**

2 **Para mirar televisión, presione CH. ▲/▼ para seleccionar los canales memorizados.** Los canales memorizados son los que aparecen cuando usted recorre los canales. Si el equipo se salta un canal, usted aún puede utilizar los botones Numéricos para seleccionarlo. Dicho canal es un canal no memorizado; el mismo puede tener una recepción débil en su zona.
Para actualizar sus canales memorizados y no memorizados, consulte la página 19.
Recuerde, si usted está utilizando una caja de TV por cable o un receptor satelital, configure el televisor/VCR/DVD a canal 3, 4 o AUX. Cambie de canales en la caja de TV por cable o el receptor satelital.

3 **Para ajustar el volumen presione VOL. △/▽.**



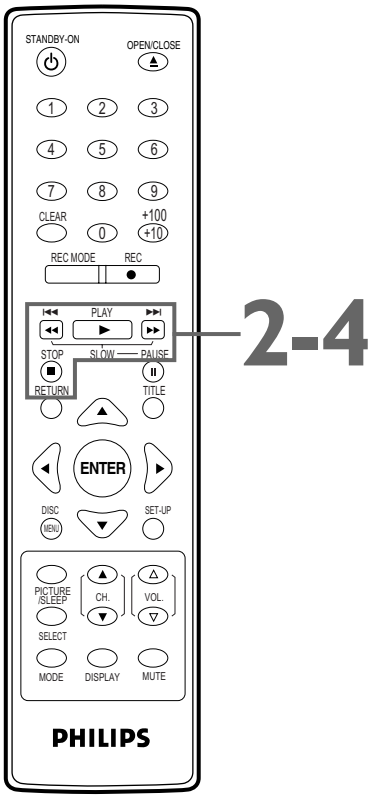
Selección de canales
- Para seleccionar los canales memorizados, presione CH. ▲/▼ o los botones Numéricos.
- Los canales eliminados sólo pueden ser seleccionados con los botones Numéricos.

DTV

- Cuando se seleccionen los canales con CH. ▲/▼, la selección de los canales principales será seguida por la selección de los canales secundarios.
- Cuando seleccione los canales con los botones Numéricos, ingrese el número del canal principal seguido por el número del canal secundario. Por ejemplo, si el canal que desea seleccionar es el 12 (principal)–3 (secundario), presione 1 → 2 → 0 → 3. (Cuando ingrese un número de canal de un solo dígito deberá presionar primero 0.)

Reproducción de una cinta de video 17

Para reproducir una cinta de video de manera sencilla Siga estos pasos. *Las opciones de reproducción de una cinta de video están en las páginas 37-43.*



1 **Inserte una cinta de video en el compartimiento del casete del televisor/VCR/DVD.** El equipo se encenderá. Si faltara la pestaña de grabación de la cinta, reproducción deberá comenzar automáticamente.

2 **Si la reproducción no comenzara automáticamente, presione PLAY ► para iniciar la misma.**

3 **Para detener la reproducción presione STOP ■.**

4 **Para rebobinar la cinta presione ⏮/◄◄. Para avanzar la cinta rápidamente presione ►►/⏭.**

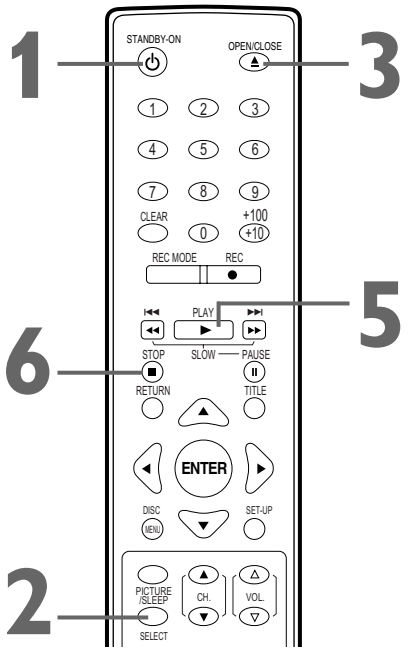
5 **Para retirar la cinta presione STOP/EJECT ■⏏ en el frente del televisor/VCR/DVD.**

Sugerencias útiles

- Si la cinta que usted desea reproducir ya está en el televisor/VCR/DVD, encienda el equipo. Presione SELECT para seleccionar el modo TV/VCR (se encenderá la luz roja VCR/TV), y luego presione PLAY ►.
- Cuando se reproduzca una cinta en formato S-VHS, usted no puede obtener la alta definición que se obtendría con un S-VHS VCR. Pueden aparecer en la imagen líneas de ruido (rayas blancas y negras).
- Si usted presiona SELECT mientras reproduce una cinta de video, la reproducción cesará y el equipo pasará al modo DVD. Esto ocurrirá también si usted presiona PLAY ►(DVD) u OPEN/CLOSE ⏏(DVD) durante la reproducción de una cinta de video.

18 Reproducción de un disco

Antes de comenzar, encienda los demás equipos conectados al televisor/VCR/DVD. Sintonice un equipo estéreo (si correspondiera) a la fuente o canal correctos de sonido.
Encontrará los detalles en la página 11.

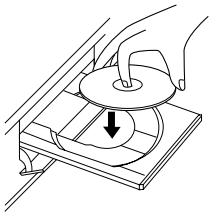


1 **Para encender el televisor/VCR/DVD presione STANDBY-ON ⏻.** El equipo estará en el modo TV/VCR. Se encenderá la luz roja VCR/TV.

2 **Presione SELECT repetidamente para poner el televisor/VCR/DVD en el modo DVD.** En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

3 **Presione OPEN/CLOSE ⏏.**

4 **Coloque un disco en la bandeja.**
Algunos discos DVD están grabados en ambos lados. Asegúrese de que el rótulo de la cara que desee reproducir esté apuntando hacia arriba.
O, si el DVD está grabado sólo de un lado, coloque el disco en la bandeja con la etiqueta apuntando hacia arriba y la cara brillante hacia abajo.



5 **Presione PLAY ►.** La bandeja se cerrará y comenzará la reproducción. Si la reproducción no comienza automáticamente, presione PLAY ► nuevamente.
Si en cambio apareciera un menú de DVD, consulte la página 58.
Para reproducir archivos MP3, Windows Media™ Audio o JPEG, consulte la página 69.
Usted también puede cerrar la bandeja presionando OPEN/CLOSE ⏏.

6 **Para detener la reproducción presione STOP ■.**
Si la reproducción permanece detenida durante 5 minutos, la pantalla del DVD se oscurecerá. Si la reproducción se detiene durante 20 minutos sin actividad en el televisor/VCR/DVD, el equipo se apagará.

RECORDATORIO: Sólo se reproducirán ciertos discos.
Consulte la página 7 para obtener detalles.

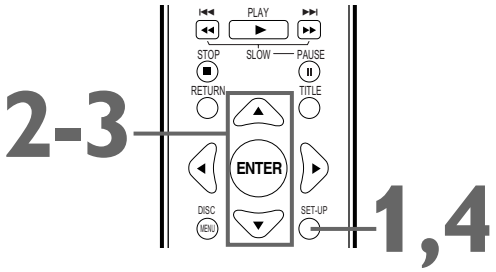
Sugerencias útiles

- Aunque apague el equipo en el modo DVD, si usted lo enciende de nuevo con el botón STANDBY-ON ⏻, el mismo lo hará en el modo TV/VCR. Si el equipo fue apagado desenchufándolo del tomacorriente o debido a una interrupción del suministro eléctrico, al encenderlo nuevamente se iniciará en el modo DVD.
- Cuando usted trate de acceder una función que no está disponible, en la pantalla aparecerá una "X". Con el televisor/VCR/DVD esto no constituye un problema.
- Si un disco está sucio o rayado, la imagen puede resultar distorsionada o puede detenerse la reproducción. Retire el disco y pruebe uno diferente.
- Cuando se presione OPEN/CLOSE ⏏ (DVD) o PLAY ► (DVD) se encenderá el equipo en modo DVD (no en modo TV/VCR).
- Si un disco tiene varias capas, la imagen puede ocasionalmente congelarse. Esto sucede cuando se pasa de la primera capa a la segunda. Eso no constituye un mal funcionamiento.
- Cuando se presione SELECT durante la reproducción de un disco, la misma se detendrá y el equipo pasará al modo TV/VCR. Si se presiona PLAY ► (VCR) en el frente del equipo durante la reproducción de un disco, la misma se detendrá y comenzará la reproducción de cintas.

Idioma de los menús, Preestablecimiento automático de canales 19

Idioma de los menús

Esto afecta el idioma de los menús de configuración y de los términos exhibidos en la pantalla del televisor/VCR/DVD. Esto no altera el idioma de la programación de TV, de las cintas de video, los discos o los subtítulos.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ u ▼ para seleccionar LANGUAGE.**

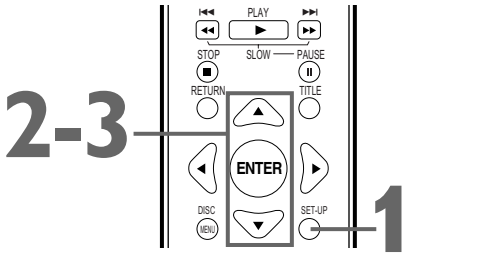
En modo TV/DTV/AUX

– MAIN MENU –
TIMER PROGRAMMING
SETTING CLOCK
CHANNEL SET UP
USER'S SET UP
V-CHIP SET UP
► LANGUAGE [ENGLISH]
CAPTION [OFF]
ZERO RETURN
TIME SEARCH
INDEX SEARCH
DTV SET UP

En modo DVD

– MAIN MENU –
TIMER PROGRAMMING
SETTING CLOCK
USER'S SET UP
► LANGUAGE [ENGLISH]
ZERO RETURN

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.



3 **Presione ENTER reiteradamente para seleccionar ENGLISH, ESPAÑOL o FRANÇAIS.**
El idioma elegido aparecerá entre corchetes ("[ ]"). Este será el idioma de los menús de configuración del televisor/VCR/DVD en los modos TV/VCR y DVD.

4 **Para salir del menú presione SET-UP.**

Preestablecimiento automático de canales

Para preestablecer automáticamente sólo los canales que estén disponibles en su región, siga los pasos siguientes.

- Antes de comenzar, ponga el televisor/VCR/DVD en modo TV/VCR. Presione SELECT para que aparezca la luz roja VCR/TV en el frente del televisor/VCR/DVD.

1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE CANAL. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
► AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Para seleccionar su tipo deseado de preestablecimiento presione ▲ o ▼.Presione ENTER.**

En modo TV

– AJUSTE DE CANAL –
AGREGAR / BORRAR
► PREA. AUTO CA. (TV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
PREA. AUTO CA. (TV/DTV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
! CATV demora unos 50min.

En modo DTV

– AJUSTE DE CANAL –
AGREGAR / BORRAR (DTV)
► PREA. AUTO CA. (DTV)
PREA. AUTO CA. (TV/DTV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
! CATV demora unos 50min.

Dará comienzo la exploración automática. Cuando haya finalizado la exploración, el televisor/VCR/DVD se sintonizará en al canal más bajo disponible. Utilice CH. ▲/▼ para recorrer los canales memorizados. Usted puede seleccionar los canales no memorizados con los botones Numéricos.

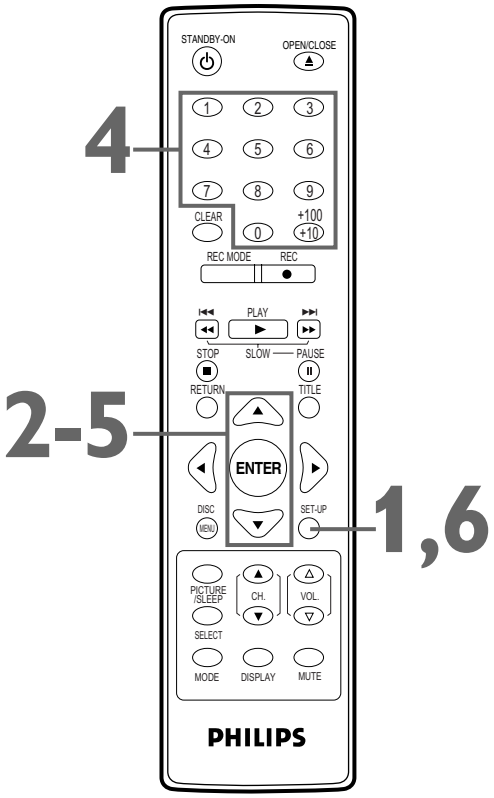
Sugerencias útiles

- El televisor/VCR/DVD no puede cambiar de canales en la caja de TV por cable o el receptor satelital. Sintonice el televisor/VCR/DVD a 3, 4 o AUX. Cambie de canales en la caja de TV por cable o el receptor satelital.
- Los valores de los canales serán guardados aunque se interrumpa el suministro eléctrico.
- Si usted tiene los menús en inglés o francés y necesita español, presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar LANGUAGE o LANGAGE. Presione ENTER para seleccionar ESPAÑOL. Para eliminar el menú presione SET-UP.
- Usted no puede reinicializar los canales de TV cuando el equipo se encuentra en el modo DVD.
- Si usted presiona STANDBY-ON ⏻ o SET-UP durante la exploración, el AUTOPRESELECCIÓN será cancelado.
- Con respecto solamente al CA digital, aún después de que la exploración se haya completado, si usted desenchufa el cable de alimentación de CA antes de apagar el aparato presionando STANDBY-ON ⏻, el contenido de la memoria PREA. AUTO CA. podría perderse.
- Si no hubiera señal de entrada de TV, luego de la finalización de la exploración de canales aparecerá en la pantalla "NO HAY SEÑAL DE TV".
- Si usted seleccionó PREA.AUTO CA. (TV/DTV), cuando la exploración y la memorización se hayan completado, será exhibido el menor canal analógico memorizado. Si no se memoriza ningún canal analógico, será exhibido el menor canal digital memorizado.

20 Añadido/eliminación de canales

Usted puede eliminar los canales de TV que ya no reciba o que sintonice con muy poca frecuencia. O usted puede añadir más canales si el televisor/VCR/DVD no memorizó todos sus canales favoritos.

- **Antes de comenzar, presione SELECT para poner el televisor/VCR/DVD en modo TV/VCR. Aparecerá la luz roja VCR/TV.**



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE CANAL. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
► AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AGREGAR/BORRAR. Luego presione ENTER.**

En modo TV

– AJUSTE DE CANAL –
► AGREGAR / BORRAR
PREA. AUTO CA. (TV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
PREA. AUTO CA. (TV/DTV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
! CATV demora unos 50min.

En modo DTV

– AJUSTE DE CANAL –
► AGREGAR / BORRAR (DTV)
PREA. AUTO CA. (DTV)
PREA. AUTO CA. (TV/DTV)
PREA. AUTO CA. (CATV)
! CATV demora unos 50min.

El menú desaparecerá y aparecerá un número de canal, junto con la leyenda AGREGAR/BORRAR. El canal recibido se exhibirá en el fondo.

08
AGREGAR

AGREGAR / BORRAR

4 **Para seleccionar el canal que desea añadir o eliminar utilice los botones Numéricos.** Para seleccionar el canal a añadir, usted puede también utilizar ▲ o ▼ o CH. ▲/▼.

5 **Presione ENTER para seleccionar AGREGAR o BORRAR.**
El color de los números de los canales exhibidos en la parte superior derecha de la pantalla indica lo siguiente;
Azul/Verde: Se agregará el canal seleccionado.
Rosa/Rojo: Se borrará el canal seleccionado.
Para añadir o eliminar otro canal, repita los pasos 4 a 5.

6 **Cuando haya finalizado presione SET-UP.**

Canal principal/Canal secundario

En las emisiones de DTV un canal puede consistir de un canal principal y varios subcanales, según sea el tiempo en el aire. En este caso, el canal más importante se denomina canal principal y el restante se denomina canal secundario.

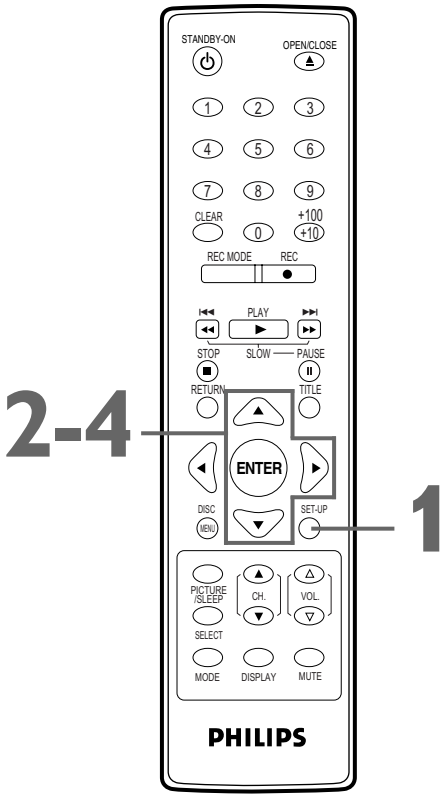
Para obtener información sobre la manera de seleccionar canales, consulte selección de canales en la página 16.

Sugerencias útiles

- Si usted conectó una antena al televisor/VCR/DVD, estarán disponibles para ser agregados o borrados los canales 2 a 69. Si usted está conectado a la TV por cable, estarán disponibles los canales 1 a 125.
- Esta función no funcionará cuando el equipo esté en modo DVD.
- En el modo digital (DTV), podrá agregar o borrar canales solo para el canal mayor.
- Una vez que elimine un canal de DTV, usted no puede añadir el canal de nuevo sin realizar una preselección automática de canales. Consulte la página 19.

Configuración manual del reloj

Antes de poder efectuar una grabación temporizada usted debe configurar el reloj. Configure el reloj manualmente. Luego, utilice el reloj automático para controlar el tiempo. *Encontrará los detalles en las páginas 23 a 24.*
Si usted no recibe una estación PBS que transporte señales de tiempo, no podrá utilizar el reloj automático. Configure RELOJ AUT. a OFF. La hora permanecerá como usted la configuró manualmente.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE RELOJ. Luego presione ENTER.**

En modo TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
IBUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE MANUAL RELOJ. Luego presione ENTER.**

– AJUSTE RELOJ –
RELOJ AUT. [ON]
BUSQ. AUTO RELOJ CA.
CAN. RELOJ AUT. [02]
► AJUSTE MANUAL RELOJ
HORA VER. [OFF]
HUSO HORARIO [OFF]

4 **Mientras el espacio para MES esté parpadeando, presione ▲ o ▼ hasta que aparezca el mes correcto. Luego presione ►.**

– AJUSTE MANUAL RELOJ –
MES DIA AÑO
05 -- --- ----
HORA MINUTO
-- : -- --

5 **Análogamente configure DIA, AÑO y HORA.**

Las instrucciones continúan en la página siguiente.

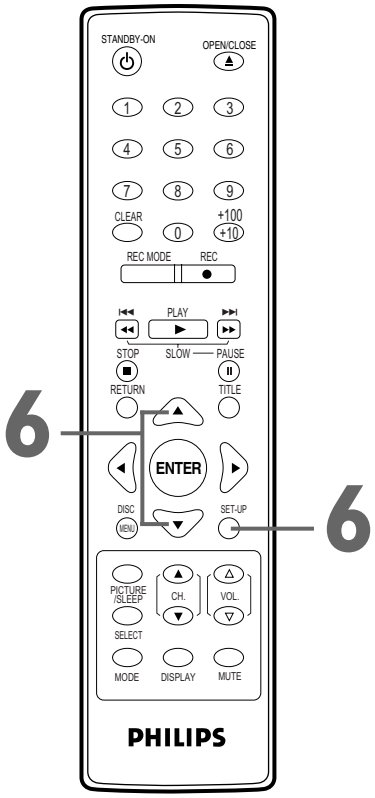
22 Configuración del reloj (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.

6 **Finalmente configure MINUTO con ▲ o ▼. Luego presione SET-UP.**

– AJUSTE MANUAL RELOJ –
MES DIA AÑO
05 / 05 VIE 2006
HORA MINUTO
05 : 40 PM

Aunque los segundos no se exhiben, comienzan a contarse desde 0 cuando usted presiona SET-UP. Utilice esta acción para sincronizar el reloj exactamente.
Presione DISPLAY para ver la hora corriente en la pantalla. *Encontrará los detalles en la página 27.*



Sugerencias útiles

- Luego de una interrupción del suministro eléctrico usted puede tener que reconfigurar el reloj.
- Para corregir el reloj más adelante, siga pasos 1 a 3 de la página 21. Luego presione ◄ o ► para seleccionar el elemento que desea cambiar. Ingrese la información correcta presionando ▲ o ▼. Cuando haya finalizado presione SET-UP.

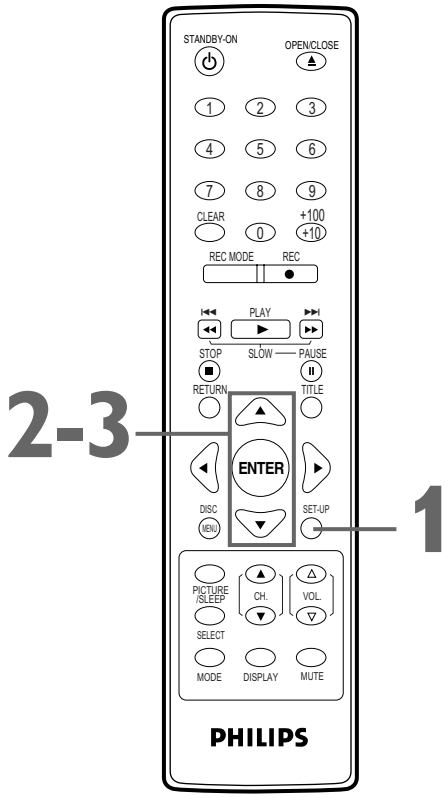
Configuración del reloj (continuación) 23

Configuración del reloj automático

Usted puede hacer que el televisor/VCR/DVD ajuste el reloj utilizando su canal PBS. Una vez que configure el reloj manualmente, el televisor/VCR/DVD supervisará la fecha y hora correctas emitidas por la estación PBS.

Antes de comenzar ...

- Encienda el televisor/VCR/DVD.
- Conecte la señal de antena o TV por cable. *Encontrará los detalles en las páginas 9 y 10.*
- Encienda la caja de TV por cable o el receptor satelital (si correspondiera).
- Configure los canales de TV. *Encontrará los detalles en las páginas 19 a 20.*
- Configure el reloj manualmente. *Encontrará los detalles en las páginas 21 y 22.*
- **Presione SELECT para poner el televisor/VCR/DVD en modo TV/VCR. Aparecerá la luz roja VCR/TV.**



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE RELOJ. Presione ENTER.**

En modo TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
IBUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

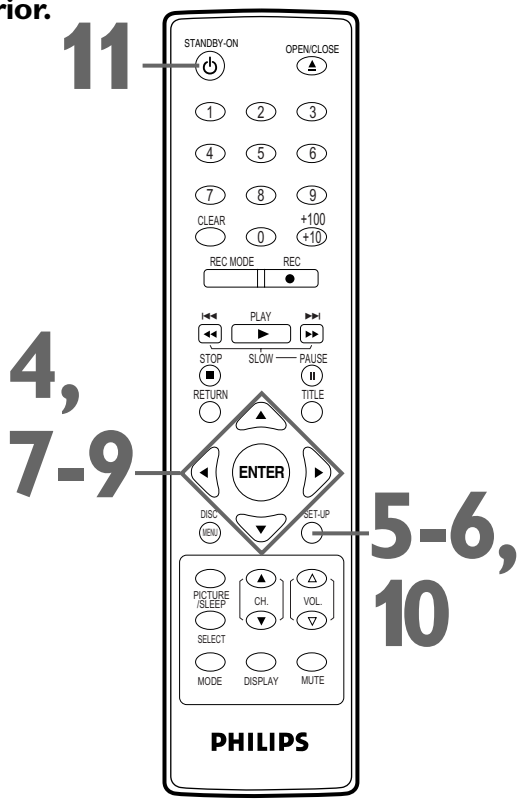
3 **Confirme que RELOJ AUT. esté en ON. Si no lo estuviera, presione ENTER para seleccionar ON.**

– AJUSTE RELOJ –
► RELOJ AUT. [ON]
BUSQ. AUTO RELOJ CA.
CAN. RELOJ AUT. [02]
AJUSTE MANUAL RELOJ
HORA VER. [OFF]
HUSO HORARIO [OFF]

Las instrucciones continúan en la página siguiente.

24 Configuración del reloj (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.



4 **Si usted ya conoce el número de su canal PBS, salte delante al paso 8. Si usted no conoce el número de su canal estación PBS, presione ▼ para seleccionar BUSQ.AUTO RELOJ CA. Luego presione ENTER.**

– AJUSTE RELOJ –
RELOJ AUT. [ON]
► BUSQ. AUTO RELOJ CA.
CAN. RELOJ AUT. [02]
AJUSTE MANUAL RELOJ
HORA VER. [OFF]
HUSO HORARIO [OFF]

- El televisor/VCR/DVD buscará un canal que transporte una señal de tiempo. En la parte superior de la pantalla aparecerán los canales que transporten la señal de tiempo. Utilice uno de dichos canales cuando ingrese su CAN.RELOJ AUT. en el paso 9.
  Esto puede insumir varios minutos. Cuando la búsqueda haya finalizado aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla un "_ _".

– BUSQ. AUTO RELOJ CA. –
08 10 13
_ _

5 **Presione SET-UP para suprimir la pantalla BUSQ. AUTO RELOJ CA.**

6 **Presione SET-UP para acceder de nuevo al menú.**

7 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE RELOJ. Luego presione ENTER.**

8 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CAN.RELOJ AUT., y luego presione ENTER.**

– AJUSTE RELOJ –
RELOJ AUT. [ON]
BUSQ. AUTO RELOJ CA.
► CAN. RELOJ AUT. [02]
AJUSTE MANUAL RELOJ
HORA VER. [OFF]
HUSO HORARIO [OFF]

9 **Presione ◄ o ► hasta que aparezca el número de canal de su estación PBS. Utilice uno de los números de canal que encontró en el paso 4.**

10 **Para eliminar el menú presione SET-UP.**

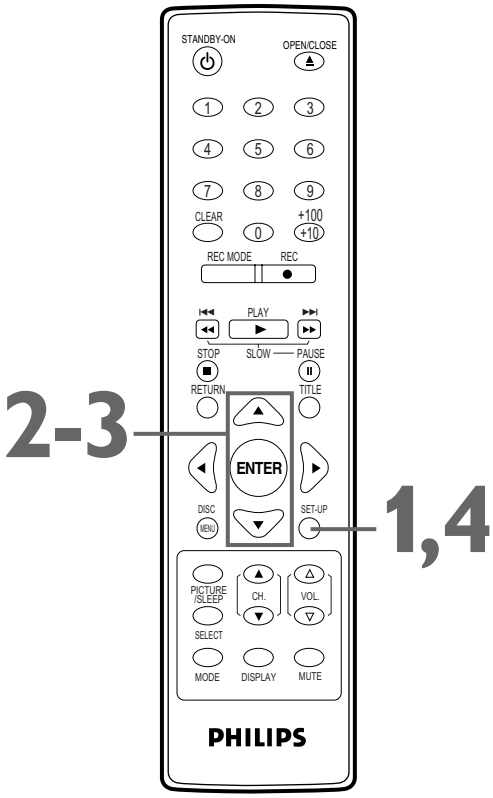
11 **Presione STANDBY-ON ⏻ apagar el televisor/VCR/DVD y permita que el canal PBS actualice el reloj.**

Sugerencias útiles

- Durante la búsqueda de canales de reloj automático, la imagen puede resultar distorsionada. Esto es normal.
- Si no existen estaciones PBS disponibles, configure RELOJ AUT. a OFF. Configure el reloj manualmente.
- Si el televisor/VCR/DVD está conectado a una caja de TV por cable o un receptor satelital, seleccione la estación PBS local en la caja de TV por cable o el receptor satelital. Sintonice el televisor/VCR/DVD al canal de salida de la caja de TV por cable o el receptor satelital (03, 04 o AUX).

Horario de verano 25

Cuando Horario de verano (HORA VER.) esté ON, el reloj se
adelantará 1 hora el primer domingo de abril y retrocederá 1 hora el último domingo de octubre.
Para alternar Horario de verano entre ON y OFF, siga los pasos siguientes.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE RELOJ. Luego presione ENTER.**

En modo TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

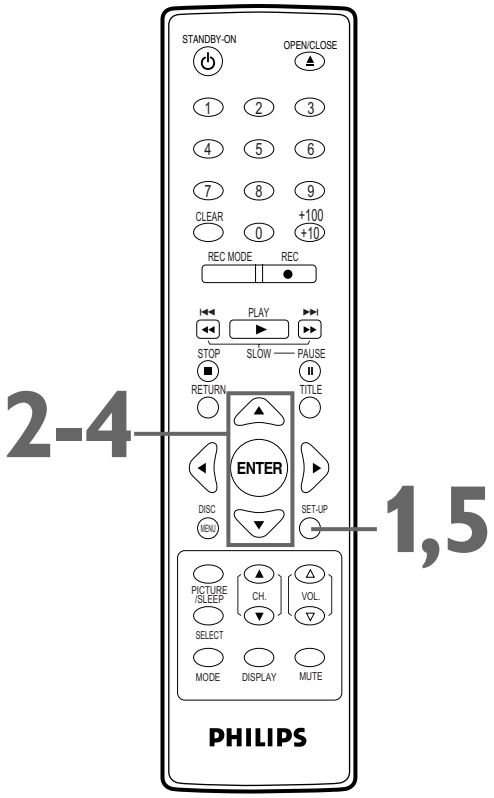
3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar HORA VER. Luego, presione ENTER hasta que al lado de HORA VER. aparezca ON.** O presione ENTER para que OFF aparezca al lado de HORA VER., si lo que desea es deshabilitar esta función.

– AJUSTE RELOJ –
RELOJ AUT. [ON]
BUSQ. AUTO RELOJ CA.
CAN. RELOJ AUT. [02]
AJUSTE MANUAL RELOJ
► HORA VER. [OFF]
HUSO HORARIO [ALASKA]

4 **Para eliminar el menú presione SET-UP.**

26 Huso horario

Para asegurar el funcionamiento correcto del reloj usted debe seleccionar la zona horaria correspondiente a su región.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE RELOJ. Luego presione ENTER.**

En modo TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar HUSO HORARIO.**

– AJUSTE RELOJ –
RELOJ AUT. [ON]
BUSQ. AUTO RELOJ CA.
CAN. RELOJ AUT. [02]
AJUSTE MANUAL RELOJ
HORA VER. [OFF]
► HUSO HORARIO [OFF]

4 **Cada vez que usted presiona ENTER, la HUSO HORARIO alternará como se muestra abajo.**

[OFF]
↓
[ALASKA]
↓
[HAWAI]
↓
[PACÍFICO]
↓
[MONTAÑA]
↓
[CENTRAL]
↓
[ORIENTAL]
↓
[ATLÁNTICO]

5 **Para salir del menú, presione SET-UP.**

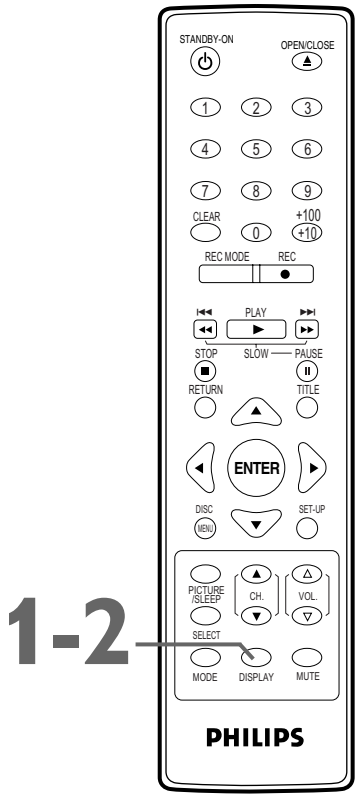
Sugerencia útil

- Basándose en la información horaria estándar mundial adquirida mediante la radiodifusión digital, la diferencia horaria se ajustará del siguiente modo.

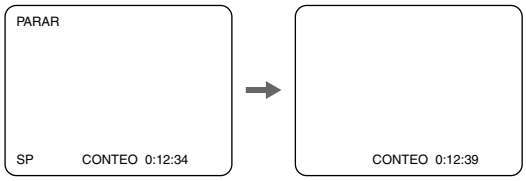
OFF	0 hora
ALASKA	-9 horas
HAWAI	-10 horas
PACÍFICO	-8 horas
MONTAÑA	-7 horas
CENTRAL	-6 horas
ORIENTAL	-5 horas
ATLÁNTICO	-4 horas

Exhibiciones de estado

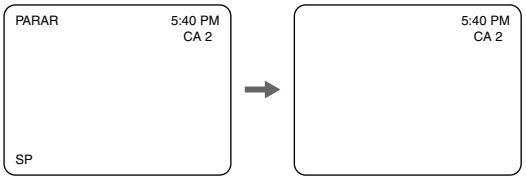
Para ver el contador de cinta de video, el reloj o el número del canal en la pantalla en el modo TV/VCR, presione DISPLAY reiteradamente. Cuando los subtítulos ocultos estén OFF sucederá lo siguiente.



1 **Presione DISPLAY una vez para ver el contador de cinta de video.** Después de 5 segundos, sólo permanecerá en la pantalla el contador.



2 **Presione DISPLAY de nuevo para ver la hora corriente y el canal de TV.** después de 5 segundos, sólo permanecerán en la pantalla el reloj y el número de canal. Para borrarlos, presione DISPLAY otra vez.

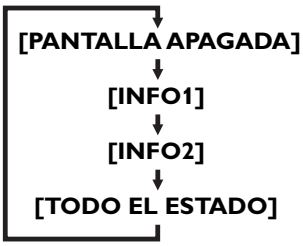


- Si usted presiona DISPLAY cuando los subtítulos ocultos estén ON, toda la información de estado aparecerá durante 5 segundos. Después de los 5 segundos, la misma se borrará de la pantalla. *Encontrará los detalles subtítulos ocultos en las páginas 44-47.*

DTV

En el modo digital, se mostrará la información detallada para el canal actualmente seleccionado, como la guía de programación.

1 **Cada vez que presione DISPLAY, el modo de visualización cambiará como se describe a continuación.**



Sugerencias útiles

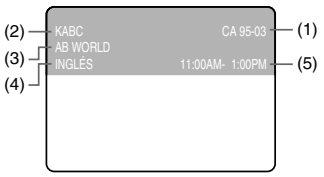
- Cuando la guía de programación ocupe más de 6 líneas, utilice ENTER o RETURN para desplazarse por el texto.
- Aparecerá el mensaje "No se proporciona descripción." cuando no haya guía de programación.
- Mientas que se muestre la información en el modo INFO2, se interrumpirá la función de Subtítulos ocultos.

Las instrucciones continúan en la página siguiente.

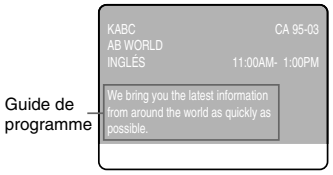
28 Exhibiciones de estado (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.

En el modo INFO1 aparecerá la siguiente información.
(1) Número de canal
(2) Estación de emisión
(3) Título del programa (se muestra un máximo de 2 líneas)
(4) Idioma audio (se muestra "OTRO" cuando no se puede obtener el idioma o los que se consiguen no son el INGLÉS, ESPAÑOL o FRENCH.)
(5) Hora del programa

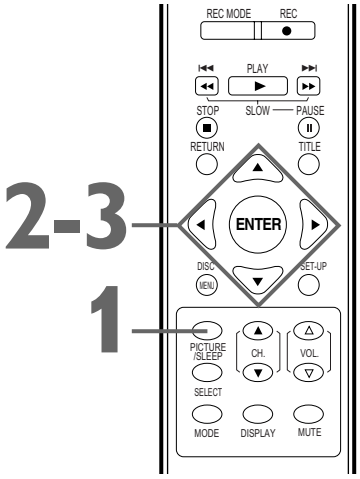


La guía de programación añadida a la información visualizada en el modo INFO1 se muestra en el modo INFO2.



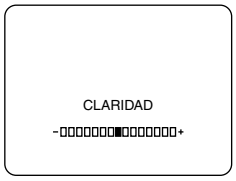
Controles de imagen

Para corregir el brillo, la nitidez, la saturación, el color o el contraste del televisor/VCR/DVD siga estos pasos.



1 **Presione dos veces PICTURE/SLEEP.**

2 **Dentro de los 5 segundos siguientes, presione ▲ o ▼ para seleccionar el control de imagen que desea ajustar.**
Usted puede seleccionar CLARIDAD, CONTRASTE, COLOR, MATIZ, o AGUDEZA.



3 **Dentro de los 5 segundos siguientes, presione ◄ o ► para corregir el control de la imagen.**

	◄	►
CLARIDAD	para disminuir el brillo	para incrementar el brillo
CONTRASTE	para disminuir el contraste	para incrementar el contraste
COLOR	para disminuir el color	para intensificar el color
MATIZ	para añadir púrpura	para añadir verde
AGUDEZA	para difuminar	para hacer más nítido

Sugerencia útil

- **Desmagnetización:** El magnetismo proveniente de artefactos y parlantes cercanos puede afectar el color de la imagen del televisor. Si esto sucediera,aleje el televisor/VCR/DVD del artefacto. Si el color sigue siendo incorrecto, desconecte el cable de alimentación durante 30 minutos. Luego de 30 minutos, trate de utilizar el equipo de nuevo.

Grabación de cintas de video 29

1 **Coloque una cinta con su pestaña de grabación intacta en el compartimiento del casete del televisor/VCR/DVD.**
El televisor/VCR/DVD se encenderá. Si el equipo ya está encendido y hay una cinta de video colocada, asegúrese de que el equipo este en el modo TV/VCR.
Presione SELECT para que aparezca la luz roja VCR/TV en el frente del equipo.

2 **Presione REC MODE hasta que aparezca en la esquina inferior izquierda de la pantalla la velocidad deseada de la cinta (SP o SLP).** *Consulte más abajo los detalles sobre la velocidad de la cinta.*

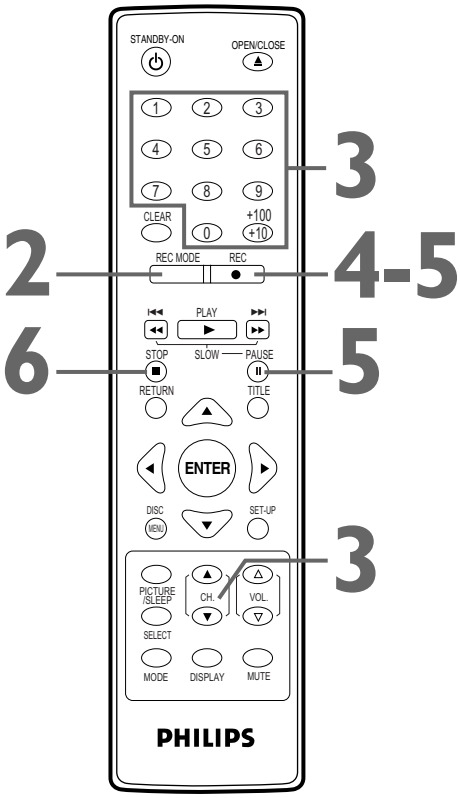
3 **Presione CH. ▲/▼ o los botones Numéricos para seleccionar el canal que desea grabar.**
Durante una grabación usted no puede cambiar de canales. Usted puede sólo grabar y ver un canal de TV a la vez.

4 **Presione REC ● una vez para comenzar a grabar.**
En el frente del televisor/VCR/DVD destellará la luz roja de REC/OTR. (Si la cinta no tiene una pestaña de grabación, la misma será expulsada. Inserte otra cinta.)

5 **Para hacer una pausa en la grabación, presione PAUSE ❚❚. Para reanudar la grabación, presione PAUSE ❚❚ otra vez o presione REC ●.**

6 **Para detener la grabación, presione STOP ■.**

1 Coloque una cinta de video en el televisor/VCR/DVD.



Velocidades de cinta
Esta tabla muestra el tiempo de grabación/reproducción para 3 tipos de casetes de video (T160, T120 y T60). Existen 3 velocidades de reproducción: SP, LP y SLP. Una cinta sólo se reproducirá a la velocidad a la que fue grabada. Cuando grabe, usted puede variar la velocidad de la cinta utilizando REC MODE. En este televisor/VCR/DVD no se puede grabar en velocidad LP.
cuanto más baja la velocidad, más programación se puede incluir en la cinta. SLP es la velocidad más baja.

	Tipo de casete / Tiempo de reproducción		
Velocidad de la cinta	T160	T120	T60
SP (Reproducción convencional)	2 horas 40 minutos	2 horas	1 hora
LP (Reproducción larga) (reproducción únicamente)	5 horas 20 minutos	4 horas	2 horas
SLP (Reproducción súper larga)	8 horas	6 horas	3 horas

Sugerencias útiles

- Con este equipo usted no puede grabar el contenido de un DVD a una cinta de video.
- Las opciones de grabación se pueden encontrar en las páginas 30 a 35.
- Si usted hace una pausa en una grabación durante 5 minutos, el equipo comenzará automáticamente a grabar de nuevo.
- Usted puede variar la velocidad de la cinta presionando REC MODE cuando se está ejecutando una grabación. Podría aparecer alguna distorsión en la cinta.

30 Grabación a un toque

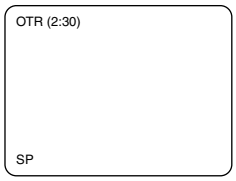
Una grabación a un toque (OTR) es una grabación temporizada inmediata de entre 30 minutos y 8 horas de duración.

Antes de comenzar ...
- Encienda el televisor/VCR/DVD.
- Presione SELECT para poner el equipo en modo TV/VCR. En el frente del equipo aparecerá la luz roja VCR/TV.
- Inserte una cinta de video con su pestaña de prevención borrado en posición. *Encontrará los detalles en la página 8.*

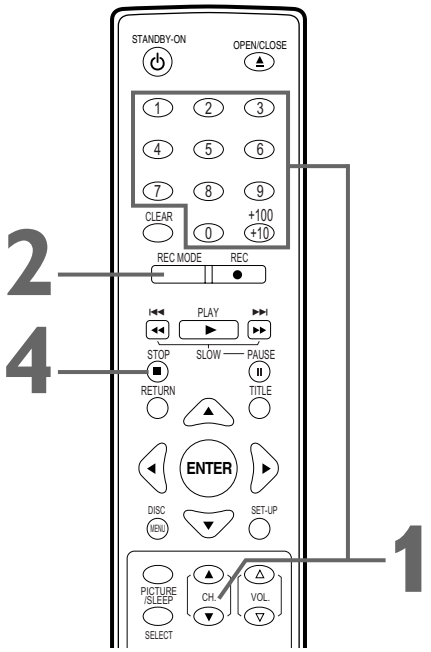
1 **Presione los botones Numéricos o CH. ▲/▼ para seleccionar el canal que desea grabar.**
Recuerde, si el televisor/VCR/DVD está conectado a una caja de TV por cable o un receptor satelital, el mismo debe estar en canal 3, 4 o AUX.
Seleccione el canal que desea grabar en la caja de TV por cable o el receptor satelital. *Encontrará los detalles en la página 9.*

2 **Presione REC MODE para seleccionar una velocidad de grabación de cinta (SP o SLP).**
Encontrará los detalles en la página 29.

3 **Presione reiteradamente REC/OTR ● en el frente del televisor/VCR/DVD para seleccionar un tiempo total de grabación. La grabación comenzará de inmediato.**
Cada vez que se presione REC/OTR ● el tiempo de grabación se incrementará en 30 minutos. El máximo tiempo de grabación es de 8 horas.



4 **Presione STOP ■ para detener una grabación a un toque antes de su tiempo de finalización asignado.** De lo contrario, la grabación finalizará en el momento que usted haya especificado. Cuando la OTR finalice el televisor/VCR/DVD se apagará.



3 **Presione REC/OTR ● en el frente del televisor/VCR/DVD.**

Sugerencias útiles

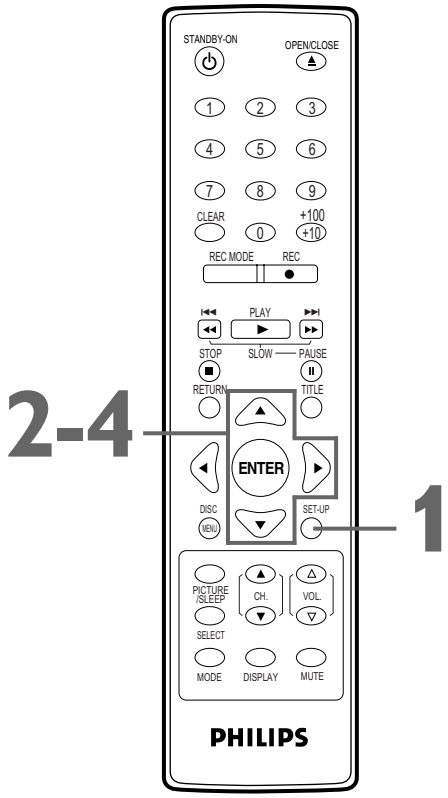
- Usted no puede iniciar una OTR con el botón REC ● del control remoto.
- Para exhibir el tiempo de grabación remanente, presione DISPLAY. En la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerán brevemente OTR y el tiempo de grabación remanente.
- Si la cinta se acaba antes del tiempo final de la grabación, el televisor/VCR/DVD dejará de grabar, expulsará la cinta y se apagará.
- Una OTR continuará aunque usted apague el televisor/VCR/DVD. La luz parpadeante REC/OTR indica que la grabación se continúa realizando.
- Para cambiar la longitud de la grabación mientras se ejecuta un OTR, presione REC/OTR ● repetidamente.
- Un OTR no se puede pausar.
- Si durante un OTR se arriba al momento preconfigurado para una grabación temporizada, el OTR tiene prioridad. La grabación temporizada no se realizará.

Grabación temporizada 31

Siga los pasos detallados a continuación para programar el televisor/VCR/DVD de modo que grabe programas de TV mientras usted no se encuentra en su casa.
El televisor/VCR/DVD grabará y se apagará automáticamente. Usted puede configurar un máximo de 8 grabaciones temporizadas.

Antes de comenzar, asegúrese de que ...

- El reloj está configurado. Si el reloj no está configurado, aparecerá el menú Ajuste Manual Reloj. Para configurar el reloj consulte las páginas 21 a 22.
- Los canales están sintonizados. *Encontrará los detalles en la página 19.*
- En el televisor/VCR/DVD hay presente una cinta. Asegúrese de que la pestaña de grabación esté intacta. *Encontrará los detalles en la página 8.*



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar COMO PROGRAMAR, y luego presione ENTER.**

En mode TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
► COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar una posición del programa. Luego presione ►.**

– COMO PROGRAMAR –

	CA	FECHA	INICIO	FINAL	
►	-----	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--

4 **Con la primera celda destellando, presione ▲ o ▼ para seleccionar "D" (para digital) o "-" (para analógico). Luego presione ►.**

– COMO PROGRAMAR –

	CA	FECHA	INICIO	FINAL	
►	-----	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--
	------	-/-- ---	--:--	--:--	--

Ejemplo: Está seleccionado canal analógico.

Cuando usted selecciona "D" (para digital) o "-" (para analógico), el canal que estuvo mirando último será ingresado automáticamente en el campo CA.

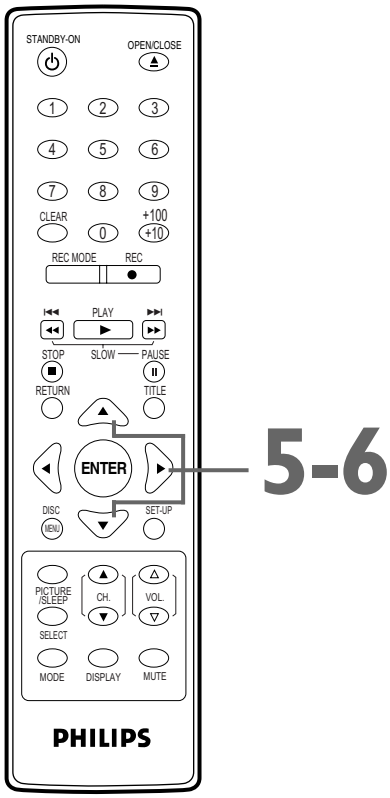
Sugerencias útiles

- Usted no puede acceder al menú Como Programar en el paso 2 si el reloj no está configurado. Aparecerá el menú Ajuste Reloj. Para configurar el reloj siga los pasos detallados en las páginas 21 a 24.
- Ingrese la información mientras el espacio está parpadeando.

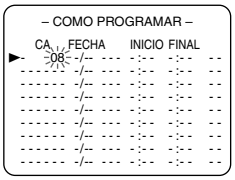
Las instrucciones continúan en la página siguiente.

32 Grabación temporizada (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.

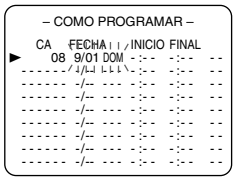


5 **Mientras está seleccionado CA, presione ▲ o ▼ para seleccionar el canal que desee grabar. Luego presione ►.**



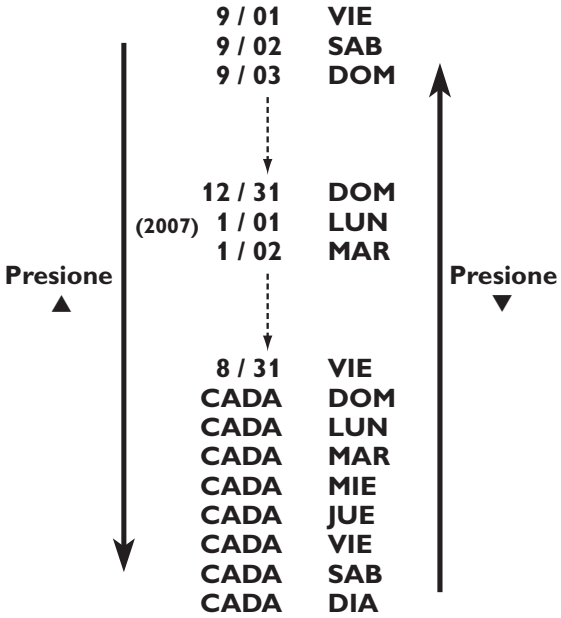
Si el televisor/VCR/DVD está conectado a una caja de TV por cable o un receptor satelital, el mismo debe estar en canal 3, 4 o AUX. Configure CA como 03, 04 o AUX en el menú de Programación del Temporizador. Seleccione el canal que desea grabar en la caja de TV por cable o el receptor satelital. Para la grabación temporizada deje la caja de TV por cable / receptor satelital encendidos. Deje el televisor/VCR/DVD configurado a AUX. (Presione SELECT en el control remoto para seleccionar AUX en el televisor/VCR/DVD.) *Encontrará más detalles en la página 9.*

6 **Mientras está seleccionado FECHA, presione ▲ o ▼ para seleccionar la fecha deseada. Luego presione ►.**



El campo FECHA cambiará en el orden descripto más abajo.

Ejemplo: Si hoy es 9/01 (2006)



7 **Análogamente configure la hora de INICIO y la hora de FINAL.**

8 **Finalmente, configure la velocidad de la cinta a (SP o SLP) con ▲ o ▼.**
Luego presione ENTER.

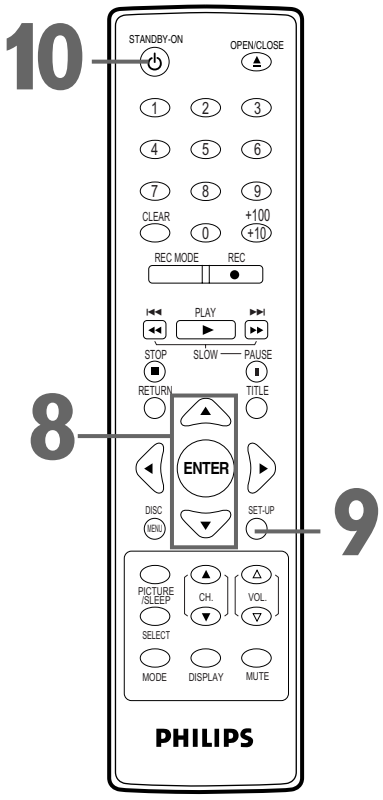
– COMO PROGRAMAR –

	CA	FECHA	INICIO	FINAL	
►	08	9/01 DOM	6:12 PM	7:12 PM	SP
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------
	------	-/-- ---	--:--	--:--	------

Ahora hay establecido un programa.

9 **Para eliminar el menú presione SET-UP.**

10 **Presione STANDBY-ON ⏻ para apagar el televisor/VCR/DVD y configurar la grabación temporizada.**
En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz roja de REC/OTR.
Para activar una grabación temporizada se debe apagar el televisor/VCR/DVD. Si el equipo no está apagado y usted continúa mirando televisión, PRG.ESTAR LISTO comenzará a parpadear en la pantalla 2 minutos antes de la hora programada de inicio. En ese caso, desconecte la alimentación eléctrica para iniciar la grabación temporizada tal como fue programada.



Sugerencias útiles

- Para corregir la información mientras configura la grabación temporizada, presione ◀ para volver un paso hacia atrás y seleccionar la información incorrecta. Presione ▲ o ▼ para ingresar la información correcta.
- Mientras se esté llevando a cabo una grabación temporizada, destellará la luz roja REC/OTR.
- Si se configura una grabación temporizada para horas o días después, usted puede utilizar el televisor/VCR/DVD hasta ese momento. Sólo asegúrese de apagar el televisor/VCR/DVD alrededor de 5 minutos antes de la grabación. Si correspondiera, configure la caja de TV por cable o el receptor satelital.
- Si faltara la pestaña de grabación, cuando usted presione STANDBY-ON ⏻ para apagar el televisor/VCR/DVD la cinta de video será expulsada. Inserte una cinta grabable para la grabación temporizada.
- Si la cinta se acaba antes de que finalice la grabación, el televisor/VCR/DVD dejará de grabar inmediatamente y expulsará la cinta.

34 Grabación temporizada (continuación)

Extensión de una grabación temporizada

Para hacer que una grabación temporizada se inicie y termine más tarde que lo originalmente programado, siga estos pasos.

1 Con el equipo encendido, presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar COMO PROGRAMAR. Presione ENTER.
2 Presione REC ●, y luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el programa deseado.
3 Presione REC ● otra vez. Cada vez que presione REC ●, el comienzo y el final de la grabación experimentarán un retraso de 10 minutos. Si la grabación se encuentra en curso, cada presión del botón retrasará solamente la hora de finalización.
Si usted modifica los tiempos durante la grabación, la velocidad de grabación cambiará automáticamente a SLP.
Para restaurar los tiempos originales de la grabación, presione PAUSE ❚❚.
4 Para eliminar el menú presione SET-UP.
5 Si la grabación temporizada está programada para comenzar más tarde, presione STANDBY-ON ⏻ para apagar el televisor/VCR/DVD durante la grabación.

Corrección de una grabación temporizada

1 Con el equipo encendido, presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar COMO PROGRAMAR. Presione ENTER.
2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una grabación temporizada, y luego presione ►.
3 Presione ◄ o ► para seleccionar la información que dese modificar. Presione ▲ o ▼ para ingresar la información correcta.
4 Para eliminar el menú presione SET-UP.
5 Presione STANDBY-ON ⏻ para apagar el televisor/VCR/DVD y configurar la grabación temporizada.

Cancelación de una grabación temporizada

Para cancelar una Grabación Temporizada que está siendo realizada:

1 La luz roja REC/OTR destellará durante la grabación. Presione STANDBY-ON ⏻ para encender el televisor/VCR/DVD, y luego presione STOP/EJECT ■▲ en el frente del televisor/VCR/DVD.

Para cancelar una Grabación Temporizada que no ha comenzado:

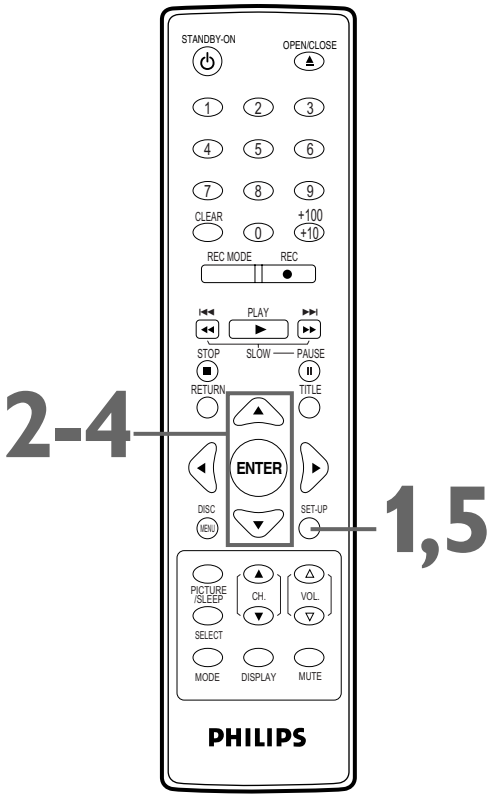
1 Con el equipo encendido, presione SET-UP.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar COMO PROGRAMAR. Presione ENTER.
2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una grabación temporizada.
3 Presione CLEAR. Toda la información correspondiente a la grabación seleccionada desaparecerá.
4 Para eliminar el menú presione SET-UP.

Verificación de las grabaciones temporizadas programadas

1 Con el equipo encendido, presione SET-UP.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar COMO PROGRAMAR.
2 Presione ENTER. Los detalles del programa aparecerán en la pantalla.
3 Para eliminar el menú presione SET-UP.

Regreso automático de una grabación temporizada 35

Utilice esta función para rebobinar la cinta hastaa el comienzo de una grabación temporizada completada.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE USER. Luego presione ENTER.**

En mode TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
► AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
► AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar REBOB. AUT.**

4 **Presione ENTER hasta que aparezca ON al lado de REBOB. AUT.** Para desactivar Retorno Automático, presione ENTER para seleccionar OFF en su lugar.

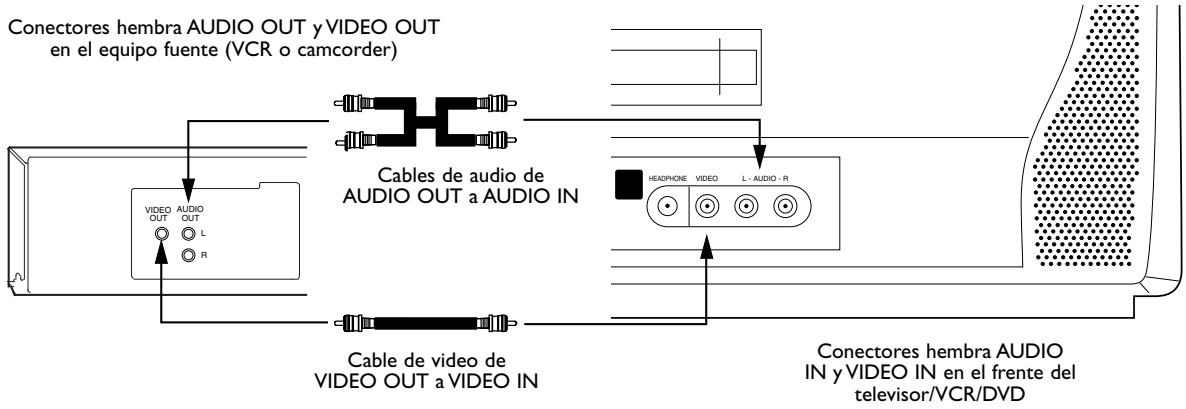
– AJUSTE DE USER –
CINTAS [OFF]
REPETIR [OFF]
► REBOB. AUT. – [ON] –

5 **Presione SET-UP.** Cuando REBOB. AUT. está ON, cuando todas las grabaciones temporizadas hayan finalizado, la cinta se rebobinará hasta el principio del (los) programa(s) grabado(s).

Sugerencias útiles

- Si usted presiona STANDBY-ON ⏻ cuando la cinta se está rebobinando, el rebobinando se detendrá.
- Incluso si hubiera una interrupción del suministro eléctrico, el televisor/VCR/DVD retendrá el parámetro de retorno automático.

36 Grabaciones de grabaciones (duplicación de cintas)



1 **Efectúe las conexiones mostradas más arriba. Utilice cables de audio y de video (no provistos). Después de que se efectúen las conexiones conecte el equipo fuente (VCR o camcorder) a un tomacorriente.**

2 El VCR o el camcorder reproducirán su cinta. **Inserte en el equipo fuente una cinta pregrabada.** Si comienza la reproducción, presione STOP ■ en el VCR o camcorder.

3 El televisor/VCR/DVD grabará su cinta. **Inserte una cinta de video virgen en el compartimiento del casete del televisor/VCR/DVD.** Asegúrese de que la pestaña de grabación de la cinta esté intacta y el televisor/VCR/DVD esté encendido.

4 **Apunte el control remoto del televisor/VCR/DVD al televisor/VCR/DVD. Presione SELECT o CH. ▲/▼ hasta que en la pantalla aparezca AUX.** El televisor/VCR/DVD está ahora en el modo Entrada de línea o Auxiliar.

5 **Presione REC MODE hasta que l velocidad desead de la cinta (SP o SLP) aparezca en la esquina inferior izquierda de la pantalla.**

6 **Presione simultáneamente PLAY ► en el VCR o camcorder y REC/OTR ● en su televisor/VCR/DVD.** Comenzará el copiado de la cinta de video.

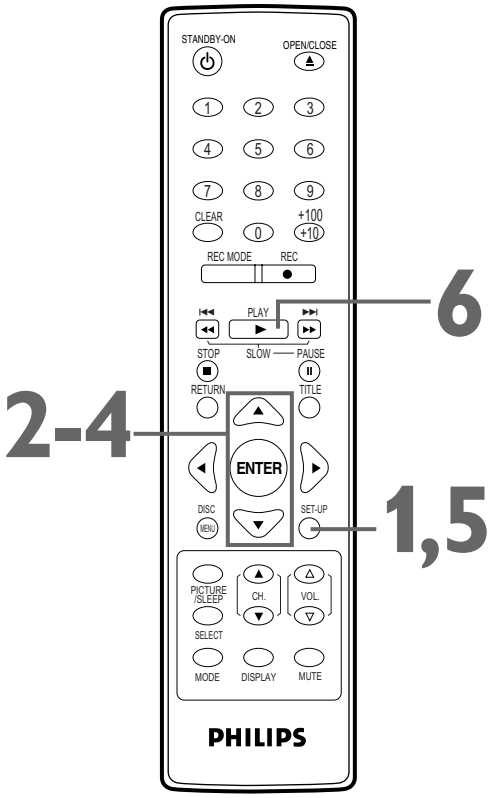
7 **Para detener el copiado, presione STOP/EJECT ■⏏ en el televisor/VCR/DVD, y luego detenga la cinta en el VCR o camcorder.**

Sugerencias útiles

- La grabación no autorizada de programas de televisión, cintas de video u otros materiales protegidos por copyright puede infringir los derechos de los propietarios del copyright y violar leyes de protección de la propiedad intelectual.
- Distintas marcas de equipos pueden funcionar de manera diferente.
- Asegúrese de que todas las conexiones hayan quedado firmes. De otra manera, no podrá grabar imagen y sonido.
- Los programas que están protegidos por copyright puede que no se graben con claridad.
- Con este televisor/VCR/DVD usted no puede grabar un DVD a una cinta de video.
- Usted puede utilizar esta conexión sólo para ver en el televisor/VCR/DVD cintas reproducidas en un camcorder o un VCR. Siga los pasos 1, 2 y 4 para efectuar las conexiones y la configuración de AUX. Luego reproduzca la cinta en el camcorder, etc., como habitualmente.

Reproducción repetitiva 37

La reproducción repetitiva le permite reproducir un cinta de video de manera continua.
Repetir Todo reproducirá repetidamente la cinta desde el comienzo hasta el final. Repetir Hasta Vacío reproducirá repetidamente la cinta desde su comienzo hasta la primera sección que no se encuentre grabada durante más de 10 segundos.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE USER. Luego presione ENTER.**

En mode TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
► AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
► AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Para seleccionar REPETIR presione ▲ o ▼.**

4 **Presione ENTER hasta que aparezca TODO o ESPACIO al lado de REPETIR.** O, para cancelar Repetir Play, presione ENTER para seleccionar OFF.

– AJUSTE DE USER –
CINTAS [OFF]
► REPETIR [TODO]
REBOB. AUT. [OFF]

5 **Para eliminar el menú presione SET-UP.**

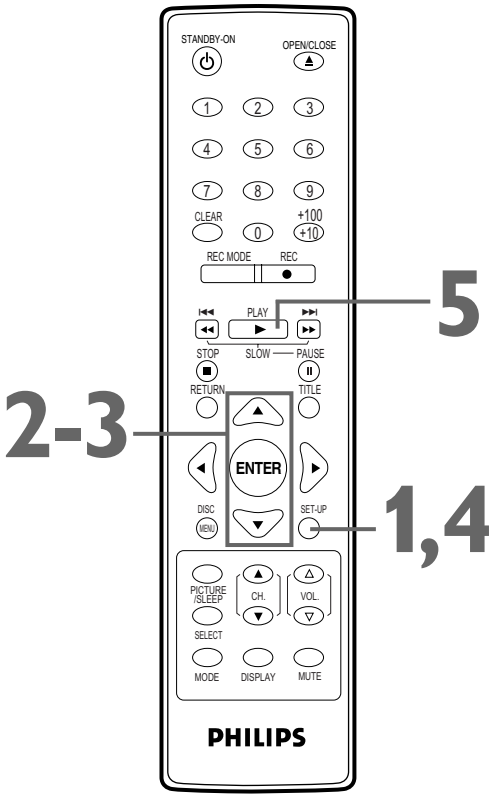
6 **Para reproducir una cinta de video presione PLAY ►.**
Aparecerá brevemente en la pantalla REPETIR PLAY.

Sugerencias útiles

- Reproducción repetitiva seguirá vigente después de que usted apague el televisor/VCR/DVD. El televisor/VCR/DVD conserva la configuración de Reproducción repetitiva aunque se interrumpa el suministro eléctrico.
- Si CINTAS está ON, aparecerá CINTAS PLAY en la pantalla en lugar de REPETIR PLAY. *Encontrará los detalles en la página 38.*

38 Reproducción de productos alquilados

Esta función le permite mejorar calidad de imagen cuando se reproducen casetes gastados tales como los de las cintas de video alquiladas.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE USER. Luego presione ENTER.**

En mode TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
► AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
► AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CINTAS. Presionar ENTER hasta que aparezca ON al lado de CINTAS.** Para desactivar Cintas, presione ENTER para seleccionar OFF.

– AJUSTE DE USER –
► CINTAS [ON]
REPETIR [OFF]
REBOB. AUT. [OFF]

4 **Para salir del menú presione SET-UP.**

5 **Para iniciar una reproducción de una cinta de video presione PLAY ►.** En la pantalla aparecerá brevemente CINTAS PLAY.

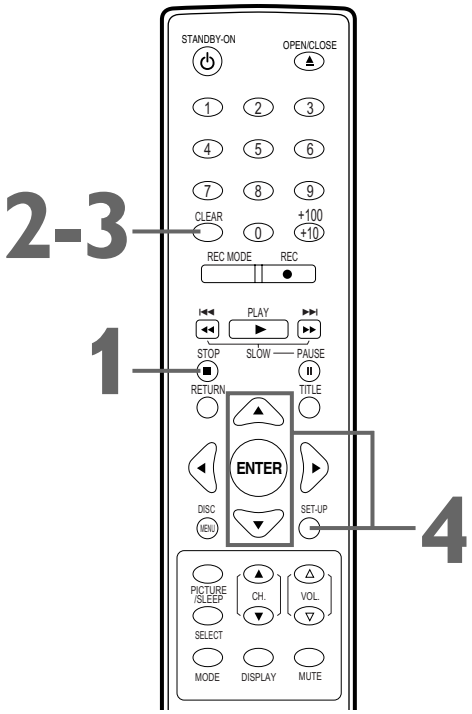
Sugerencias útiles

- Una vez que se selecciona Reproducción de productos alquilados, la misma permanecerá en efecto incluso después de que se apague el televisor/VCR/DVD.
- El televisor/VCR/DVD conservará la configuración de Alquiler incluso si se interrumpiera el suministro eléctrico.

Retorno a cero, Temporizador de reposo 39

Retorno a cero

El contador de cinta de video muestra el tiempo transcurrido de grabación o de reproducción en horas, minutos y segundos desde el punto en el cual el mismo fue configurado a 0. El tiempo indicado por el contador no variará en una cinta en blanco o en porciones en blanco de una cinta. El "–" que aparece antes del contador de cinta indica la cantidad de tiempo restante de grabación/reproducción antes de que el contador llegue a 0.
Siga los pasos detallados a continuación para reinicializar a 0 el contador de cinta en una posición de la cinta a la que desee referirse más tarde.



1 **Reproduzca, rebobine o avance rápidamente la cinta hasta el lugar al que quisiera referirse más tarde. Presione STOP ■ para detener la cinta.**

2 **Presione CLEAR una vez para exhibir el contador de cinta en la pantalla del televisor.**

3 **Presione CLEAR una vez más para configurar el contador a 0:00:00.**

4 **Para retornar a este mismo punto más tarde, presione SET-UP. Para seleccionar RETORNO A CERO presione ▲ o ▼. Luego presione ENTER.**
Aparecerá en la pantalla el contador de cinta y el televisor/VCR/DVD comenzará a rebobinar o avanzar rápidamente la cinta. Cuando la cinta llegue al punto en el cual usted configuró el contador a 0, la cinta se detendrá. Presione PLAY ► para mirar el contenido de la cinta a partir del punto designado.

En mode TV/DTV/AUX

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
► RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

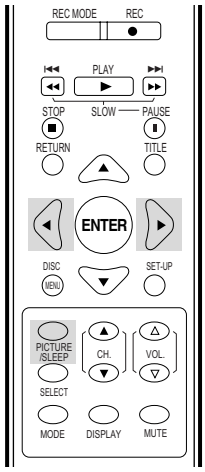
En modo DVD

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE USER
IDIOMA [ESPAÑOL]
► RETORNO A CERO

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

Temporizador de reposo

Utilice el temporizador de reposo para programar el televisor/VCR/DVD de modo de apagarse al cabo de cierta cantidad de tiempo.



1 **Presione PICTURE/SLEEP una vez. En la parte inferior de la pantalla del televisor aparecerá la información sobre el modo de reposo.**
Presione ◄ o ► para modificar la cantidad de tiempo a transcurrir hasta el apagado del equipo. Cada vez que se presione ► se incrementará el tiempo en 30 minutos.
Usted puede configurar un temporizador de reposo de 30, 60, 90 o 120 minutos.
Después de 5 segundos, la información del temporizador de reposo desaparecerá de la pantalla. Cuando transcurra la cantidad de tiempo seleccionada el televisor/VCR/DVD se apagará automáticamente.

REPOSAR 120 MINUTO

Para cancelar el Temporizador de Reposo

Presione CLEAR para configurar la cantidad de tiempo a 0 mientras la información de reposo se exhibe en la pantalla.

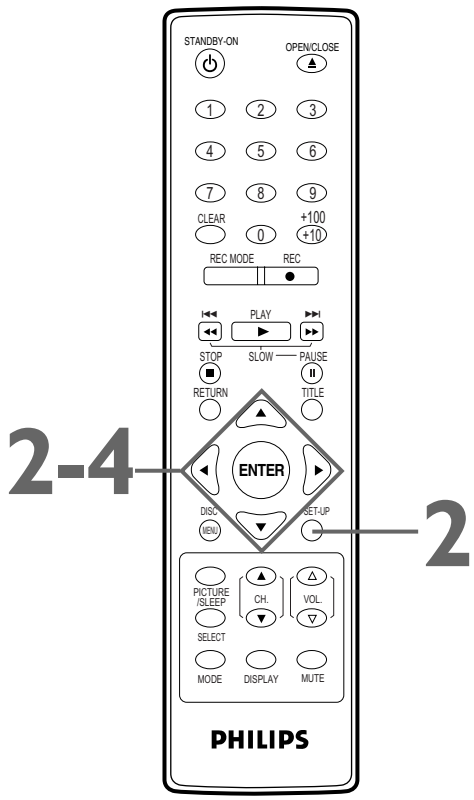
Sugerencia útil

- Para ver cuánto tiempo resta para que se apague el televisor/VCR/DVD, presione PICTURE/SLEEP una sola vez. Esta información desaparecerá automáticamente a los 5 segundos.

40 Búsqueda por tiempo

La búsqueda por tiempo le permite avanzar rápidamente la cinta de video a una posición determinada simplemente ingresando la cantidad de tiempo de reproducción que desea saltar.
En el siguiente ejemplo, Búsqueda por tiempo se configura a 2 horas, 50 minutos a partir de la posición actual.

1 Inserte una cinta de video.



1 **Inserte una cinta de video.**

2 **Presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar BUSQUEDA DE HORA. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
► BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ hasta que debajo de BUSQUEDA DE HORA en la parte superior de la pantalla aparezca su tiempo deseado.** (Ejemplo: 2:50 para 2 horas, 50 minutos)
Cada vez que se presiona ▲ o ▼ se incrementa o disminuye el intervalo de tiempo en 10 minutos.
Para cancelar la Búsqueda por Tiempo en este punto, presione SET-UP.

BUSQUEDA DE HORA
2 : 50

4 **Presione ◄ o ► para rebobinar o avanzar rápidamente hacia adelante la cinta la longitud de tiempo que seleccionó.**
El televisor/VCR/DVD rebobinará o avanzará rápidamente hacia adelante la cinta la cantidad especificada de tiempo.
El conteo de tiempo va disminuyendo en la pantalla a medida que la búsqueda avanza. Cuando se llega a 0:00, la cinta comenzará a reproducirse.
O para cancelar la Búsqueda por Tiempo antes de que finalice, presione STOP ■.

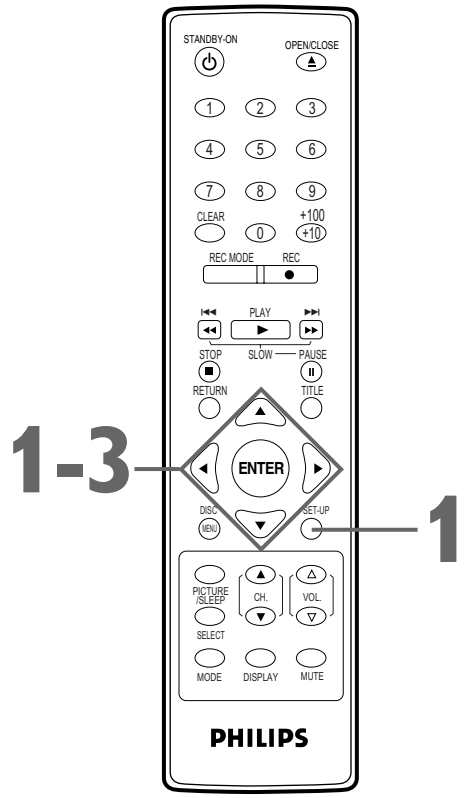
Sugerencias útiles

- Una búsqueda por tiempo puede configurarse hasta un máximo de 9 horas 50 minutos en incrementos de 10 minutos.
- La búsqueda por tiempo no se ejecutará durante una grabación.

Búsqueda indizada 41

Esta función le permite rebobinar o avanzar rápidamente hasta el comienzo de las grabaciones.

- Al comienzo de todas las grabaciones se confeccionan automáticamente marcas de índice. Las mismas no se efectúan donde se efectúan pausas en la grabación.
  El intervalo de tiempo entre marcas índice deberá ser mayor que 1 minuto para las grabaciones SP y 3 minutos para las grabaciones SLP. Esto significa que las grabaciones deberán ser de 1 (SP) o 3 (SLP) minutos de largo. De lo contrario, Búsqueda indizada no podría encontrar el comienzo de la grabación. En algunos casos, las marcas de índice al comienzo de una cinta de video no pueden ser detectadas.



1 **Presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar BUSCA HACIA ÍNDICE. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPANOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
► BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

2 **Presione ▲ o ▼ hasta que aparezca debajo de BUSCA HACIA ÍNDICE la cantidad de programas que desea saltar.** Para cancelar una Búsqueda Indizada en este punto, presione SET-UP.

BUSCA HACIA ÍNDICE
03

3 **Presione ◄ o ►.** El televisor/VCR/DVD comenzará a rebobinar o avanzar rápidamente la cinta de video hasta el comienzo del programa deseado.

4 Cuando se alcance el programa, comenzará la reproducción.

Sugerencias útiles

- Cada vez que se pasa una marca de índice (o grabación), el número ubicado en la pantalla debajo de BUSCA HACIA ÍNDICE disminuye en una unidad.
- Para que esta función se ejecute, debe haber presente en el televisor/VCR/DVD una cinta de video.
- Se pueden buscar hasta 20 marcas de índice.
- Esta función no se ejecutará durante una grabación.
- Para cancelar una Búsqueda Indizada, presione STOP ■.
- Si durante una búsqueda indizada (hacia adelante) se alcanza el extremo de la cinta, la misma se rebobinará automáticamente hasta el comienzo. El televisor/VCR/DVD se apagará y la cinta será expulsada.

42 Funciones para reproducción de cintas de video

Cámara lenta

1 **Presione PAUSE ❚❚ durante la reproducción para hacer una pausa. Luego presione ►►I/►► para comenzar la reproducción en cámara lenta.** Durante la en cámara lenta el sonido permanecerá silenciado. La reproducción en cámara lenta cesará automáticamente después de los 5 minutos para evitar daños a la cinta.

2 **Presione PLAY ► para retornar a la reproducción normal.**

Búsqueda hacia adelante y atrás (SP/LP/SLP)

1 **Durante la reproducción de una cinta de video, presione y libere I◄◄/◄◄ o ►►I/►►.** Dará comienzo una búsqueda rápida de imágenes hacia adelante o hacia atrás.

2 **Presione PLAY ► para retornar a la reproducción normal.**

Búsqueda a velocidad súper alta (LP/SLP)

1 **Durante la reproducción de una cinta, presione I◄◄/◄◄ o ►►I/►►, y luego presiónela de nuevo.** El televisor/VCR/DVD buscará la cinta a alta velocidad. Presione I◄◄/◄◄ o ►►I/►► reiteradamente para alternar entre la búsqueda convencional y la búsqueda a alta velocidad.

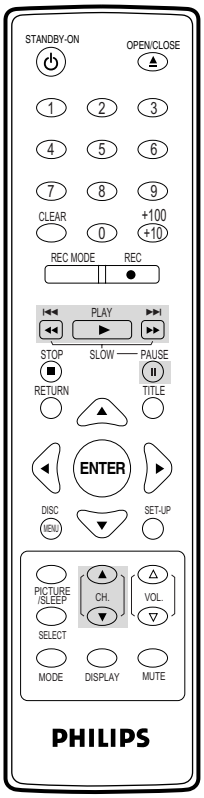
2 **Presione PLAY ► para retornar a la reproducción normal.**

Visualización de una imagen estática

1 **Durante la reproducción de una cinta, presione PAUSE ❚❚ .**
En la pantalla aparecerá una imagen estática. La imagen avanzará cada vez que usted presione PAUSE ❚❚ .
Luego de que una cinta sea pausada durante 5 minutos, la reproducción cesará automáticamente. Esto evitará daños a la cinta y al televisor/VCR/DVD.

2 **Si la imagen estática vibra verticalmente, estabilice la imagen presionando CH. ▲ o ▼.**

3 **Para liberar lo imagen estática y retornar a la reproducción normal, presione PLAY ►.**



Sugerencias útiles

- SP/LP/SLP significa que esta función se podrá utilizar con cintas grabadas en reproducción convencional, reproducción larga o reproducción súper larga. LP/SLP significa que esta función se podrá utilizar con cintas grabadas en reproducción larga y reproducción súper larga. *Se podrán encontrar detalles sobre la velocidad de las cintas en la página 29.*
- Durante una búsqueda hacia adelante o hacia atrás aparecerán en la pantalla barras horizontales de ruido.

Funciones de operación automática 43

Se encuentran disponibles las siguientes funciones para cinta de video.

Rebobinado automático, expulsión, apagado

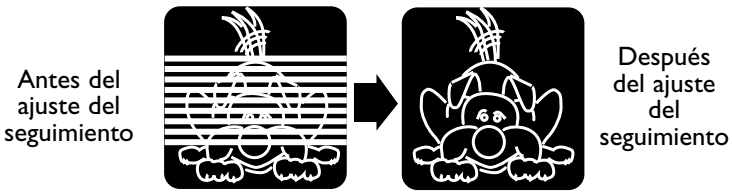
Cuando se reproduce, avanza rápidamente o graba una cinta de video hasta su final, el televisor/VCR/DVD rebobinará la misma, se detendrá, se apagará y expulsará la cinta.
Si está activada Repetir Play, la reproducción comenzará en cambio nuevamente.
Encontrará los detalles en la página 37.
La cinta no se rebobinará automáticamente cuando finalice una grabación temporizada. Para rebobinar una cinta después de una grabación temporizada, consulte los detalles relativos al Retorno automático en la página 35.

Ajuste automático del seguimiento

El televisor/VCR/DVD ajusta automáticamente el seguimiento de la cinta de video para brindarle la mejor calidad de imagen posible. Con algunas grabaciones, sin embargo, usted podría obtener una mejor imagen utilizando los controles de seguimiento manual (ver más abajo).

Seguimiento manual

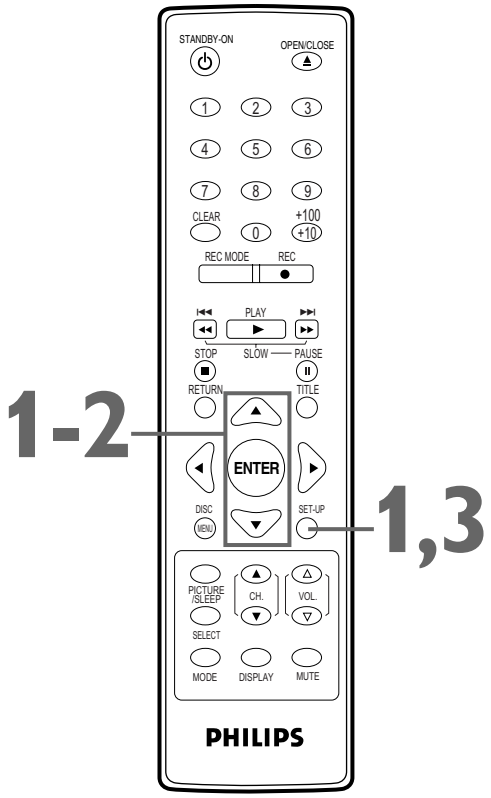
Para ajustar el seguimiento manualmente, presione CHANNEL ▲/▼ en el frente del televisor/VCR/DVD o CH. ▲/▼ en el control remoto durante la reproducción.
Cuando usted inserta una cinta o presiona STOP ■, el seguimiento retorna a Ajuste automático.



44 Subtítulos ocultos (TV)

Siga los pasos indicados a continuación para seleccionar subtítulos ocultos para la programación de TV. No todos los programas y comerciales de TV tienen subtítulos ocultos o todos los tipos de alternativas (segundo idioma, texto en mitad de la pantalla, etc.). Si los subtítulos ocultos no son emitidos, usted no podrá recibirlos. Esto no indica un problema del televisor/VCR/DVD. Para informarse sobre transmisiones con subtítulos ocultos consulte su programación de TV.
Si el televisor/VCR/DVD recibe señales de televisión de calidad deficiente, los subtítulos pueden contener errores, o puede no haber subtítulos en absoluto. Algunas causas posibles de las señales con calidad deficiente son:

- Ruido de ignición de automóviles
- Ruido de motores eléctricos
- Débil recepción de la señal
- Recepción múltiplex de señales (fantasmas o fluctuaciones de la pantalla)
- Reproducción de cintas de video mal grabadas u gastadas



1 **Presione SET-UP.**
Presione ▲ o ▼ para seleccionar TÍTULO.

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
► TÍTULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

2 **Presione ENTER reiteradamente para seleccionar SUBTÍT 1, SUBTÍT 2, TEXTO 1, TEXTO 2 o OFF.**
SUBTÍT 1 exhibe subtítulos ocultos convencionales (lo que está diciendo un personaje). SUBTÍT 2 exhibe subtítulos ocultos en idioma extranjero (palabras en idioma extranjero que muestran lo que está diciendo un personaje).
TEXTO 1 y TEXTO 2 muestran texto en la mitad de la pantalla (tal como una guía de canales, la programación o anuncios).
OFF suprime los subtítulos ocultos. Los subtítulos no aparecerán en la pantalla.

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
► TÍTULO [SUBTÍT 1]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Para salir del menú presione SET-UP.**

Sugerencias útiles

- Si en la pantalla aparece un cuadro negro, eso significa que está seleccionado un modo TEXTO. En este caso, seleccione SUBTÍT 1, SUBTÍT 2 u OFF para eliminar el cuadro negro.
- Si se interrumpe el suministro eléctrico el televisor/VCR/DVD retiene la configuración de subtítulos ocultos.
- Para mantener el ritmo de la acción en la pantalla se pueden utilizar abreviaturas, símbolos y otros atajos gramaticales . Con el televisor/VCR/DVD esto no constituye un problema.
- El cambio de canales puede demorar los subtítulos ocultos durante algunos segundos.
- El ajuste o el silenciamiento del volumen puede demorar los subtítulos ocultos durante algunos segundos.

Subtítulos ocultos (DTV) 45

DTV

1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar INSTALACIÓN DTV. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
► INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

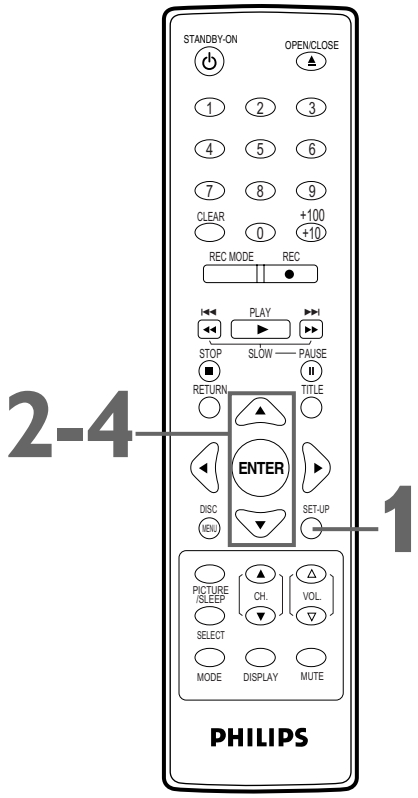
3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar DTVCC. Luego presione ENTER.**

– INSTALACIÓN DTV –
PANTALLA DTV [ANCHO BUZÓN]
► DTVCC

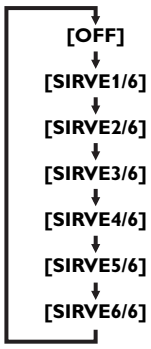
4 **Para seleccionar un elemento presione ▲ o ▼.**

– DTVCC –
► SERVICIO TITULO [SIRVE1/6]
CONFIG. USUARID [ON]
TAMAÑO TITULO [MEDIANO]
ESTILO FUENTE [ESTILO1/8]
BORDE CARACTER [NINGUNO]
OPACO ADELANTE [RELLENA]
COLOR ADELANTE [BLANCO]
OPACO ATRÁS [RELLENA]
COLOR FONDO [NEGRO]

Con relación a las explicaciones de más abajo, cambie el parámetro como lo prefiera presionando ENTER.



Servicio de títulos



- Los servicios de títulos disponibles difieren según sea la descripción de la señal emitida.

Las instrucciones continúan en la página siguiente.

46 Subtítulos ocultos (DTV) (continuación)

Instrucciones continuadas desde la página anterior.

Configuración usuarid

La función CONFIG. USUARID le permite cambiar el tamaño y el estilo de fuente del título.

[OFF]
↕
[ON]

5 Cuando CONFIG. USUARID esté puesto en ON, podrá ajustar los siguientes elementos.

– DTV CC –

SERVICIO TITULO	[SIRVE1/6]
CONFIG. USUARID	[ON]
► TAMAÑO TITULO	[MEDIANO]
ESTILO FUENTE	[ESTILO1/8]
BORDE CARACTER	[NINGUNO]
OPACO ADELANTE	[RELLENA]
COLOR ADELANTE	[BLANCO]
OPACO ATRAS	[RELLENA]
COLOR FONDO	[NEGRO]

Con relación a las explicaciones de más abajo, cambie el parámetro como lo prefiera presionando ENTER.

[TAMAÑO TITULO]

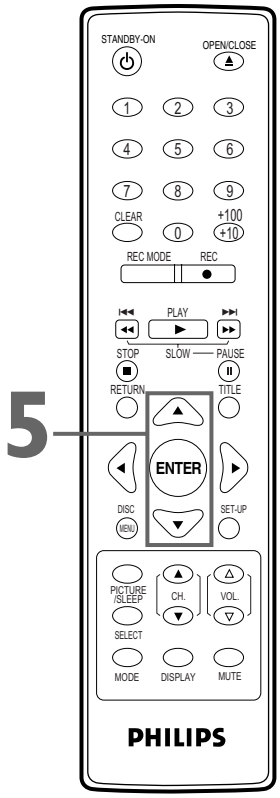
El tamaño del texto del título mostrado se puede cambiar del siguiente modo.

[MEDIANO]
↓
[GRANDE]
↓
[PEQUEÑO]

[ESTILO FUENTE]

Se puede cambiar el estilo de fuente del título mostrado de la siguiente forma.

[ESTILO1/8]
↓
[ESTILO2/8]
↓
[ESTILO3/8]
↓
[ESTILO4/8]
↓
[ESTILO5/8]
↓
[ESTILO6/8]
↓
[ESTILO7/8]
↓
[ESTILO8/8]



Subtítulos ocultos (DTV) (continuación) 47

[BORDE CARACTER]
Se puede cambiar el borde de los caracteres del título mostrado de la siguiente forma.

[NINGUNO] → [ELEVADO] → [HUNDIDO] → [UNIFORME] → [SOMBRA IZQ.] → [SOMBRA DER.]

[OPACO ADELANTE]
Se puede cambiar la opacidad del texto del título mostrado de la siguiente forma.

[RELLENA] → [TRANSLUCIDA] → [DESTELLO]

[COLOR ADELANTE]
Se puede cambiar el color del texto del título mostrado de la siguiente forma.

[TRANSPARENTE] → [BLANCO] → [NEGRO] → [ROJO] → [VERDE] → [AZUL] → [AMARILLO] → [MAGENTA] → [CYAN]

[OPACO ATRÁS]
Se puede cambiar la opacidad del fondo del título mostrado de la siguiente forma.

[RELLENA] → [TRANSLUCIDA] → [DESTELLO]

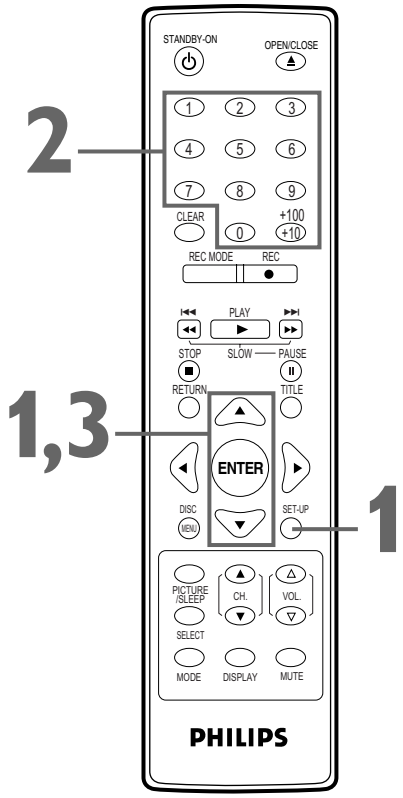
[COLOR FONDO]
Se puede cambiar el color de fondo del título mostrado de la siguiente forma.

[TRANSPARENTE] → [BLANCO] → [NEGRO] → [ROJO] → [VERDE] → [AZUL] → [AMARILLO] → [MAGENTA] → [CYAN]

48 Configuración del V-Chip

Parámetros de calificación de TV

V-CHIP le permite a los padres evitar que sus hijos miren en el televisor material inadecuado. V-CHIP lee las calificaciones de la programación (excepto la de los noticieros y programas deportivos, películas sin editar en canales de cable premium y señales del Sistema de emisión de emergencia), y luego no permite el acceso a la programación si la calificación de la misma encuadra dentro de las limitaciones que usted seleccione. En este caso, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje "PROGRAMA PROHIBIDO por ...". Si el mensaje "PROGRAMA..." aparece mientras usted mira televisión, cambie a un canal que no esté bloqueado. Entonces, podrá acceder al menú Ajuste de V-Chip y modificar los parámetros para permitir todos ver todos los programas.
La programación puede ser calificada por la Motion Picture Association of America (MPAA) o de acuerdo con las Pautas sobre televisión para padres. Para bloquear toda programación inadecuada, establezca sus límites tanto en CLASE DE MPAA como en CLASE DE TV.



Antes de comenzar, asegúrese de que ...

- el televisor/VCR/DVD esté encendido.
- el equipo esté en el modo televisión/VCR. Presione SELECT en el control remoto hasta que vea canales de TV y vea la luz roja VCR/TV en el frente del televisor/VCR/DVD.

1 **Presione SET-UP. Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE V-CHIP. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
► AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

2 **Para ingresar el código de acceso de 4 dígitos presione los botones Numéricos.** Cuando ingrese el código de acceso por primera vez o si ha habido una interrupción del suministro eléctrico, ingrese el código predeterminado 0000. En lugar de su código aparecerán 4 "X". Esto protegerá la identidad de su código.

CODIGO DE ACCESO
- - - -

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CLASE DE TV. Luego presione ENTER.**

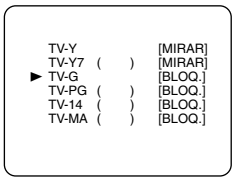
– AJUSTE DE V-CHIP–
► CLASE DE TV
CLASE DE MPAA
CAMBIAR CODIGO

Explicaciones sobre la calificación de TV

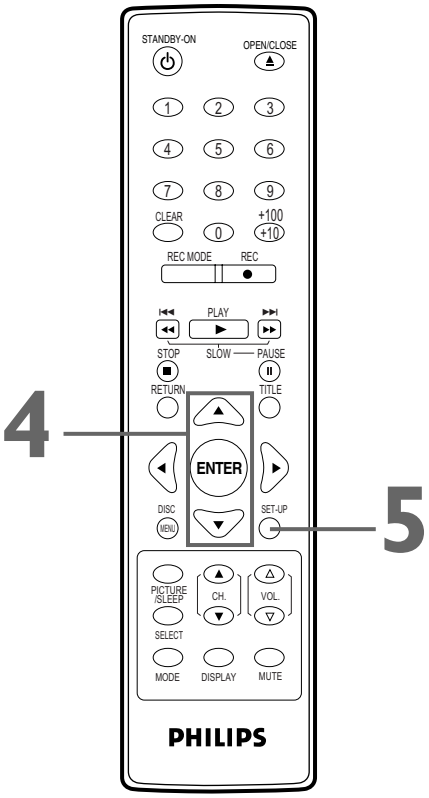
- TV-Y - Adecuado para todos los niños
- TV-Y7 - Adecuado para los niños mayores de siete años
- TV-G - Público en general
- TV-PG - Se sugiere orientación paterna
- TV-14 - Inadecuado para niños menores de 14 años
- TV-MA - Audiencia adulta únicamente

Configuración del V-Chip (continuación) 49

4 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar el nivel de calificación de TV al cual desea bloquear el acceso, y luego presione ENTER una sola vez.**
Si usted presiona ENTER de nuevo, aparecerán las subcalificaciones para esa categoría.
Encontrará los detalles en las páginas 50 a 51.
Cuando usted selecciona la categoría de calificación y la configura a BLOQ., las calificaciones superiores pasarán automáticamente a BLOQ. Las calificaciones más bajas pasarán a MIRAR. Cuando usted configura "TV-Y" a MIRAR (o BLOQ.), todas las calificaciones pasarán automáticamente a MIRAR (o BLOQ.).



5 **Para guardar sus configuraciones y eliminar los menús presione SET-UP.**



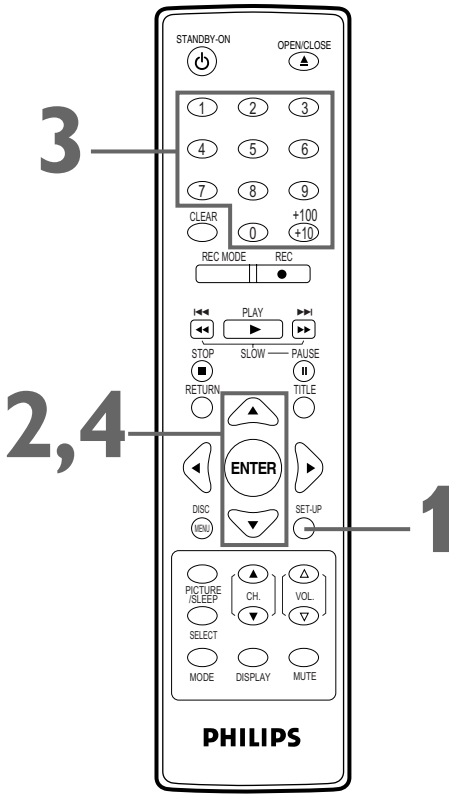
Sugerencias útiles

- Si usted desea deshabilitar V-Chip para poder ver todos los programas de televisión, configure TV-Y a MIRAR.
- Los parámetros de la V-CHIP serán retenidos luego de una interrupción del suministro eléctrico (excepto que el código de acceso regresa al valor 0000).

50 Configuración del V-Chip (continuación)

Subcalificaciones de las calificaciones de TV

Cuando usted selecciona TV-Y7, TV-PG, TV-14 o TV-MA, puede utilizar las subcalificaciones para bloquear elementos específicos de la programación, tales como el lenguaje o la violencia.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE V-CHIP. Presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
► AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Para ingresar el código de acceso de 4 dígitos presione los botones Numéricos.** El código predeterminado es 0000 (si usted no ha configurado todavía su propio código o si ha habido una interrupción del suministro eléctrico).

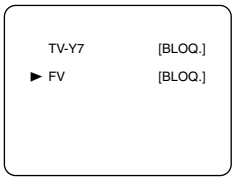
CODIGO DE ACCESO
– – – –

4 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CLASE DE TV. Presione ENTER.**

– AJUSTE DE V-CHIP –
► CLASE DE TV
CLASE DE MPAA
CAMBIAR CODIGO

Configuración del V-Chip (continuación) 51

5 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar la calificación que desea corregir. Luego, presione ENTER dos veces para ir a sus subcalificaciones.**

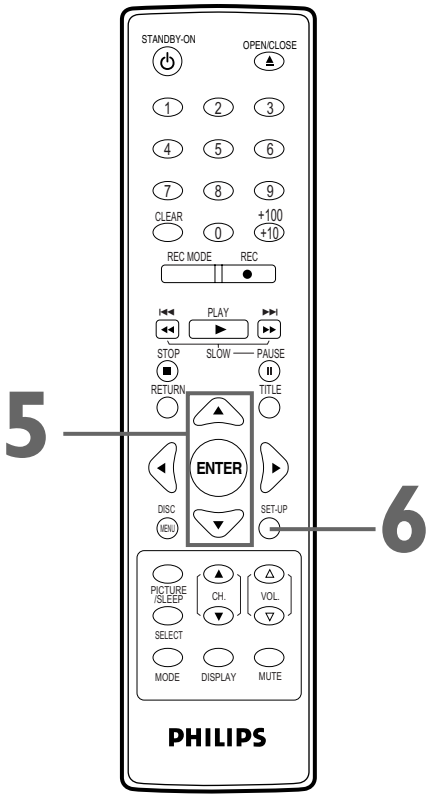


Ejemplo:
Subcalificaciones de TV-Y7

● **Cuando usted seleccione TV-Y7:**
Presione ▲ o ▼ para seleccionar FV (violencia de fantasía, violencia que los niños pequeños pueden confundir con violencia real).
Luego, presione ENTER para seleccionar BLOQ. o MIRAR.

● **Cuando usted selecciona TV-PG, TV-14 o TV-MA:**
Presione ▲ o ▼ para seleccionar "D" (diálogos sugerentes), "L" (lenguaje soez), "S" (situaciones sexuales) o "V" (violencia). Luego, presione ENTER reiteradamente para seleccionar BLOQ. o MIRAR para cada subcalificación.
Para pasar al menú anterior, presione RETURN.

6 Para guardar sus configuraciones y eliminar el menú **presione SET-UP**.



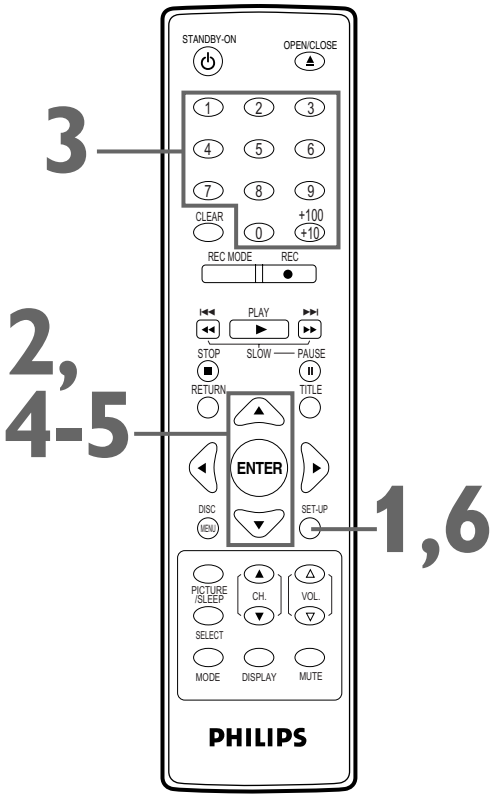
Sugerencias útiles

- Diálogos (D) no es una subcalificación disponible para TV-MA.
- Las subcalificaciones bloqueadas aparecerán en el menú de Calificaciones de TV al lado de la correspondiente categoría de calificación.
- Usted no puede BLOQ. una subcalificación (D, L, S o V) si la categoría principal está configurada a MIRAR. Sin embargo, usted puede configurar una subcalificación a MIRAR aun cuando la categoría principal esté configurada a BLOQ.
- Cuando se cambia la categoría a BLOQ. o MIRAR se modifican automáticamente todas sus subcalificaciones en la misma dirección (BLOQ. o MIRAR).

52 Configuración del V-Chip (continuación)

Ajustes de la calificación MPAA

Usted puede bloquear la visión de canales de TV de acuerdo con las calificaciones de la Motion Picture of Association. Para hacerlo, siga estos pasos.



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE V-CHIP. Luego presione ENTER.**

– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
► AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA INDICE
INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Para ingresar el código de acceso de 4 dígitos presione los botones Numéricos.** (El código predeterminado es 0000 si usted no ha configurado todavía su propio código o si ha habido una interrupción del suministro eléctrico.)

CODIGO DE ACCESO

4 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CLASE DE MPAA. Luego presione ENTER.**

– AJUSTE DE V-CHIP –
CLASE DE TV
► CLASE DE MPAA
CAMBIAR CODIGO

5 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar el nivel al cual usted desea bloquear la visión. Luego, presione ENTER para seleccionar BLOQ. o MIRAR.**
Cuando usted bloquea una categoría, las calificaciones superiores pasan automáticamente a BLOQ. Las calificaciones más bajas pasan a MIRAR.
Cuando usted configura G a MIRAR o BLOQ., todas las calificaciones pasan automáticamente a MIRAR o BLOQ.

G	[MIRAR]
PG	[MIRAR]
PG-13	[MIRAR]
► R	[BLOQ.]
NC-17	[BLOQ.]
X	[BLOQ.]

6 **Para guardar sus configuraciones y eliminar el menú presione SET-UP.**

Explicaciones sobre las calificaciones MPAA

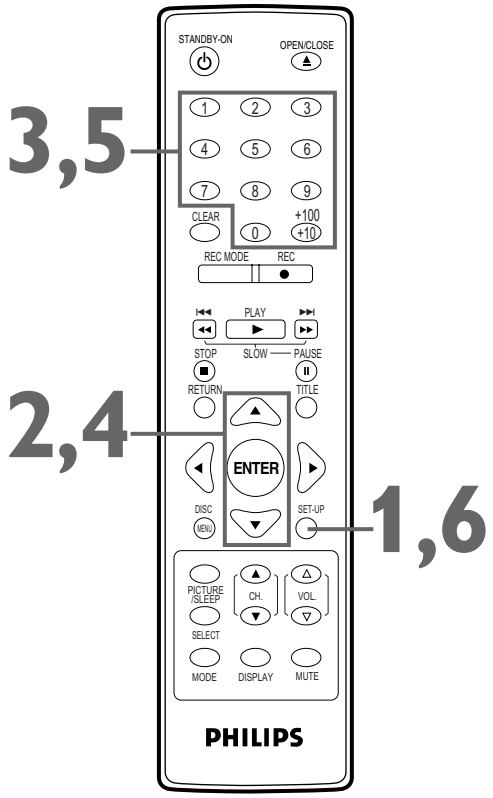
- G - Público en general
- PG - Se sugiere orientación paterna.
- PG-13 - No apto para niños por debajo de los 13 años
- R - Restringido; por debajo de los 17 años requiere el acompañamiento de un padre o tutor adulto
- NC-17 - No se permite la admisión por debajo de los 17 años
- X - Público adulto únicamente

Sugerencias útiles

- Para deshabilitar todas las calificaciones MPAA, configure G a MIRAR.
- Los parámetros de la V-CHIP serán retenidos luego de una interrupción del suministro eléctrico (excepto que el código de acceso regresa al valor 0000).

Modificación del código de acceso

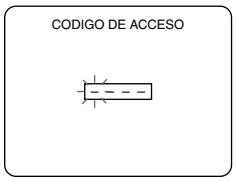
Aunque con el televisor/VCR/DVD se provee el código predeterminado 0000, usted puede establecer su propio código de acceso.



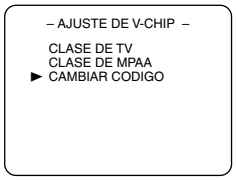
1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AJUSTE DE V-CHIP. Luego presione ENTER.**

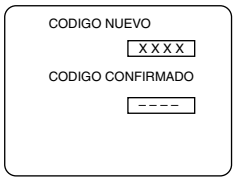
3 **Para ingresar el código de acceso de anterior presione los botones Numéricos.** Cuando haga esto por primera vez, utilice 0000. Para proteger la identidad del código aparecerán en si lugar 4 "X".



4 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CAMBIAR CODIGO. Luego presione ENTER.**



5 **Presione los botones Numéricos para ingresar su código de acceso preferido en el espacio CODIGO NUEVO. Luego, ingrese el mismo código en el espacio CODIGO CONFIRMADO.** Otra vez aparecerán "X" en lugar de los números que componen el código. El código de acceso debe tener exactamente 4 dígitos.
Volverá a aparecer la pantalla AJUSTE DE V-CHIP.



6 **Para guardar sus configuraciones y eliminar los menús presione SET-UP.**

Sugerencias útiles

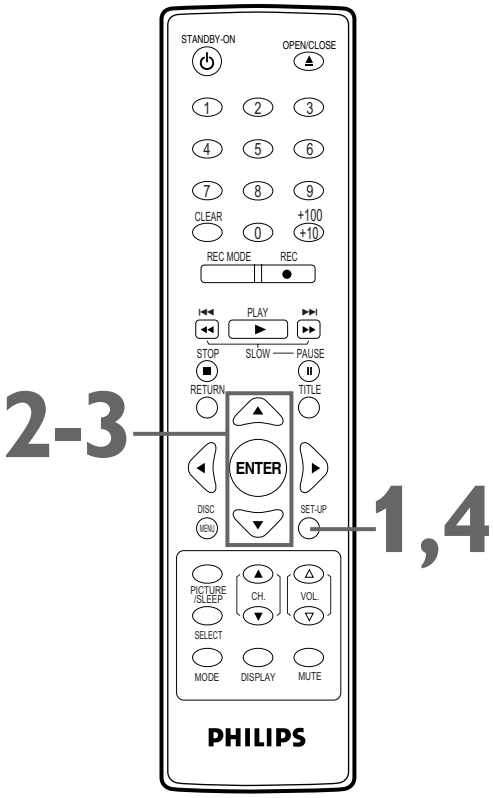
- Si usted ingresa el código equivocado en el espacio CODIGO CONFIRMADO, repita el paso 5. Ingrese el mismo código nuevo exactamente en el espacio CODIGO CONFIRMADO.
- Si usted desenchufa el equipo o si se interrumpe el suministro eléctrico, quedará activo otra vez el código predeterminado (0000). Modifique su código de acceso de nuevo según sea necesario.

54 Cambio del modo de visualización de pantalla (DTV)

DTV

En el modo digital se pueden seleccionar 2 tipos de modo de visualización.
Puede seleccionar su modo favorito y disfrutar del programa.

- **Antes de comenzar, presione SELECT para poner el televisor/VCR/DVD en modo DTV.**



1 **Presione SET-UP.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar INSTALACIÓN DTV. Luego presione ENTER.**

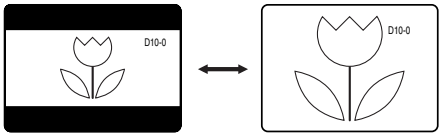
– MENU PRINCIPAL –
COMO PROGRAMAR
AJUSTE RELOJ
AJUSTE DE CANAL
AJUSTE DE USER
AJUSTE DE V-CHIP
IDIOMA [ESPAÑOL]
TITULO [OFF]
RETORNO A CERO
BUSQUEDA DE HORA
BUSCA HACIA ÍNDICE
► INSTALACIÓN DTV

INSTALACIÓN DTV aparecerá únicamente en el modo DTV.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar PANTALLA DTV.**

– INSTALACIÓN DTV –
► PANTALLA DTV [ANCHO BUZÓN]
DTVCC

Presione ENTER para alternar entre ANCHO BUZÓN y ZOOM.



ANCHO BUZÓN ZOOM

[ANCHO BUZÓN]
Muestra el programa digital en pantalla completa.
Los bordes en negro se ampliarán en la parte superior e inferior de la pantalla.

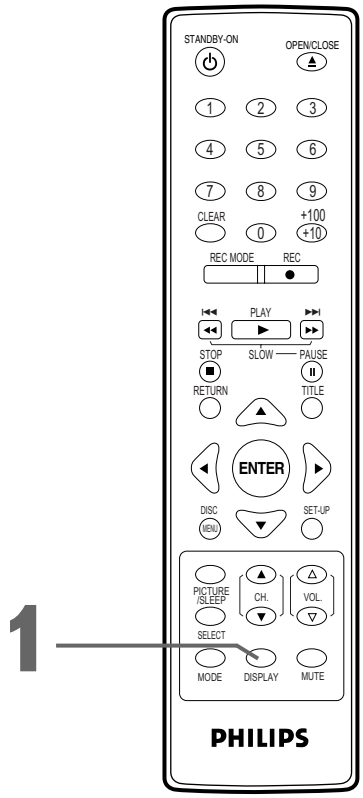
[ZOOM]
Amplia y muestra la zona central del programa digital. Se verá cortada la parte derecha e izquierda de la imagen.

4 **Para salir del menú, presione SET-UP.**

Sugerencia útil
• Dependiendo del programa, podría no ser necesario tener que cambiar el modo de visualización.

Sonido de televisión multicanal (MTS) 55

Usted puede configurar el televisor/VCR/DVD para recibir o grabar programas de TV en estéreo, segundo audio o sonido monaural. También, puede configurar el televisor/VCR/DVD para reproducir cintas de video ya sea con sonido de alta fidelidad (HIFI) o monaural (MONO o canal único). Para informarse sobre la configuración del modo de sonido consulte las páginas 56 a 57.

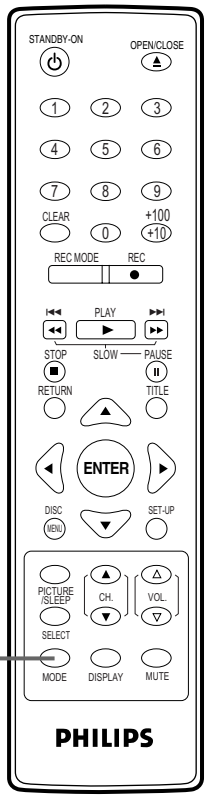


1 **Para ver el estado del sonido presione DISPLAY.** Mientras mira televisión, presione DISPLAY dos veces. Durante la reproducción de una cinta, presione DISPLAY una sola vez.

Cuando un programa de TV se emite en estéreo, aparecerá ESTÉREO en la esquina superior derecha de la pantalla. Cuando un programa de TV se emite con segundo audio, aparecerá SAP en la esquina superior derecha de la pantalla. Cuando un programa de TV se emite tanto en estéreo como con segundo audio, aparecerán tanto ESTÉREO y SAP.
Aunque un programa puede ser emitido tanto en estéreo como con segundo audio, usted no puede grabar al mismo tiempo tanto en estéreo como con segundo audio.
Para grabar ya sea en ESTÉREO como en SAP se debe configurar el televisor/VCR/DVD. Efectúe esto modificando la configuración de AUDIO DE TV tal como se describe en la página 56.
Durante la reproducción de una cinta, si SON. VIDEO está configurado a HIFI aparecerá HIFI en la esquina superior izquierda de la pantalla. *Encontrará los detalles en la página 57*. Si se reproducen cintas que no están en HIFI cuando SON. VIDEO está configurado a HIFI, la leyenda HIFI desaparecerá de la pantalla. La cinta de video se reproducirá con sonido monaural.

56 Sonido de televisión multicanal (MTS) (continuación)

Audio para TV

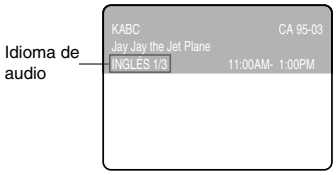


1 **Mientras reciba una transmisión en MTS, presione MODE reiteradamente para seleccionar ESTÉREO, SAP** (segundo programa de audio) **o MONO.**

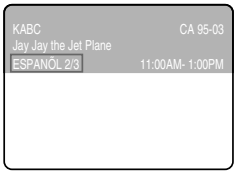
- El modo cambia en función de la señal recibida entre ESTÉREO, SAP y MONO cada vez que se presiona el botón.
- El modo en curso aparecerá en la pantalla del televisor durante alrededor de 5 segundos.

DTV

1 **Si se presiona MODE repetidamente, se mostrarán en la pantalla el idioma actualmente seleccionado y el número de idiomas recibidos.**



Cada vez que presione MODE, se cambiará el idioma.



Los idiomas que se pueden seleccionar difieren dependiendo de la emisión que se reciba.

Sugerencias útiles

- La configuración inicial es ESTÉREO.
- Cuando se grabe un programa de TV, el televisor/VCR/DVD grabará automáticamente las emisiones MTS en sonido estéreo HIFI a menos que usted seleccione de antemano el modo SAP de grabación.
- Si usted selecciona segundo audio cuando el segundo audio no se encuentra disponible, el televisor/VCR/DVD recibirá y grabará audio normal.
- El audio no se cambiará incluso en el caso de que presione MODE en la entrada externa.

Sonido de televisión multicanal (MTS) (continuación) 57

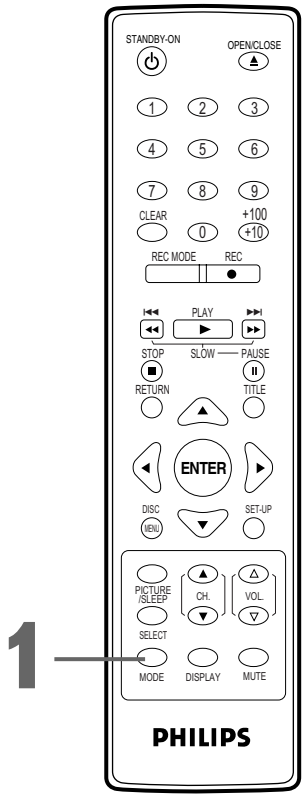
Audio para VCR

1 **Durante reproducción de una cinta de video, presione MODE para pasar a HIFI o MONO.**

- El modo en curso aparecerá en la pantalla del televisor durante alrededor de 5 segundos.
- La configuración inicial es HIFI.
- Esta configuración se guarda hasta que el casete sea expulsado.

Para dispositivos externos

- Cuando se presiona MODE no se afecta el modo de salida del audio de los dispositivos externos.
- El modo en curso de salida de audio de un dispositivo externo no aparece en la pantalla del televisor.



Sugerencias útiles

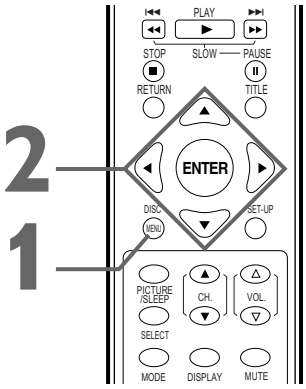
- Las cintas que no sean HIFI se reproducirán automáticamente en modo monaural.
- Cuando se reproduce una cinta que no está en HIFI, al presionar MODE sólo se afectará la exhibición mostrada en la pantalla del televisor pero no se afectará el modo efectivo del sonido.
- Las emisiones MTS se graban automáticamente en HIFI a menos que se seleccione SAP antes de la grabación. *Encontrará los detalles en la página 56.*

58 Menús de discos DVD, Menús de títulos

Menús de discos DVD

Algunos discos DVD contienen menús que describen el contenido del disco o permiten personalizar la reproducción de los mismos. Por ejemplo, el menú puede ofrecer alternativas de idiomas para los subtítulos, funciones especiales o selección de escenas.
Para utilizar el menú del disco de DVD y seleccionar funciones de reproducción, siga estos pasos.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



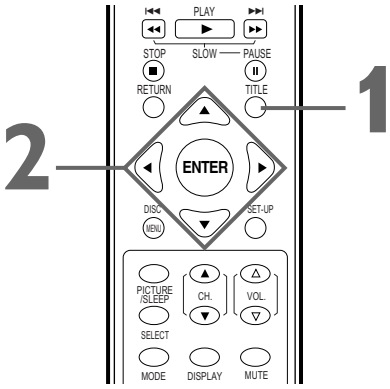
1 **Presione DISC MENU.**
Aparecerá el menú del disco de DVD.

2 **Presione ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar un elemento, y luego presione ENTER.** Continúe con este proceso para configurar todas las funciones que desee o iniciar la reproducción de discos.

Menús de títulos DVD

Algunos discos DVD tienen un menú Título, que lista los títulos disponibles en el DVD. Utilice el menú Título para reproducir un título específico.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



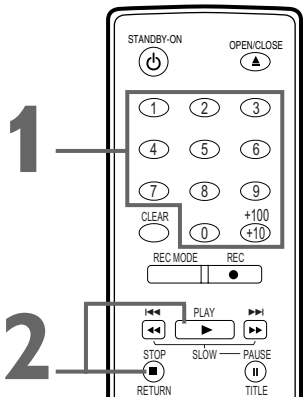
1 **Presione TITLE.** Aparecerá el menú Título.
Si no hay disponible un menú Título, puede aparecer la "X" en la pantalla del televisor. O, si el DVD sólo tiene un menú principal tal como se describe más arriba, el mismo puede aparecer cuando usted presione TITLE.

2 **Presione ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar un título, y luego presione ENTER.** La reproducción comenzará con el título que usted seleccionó.

Función de control de reproducción (PBC) VCD

Cuando se reproduzca un CD de video con PBC (control de reproducción), usted puede utilizar menús interactivos (por ejemplo, listas de reproducción) en la pantalla del televisor. Para obtener más detalles sobre el PBC consulte las instrucciones que acompañan a su CD de video.
Algunas operaciones no pueden ser efectuadas a menos que la función PBC se cancele momentáneamente.

Cancelación y recuperación de la función PBC



1 **Mientras la reproducción está detenida, presione los botones numéricos para ingresar un número de pista.**
La función PBC estará ahora cancelada y comenzará la reproducción del CD de video.

2 **Para recuperar la función PBC, presione STOP ■ dos veces y luego presione PLAY ►.**
Aparecerá en la pantalla del televisor el menú título.

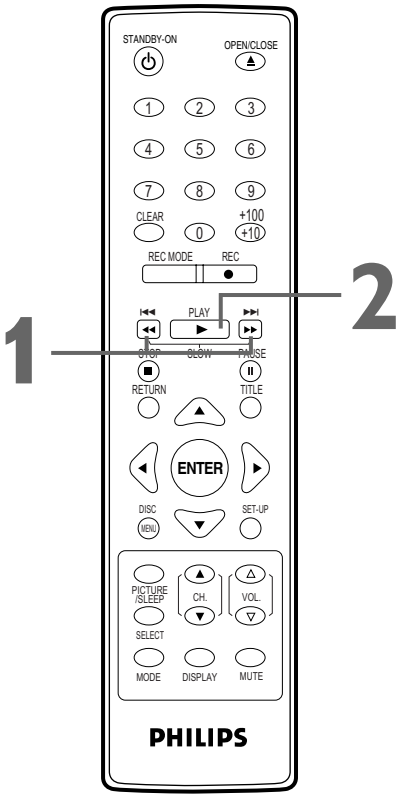
Sugerencias útiles

- Los menús varían entre discos. Siga la información que acompaña al DVD.
- No todos los discos DVD tienen menús de disco o de títulos.
- Algunos discos DVD pueden denominar "escenas" a los capítulos. Algunos discos DVD pueden denominar "índice de escenas" al menú de Título.
- TITLE puede no estar activo con todos los discos DVD.

Rápida hacia adelante/atrás 59

DVD VCD CD MP3 WINDOWS MEDIA AUDIO

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Durante la reproducción, presione y mantenga presionado ⏮/◀◀ o ▶▶⏭/▶▶ en el control remoto para avanzar o retroceder rápidamente la imagen.**

- Para la reproducción de un DVD, cada vez que usted presione y mantenga presionado el botón, se incrementará la velocidad en aproximadamente 2, 8, 20, 50 o 100 veces la velocidad normal. La velocidad puede variar según sea el disco.
  En la pantalla del televisor aparecerán brevemente ▶▶ 1 , ▶▶ 2, ▶▶ 3, ▶▶ 4 o ▶▶ 5 para indicar búsquedas hacia adelante. O, ◀◀ 1, ◀◀ 2, ◀◀ 3, ◀◀ 4, o ◀◀ 5 indicarán búsquedas hacia atrás.
  Para la reproducción de discos DVD, durante la búsqueda el sonido será silenciado.
- Para la reproducción de discos CD de video, discos CD de audio, MP3 o Windows Media™ Audio, la velocidad se incrementará a 2, 8 o 30 veces la velocidad normal. La velocidad puede variar según sea el disco.
  ▶▶ 1, ▶▶ 2 o ▶▶ 3, aparecerán brevemente en la pantalla del televisor para indicar búsquedas hacia adelante. O ◀◀ 1, ◀◀ 2 o ◀◀3 indicarán una búsqueda hacia atrás.
  Para la reproducción de discos CD de audio, MP3 o Windows Media™ Audio, durante la búsqueda el sonido será intermitente.
  Para la reproducción de CD de video, durante la búsqueda el sonido será silenciado.

Ejemplo: reproducción de un DVD hacia atrás a una velocidad dos veces superior a la velocidad normal de reproducción.

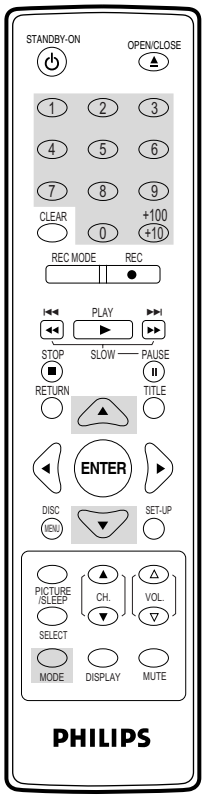
2 **Presione PLAY ▶ para retornar a la reproducción normal.**

Sugerencia útil

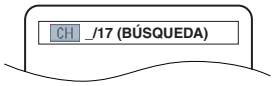
- Si usted utiliza ⏮/◀◀ o ▶▶⏭/▶▶ durante una doble reproducción, reproducción de JPEG quedará en pause.

60 Búsqueda por capítulo/subtítulo/tiempo

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Búsqueda en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



Luego continúe hacia el paso 2 correspondiente a su modo deseado de búsqueda.

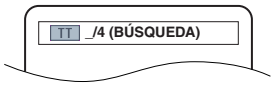
Búsqueda por capítulo DVD

2 **Ingrese el número de capítulo que desea buscar en el campo entrada de la barra de información utilizando los botones Numéricos.** Se reproducirá dicho capítulo.

- Para reproducir un capítulo de un solo dígito cuando existan más de 10 secciones, presione ENTER luego de ingresar el número de capítulo.
- Si usted ingresa un número de capítulo que no está disponible en el disco, la reproducción no comenzará (o continuará reproduciéndose el capítulo corriente).

Búsqueda por título DVD

2 **Presione ▲ o ▼ repetidamente hasta que aparezca TT.**

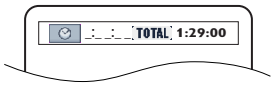


3 **Ingrese el número del título que desea buscar en el campo de entrada utilizando los botones Numéricos.** Se reproducirá dicho título.

- Para reproducir un título de un solo dígito cuando existan más de 10 secciones, presione ENTER luego de ingresar el número de título.
- Si usted ingresa un número de título que no está disponible en el disco, la reproducción no comenzará (o continuará reproduciéndose el título corriente).

Búsqueda por tiempo DVD VCD WITHOUT PBC FUNCTION CD

2 **Presione ▲ o ▼ repetidamente hasta que aparezca .**



3 **Dentro de los 1 minuto siguientes, utilice los botones Numéricos para ingresar el tiempo transcurrido de reproducción (de la pista o título) en el cual desea que comience la reproducción.** Ingrese el tiempo en horas, minutos y segundos. En no más de unos pocos segundos, la reproducción comenzará a la altura de tiempo especificada.

- Ejemplo: 1 hora, 23 minutos y 30 segundos
  1 → 2 → 3 → 3 → 0
- Asegúrese de que el tiempo que ingrese esté comprendido dentro del tiempo total del título o pista corrientes. Si no lo está, el espacio tiempo se borrará y la reproducción continuará en su punto presente. El tiempo total disponible en la pista o título en curso será exhibido en la barra de información.
- Si usted comete un error al ingresar la hora, presione CLEAR para borrar la zona de la hora. Ingrese la información correcta.

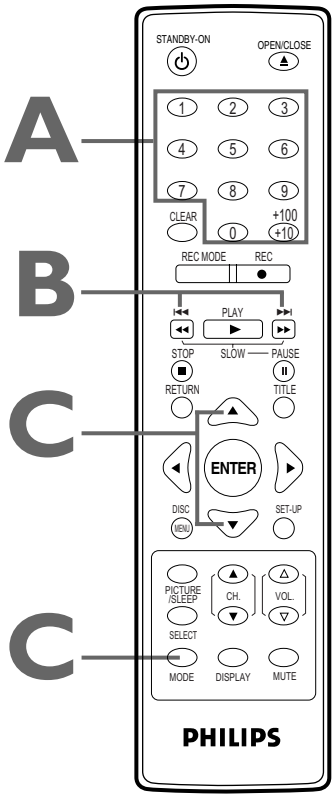
Sugerencias útiles

- Cuando se detenga la reproducción, utilice los botones Numéricos para seleccionar un título para su reproducción inmediata. Durante la reproducción, utilice los botones Numéricos para seleccionar un capítulo para su reproducción inmediata.
- La reproducción de títulos / capítulos no se encuentra disponible con algunos discos DVD.
- La búsqueda temporizada no se encuentra disponible para los archivos MP3, Windows Media™ Audio y JPEG.

Búsqueda de pista

Hay tres maneras de buscar una pista. Consulte A-C más abajo.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD. Asegúrese de que haya un disco válido en la bandeja de discos.



A

Empleo de los botones Numéricos

Para seleccionar un número de pista de un solo dígito: presione el número directamente. La reproducción de la pista seleccionada comenzará automáticamente.

Para seleccionar un número de pista de 2 dígitos:

- Si el disco contiene más de 9 y menos de 100 pistas (el número total de pistas es de 2 dígitos), presione primero el botón +100/+10. Luego ingrese el número de pista. Por ejemplo, si usted desea seleccionar la pista 26, primero presione +100/+10, y luego presione 2 y 6.
- Si el disco contiene más de 99 pistas (el número total de pistas es de 3 dígitos), presione el botón +100/+10 y luego presione 0. Luego ingrese el número de pista. O presione primero +100/+10, ingrese el número de pista, y luego presione ENTER al final.

Para seleccionar un número de pista de 3 dígitos: Presione primero +100/+10. Luego ingrese el número de pista.

Si usted ingresa un número de pista que no está disponible en el disco, la reproducción no comenzará (o continuará reproduciéndose la pista corriente).

B

Utilización de ⏮/◀◀ y ▶▶⏭/▶▶

Durante la reproducción, presione ▶▶⏭/▶▶ para saltar la pista corriente y pasar a la pista siguiente.

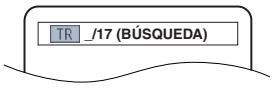
Presione ⏮/◀◀ para retornar al comienzo de la pista en curso o ir a pistas previas.

(Para la reproducción de JPEG, usted puede también utilizar ◀ o ▶.)

C

Empleo del MODE

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Búsqueda en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



2 **Presione ▲ o ▼ repetidamente hasta que aparezca** TR **.** En no más de 1 minuto, ingrese el número de la pista deseada utilizando los botones Numéricos.

Para seleccionar un número de pista de un solo dígito: Presione primero 0. (Si el número total de pistas es mayor que 9 y menor que 100, presione 0 una vez. Si el número total de pistas es mayor que 99, presione 0 dos veces.) Luego ingrese el número de pista.

Para seleccionar un número de pista de 2 dígitos:

- Si el disco contiene más de 9 y menos de 100 pistas (el número total de pistas es de 2 dígitos), ingrese el número de pista directamente.
- Si el disco contiene más de 99 pistas (el número total de pistas es de 3 dígitos), presione primero 0. Luego ingrese el número de pista. O ingrese el número de pista y luego presione ENTER al final.

Para seleccionar un número de pista de 3 dígitos: Ingrese el número de pista directamente.

Sugerencias útiles

- ⏮/◀◀ y ▶▶⏭/▶▶ no funciona cuando se detiene la reproducción.
- Usted no puede utilizar ▶▶⏭/▶▶ para ir de la última pista del disco a la primera pista.
- El empleo de ⏮/◀◀ o ▶▶⏭/▶▶ sólo tendrá efecto sobre los archivos MP3 durante una doble reproducción. Si usted desea omitir los archivos JPEG durante una doble reproducción, presione ◀ o ▶.

62 Reproducción con pausa y paso a paso, Reanudación activada

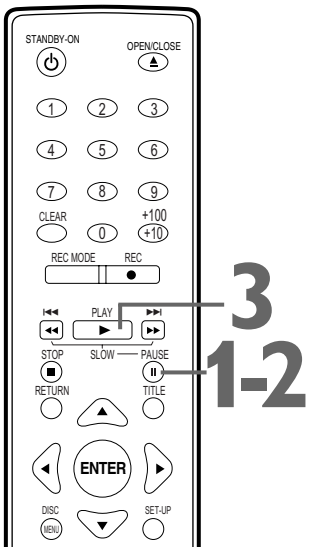
Reproducción en pausa

DVD VCD CD MP3 WINDOWS MEDIA AUDIO JPEG

Reproducción paso a paso

DVD VCD

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Durante la reproducción de un disco, presione PAUSE ❚❚.**
La reproducción hará una pausa y el sonido será silenciado.
- Se se presiona PAUSE ❚❚ una sola vez durante una Doble Reproducción, la pause será efectiva únicamente con los archivos JPEG. Si se presiona PAUSE ❚❚ una vez más la pause tendrá efecto sobre las pistas MP3.

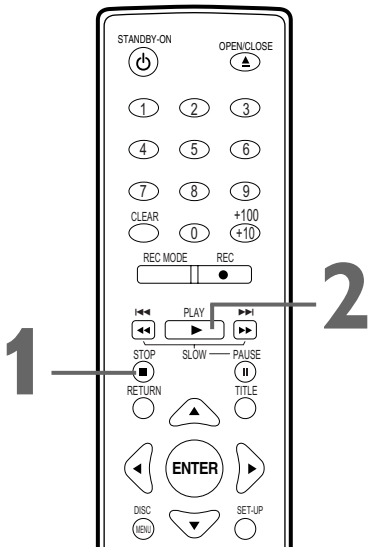
2 **Presione PAUSE ❚❚ reiteradamente para ver la imagen de video de un DVD o CD de video avanzar un cuadro (o paso) por vez.** El sonido permanecerá silencioso.
La presión repetitiva de PAUSE ❚❚ durante la reproducción de un CD de audio, MP3, Windows Media™ Audio o JPEG no surtirá efecto.

3 **Presione PLAY ► para reanudar la reproducción.**

Reanudación activada

DVD VCD WITHOUT PBC FUNCTION CD MP3 WINDOWS MEDIA AUDIO JPEG

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Presione STOP ■ durante la reproducción.** En unos pocos segundos, el siguiente mensaje de reanudación aparecerá en la pantalla del televisor.

Para DVD, CD de video o CD de audio:

REANUDACIÓN ACTIVADA
Presione 'PLAY' para reproducir desde aquí.
Para reproducir desde el inicio, primero presione 'STOP' y luego 'PLAY'.

Para MP3, Windows Media™ Audio o JPEG:

REANUDACIÓN ACTIVADA
Presione 'PLAY' para reproducir desde el inicio de la pista actual.
Para reproducir desde el inicio, primero presione 'STOP' y luego 'PLAY'.

2 **Presione PLAY ►.** En unos pocos segundos, la reproducción se reanudará desde el punto en el cual fue detenida la última vez. Usted puede reanudar la reproducción en el mismo punto aún si apagara el televisor/VCR/DVD y luego lo volviese a encender otra vez más tarde. Sin embargo, la apertura de la bandeja de disco cancelará la función Reanudar. La próxima vez que usted inserte el disco, la reproducción comenzará por el principio.
Para las pistas MP3, Windows Media™ Audio y JPEG, la reproducción se reanudará desde el principio de la pista en curso.
Para cancelar la función Reanudar, presione STOP ■ nuevamente mientras se detiene ña reproducción.
La información de reanudación será guardada aunque se apague el equipo.

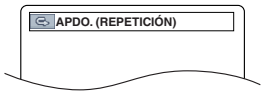
Sugerencia útil

- Si durante una pausa las imágenes se hacen borrosas, configure MODO VISTA FIJA a IMAGEN en el menú Pantalla. Encontrará los detalles en las páginas 76 y 77.

Repetir DVD VCD (WITHOUT PBC FUNCTION) CD MP3 (WINDOWS MEDIA™ AUDIO) JPEG

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Repetición en la barra de información de la parte superior de la pantalla.

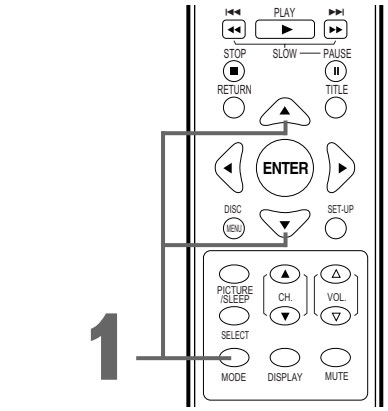


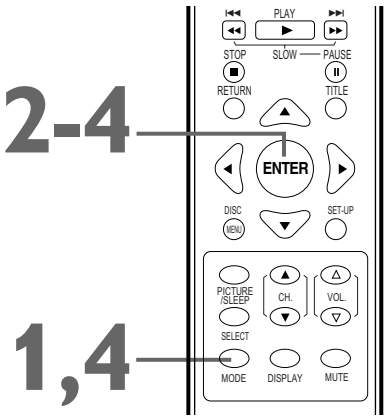
Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar el modo de repetición.

- Seleccione CAPÍTULO, TÍTULO o APDO. para los DVD.
- Seleccione PISTA, TODO (todas las pistas del disco) o APDO. para los discos VCD sin la función PBC o discos CD de audio.
- Seleccione PISTA, GRUPO (todas las pistas de la carpeta actual), TODO o APDO. para archivos MP3, Windows Media™ Audio o JPEG.

La selección de una nueva pista, capítulo o título cancelará la reproducción repetitiva.

- Durante la reproducción programada, el parámetro de Repetición estará vigente para las pistas del programa.

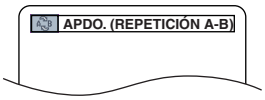




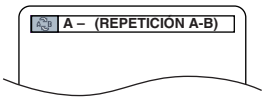
Repetición A-B DVD VCD CD

Para reproducir repetidamente una sección de un DVD, un CD de video o un CD de audio, siga estos pasos.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Repetición A-B en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



2 **Reproduzca el disco hasta el punto en que quiera configurar el punto de inicio, y luego presione ENTER para configurarlo (A).** Si comete un error, presione CLEAR. Esto borrará el punto A y le permitirá comenzar de nuevo. En la pantalla del televisor aparecerá brevemente A-B APDO.



3 **Reproduzca el disco hasta el punto donde quiera configurar el punto de finalización, y luego presione ENTER de nuevo.** En no más de unos pocos segundos, la sección comenzará a ser reproducida. El segmento se reproducirá una y otra vez hasta que usted cancele la función Repetición A-B.

4 **Para cancelar la reproducción con Repetición A-B, presione MODE repetidamente hasta que aparezca A-B. Presione ENTER para que aparezca APDO. en la pantalla del televisor.** Se reanudará la reproducción ordinaria.

Sugerencias útiles

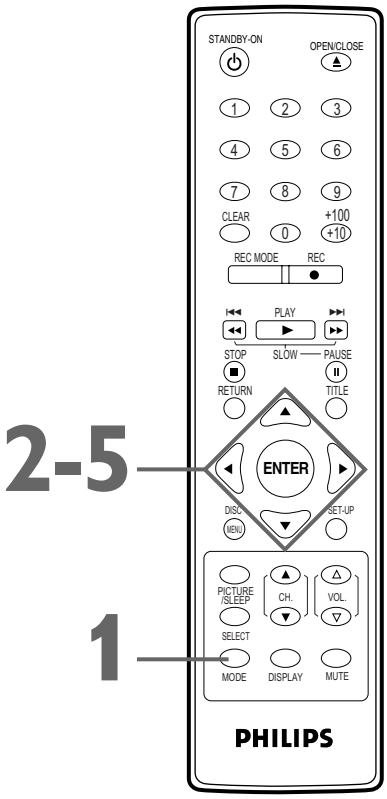
- La reproducción repetitiva y la Repetición A-B no están disponibles en todos los discos.
- La Repetición A-B no estará disponible con la reproducción de MP3, Windows Media™ Audio y JPEG.
- Toda la sección de Repetición A-B debe estar comprendida dentro de un único Título o Pista. Si usted no ingresa el punto B antes de que se alcance el final de la Pista o Título, el punto B será establecido automáticamente en el final de la Pista o del Título.
- La detención de la reproducción cancelará la Repetición A-B.
- Si usted selecciona repetición de GRUPO durante una Doble reproducción, todas las pistas o archivos de cada carpeta serán reproducidas repetidamente. Por ejemplo, si usted selecciona repetición de GRUPO durante una Doble Reproducción de la carpeta A que contiene MP3 y la carpeta B que contiene JPEG, serán repetidas todas las pistas MP3 de la carpeta A y todos los archivos JPEG de la carpeta B.

64 Marcadores

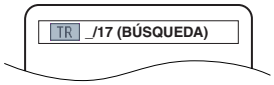
Fijación de marcador/Búsqueda de marcador

Usted puede colocar marcas en sus puntos de reproducción favoritos y puede luego recuperarlos fácilmente durante la reproducción.

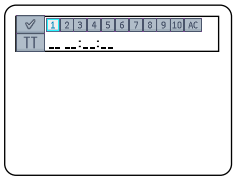
- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Búsqueda en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



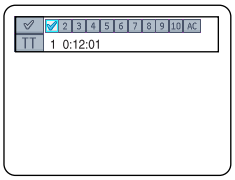
2 **Presione ▲ o ▼ repetidamente** hasta que la información sobre marcadores aparezca en la barra de información.



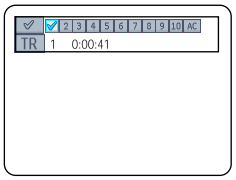
Ejemplo: DVD

3 **Dentro de los 1 minuto siguientes, presione ◄ o ► para seleccionar un Marcador (1 a 10).** Asegúrese de que debajo del número aparezca _ _ _ _:_ _:_ _.

4 **Permita que el disco reproduzca hasta el punto en el cual desea establecer el Marcador (hasta 60 segundos del mismo).**
Cuando el disco llegue al punto que usted desea recordar, presione ENTER. Debajo de los marcadores aparecerán el número de título o de pista y su tiempo transcurrido de reproducción.
El número de marcador será reemplazado por un tilde.
La información sobre marcadores desaparecerá en alrededor de 1 minuto. De lo contrario presione RETURN.



Ejemplo: DVD



Ejemplo: CD de video o CD de audio

5 **Para buscar un marcador específico, repita los pasos 1 y 2. Presione ◄ o ► para seleccionar el marcador que desea. Presione ENTER.** La reproducción comenzará en el punto seleccionado.

Sugerencias útiles

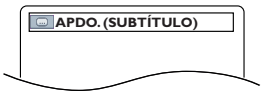
- La apertura de la bandeja de discos, el pase al modo TV/VCR o el apagado del televisor/VCR/DVD borrará todos los Marcadores.
- Para borrar un marcador individual, repita los pasos 1 y 2. Para seleccionar un marcador presione ◄ o ►. Presione CLEAR. Presione RETURN para suprimir la barra de información. Para borrar todos los marcadores, seleccione AC (Borrar todo) y luego presione ENTER.

Subtítulos DVD

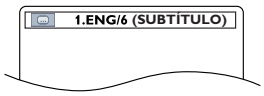
Durante la reproducción usted puede seleccionar un idioma para los subtítulos del DVD. Usted puede seleccionar únicamente los subtítulos que estén disponibles en el DVD.

● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

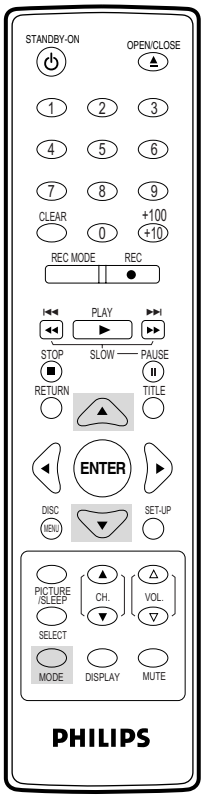
1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Subtítulo en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar el idioma. El número de idiomas disponibles se muestra a la derecha del idioma actual del subtítulo. En el ejemplo siguiente, hay disponibles seis idiomas (/6). Después de unos segundos, aparecerán los subtítulos.
Cuando no hay subtítulos disponibles, en la barra de información aparecerá "NO DISPONIBLE".



Ejemplo: Inglés como el primero de los seis subtítulos disponibles



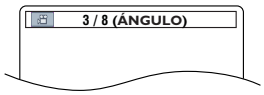
Ángulos de cámara DVD

Algunos discos DVD contienen escenas grabadas desde diferentes ángulos o perspectivas. El ángulo de cámara no cambiará si el DVD no contiene secuencias grabadas con diferentes perspectivas.

● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Ángulos en la barra de información de la parte superior de la pantalla.

Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar el ángulos. El número de ángulos disponibles se muestra a la derecha del idioma actual del ángulos. En este ejemplo, hay disponibles 8 ángulos (/8).



Ejemplo: Ángulo 3 de 8 ángulos disponibles

Sugerencias útiles

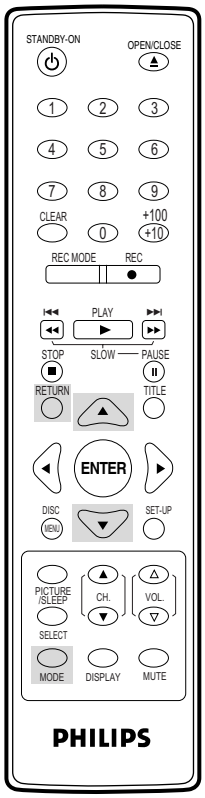
- Con algunos discos DVD, usted debe seleccionar un idioma para los subtítulos en el menú del disco.
- Si después de presionar ▲ o ▼ varias veces el idioma deseado no aparece, el disco no cuenta con subtítulos en ese idioma.
- La apertura de la bandeja de discos cancelará su configuración de subtítulos.
- Si el ICONO DE ÁNGULO está configurado como ENC., el mismo aparecerá en la pantalla del televisor cuando la porción corriente del disco incluye varios ángulos de cámara.
  Para configurar el ICONO DE ÁNGULO como ENC. o APDO., consulte las páginas 82 a 83.

66 Idioma del audio, Sonido estéreo

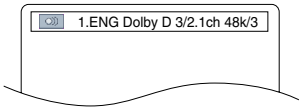
Idioma del audio DVD

Si hay varios idiomas disponibles, usted puede seleccionar un idioma para los discos DVD durante la reproducción.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente hasta que aparezca el menu Idioma del audio en la barra de información de la parte superior de la pantalla.**



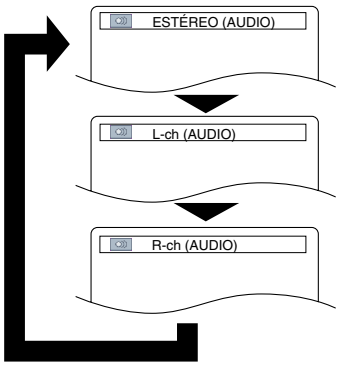
Ejemplo: Audio en inglés

Presione ▲ o ▼ repetidamente para cambiar el idioma. Se escuchará el nuevo audio. La barra de información desaparecerá después de alrededor de 1 minuto. La información de audio podrá incluir los parámetros corrientes para el sonido Dolby Digital o multicanal, si están disponibles en el disco, y la frecuencia de muestreo del disco. El número de idiomas disponibles se exhibirá en el extremo derecho de la barra de información (/3, por ejemplo).

Sonido estéreo VCD CD

Ajuste el sonido estéreo para determinar si durante la reproducción de un CD de video o un CD de audio usted escuchará el canal izquierdo, el canal derecho o ambos canales (estéreo).

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente hasta que aparezca el menú Estéreo en la barra de información de la parte superior de la pantalla. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración de estéreo. La configuración cambiará en el orden ilustrado más abajo.** La barra de información desaparecerá en alrededor de 1 minuto.



Se oyen los dos canales (izquierdo y derecho).

Sólo se oye el canal izquierdo.

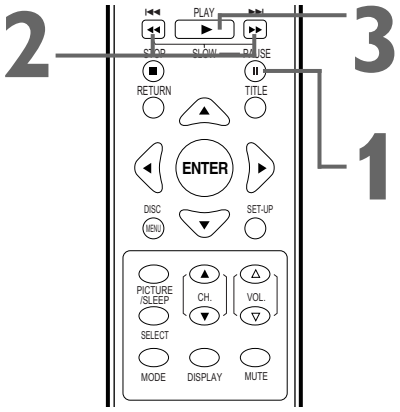
Sólo se oye el canal derecho.

Presione RETURN para suprimir la barra de información.

Sugerencias útiles

- Si un idioma no se encuentra disponible después de presionar ▲ o ▼ varias veces, el DVD no incluye dicho idioma.
- Algunos discos DVD solamente le permiten cambiar el idioma en el menú del disco.
- Los idiomas del audio pueden estar abreviados (tal como ENG para el inglés). O pueden aparecer 3 guiones (- - -) en lugar de una abreviatura.

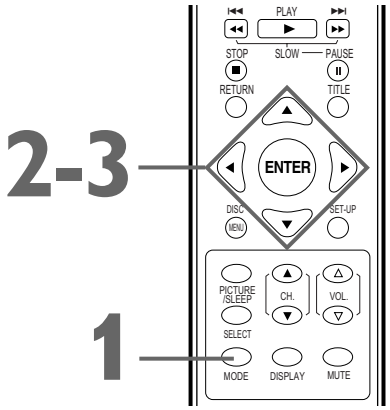
Cámara lenta DVD VCD



1 **Durante la reproducción de un DVD o un CD de video presione PAUSE ❚❚ .**

2 **Presione y mantenga presionado ⏮/◀◀ o ▶▶⏭/▶▶ durante algunos segundos.** Comenzará reproducción en cámara lenta. Presione ⏮/◀◀ o ▶▶⏭/▶▶ reiteradamente para reproducir el DVD hacia adelante o hacia atrás a aproximadamente 1/16, 1/8, o 1/2 de la velocidad normal. En un CD de video no está disponible la reproducción en cámara lenta hacia atrás.
En la pantalla del televisor aparecerá brevemente un ❚▶ 1 (1/16), ❚▶ 2 (1/ 8), o ❚▶ 3 (1/2) para indicar una reproducción en cámara lenta hacia adelante.
Un ◀❚ 1 (1/16), ◀❚ 2 (1/8), o ◀❚ 3 (1/2) indicará una reproducción en cámara lenta hacia atrás.

Ejemplo: reproducción de un DVD hacia delante a la mitad de la velocidad normal



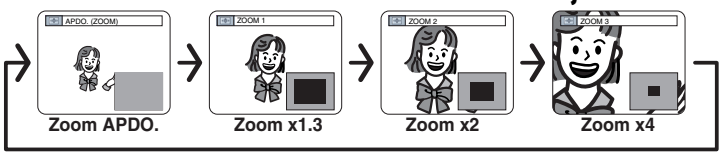
3 **Presione PLAY ▶ para retornar a la reproducción normal.**

Zoom DVD VCD JPEG

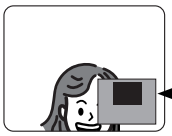
La ampliación le permite agrandar la imagen reproducida en discos DVD, CD de video o CD JPEG, y le permite desplazarse a través de la imagen ampliada.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente hasta que aparezca el APDO. (ZOOM) en la barra de información de la parte superior de la pantalla.**

2 **Presione ENTER repetidamente para cambiar el factor de zoom. Cada presión de ENTER modificará el factor tal como se muestra más abajo.**



3 **Presione ▲, ▼, ◀ o ▶ para desplazar la acercar imagen ampliada hacia abajo, la izquierda o la derecha.**



Ejemplo de guía de posición: El área ampliada se encuentre en la parte superior de la imagen completa.

- El factor de zoom disponible para cada medio.

Para equipos DVD:	Zoom x1,3	(ZOOM 1)
	Zoom x2	(ZOOM 2)
	Zoom x4	(ZOOM 3)
Para discos CD de video:	Zoom x1,3	(ZOOM 1)
	Zoom x2	(ZOOM 2)
Para archivos JPEG:	Zoom x2	(ZOOM 1)

Sugerencias útiles

- Durante la reproducción en cámara lenta el sonido permanecerá silenciado.
- El cuadro gris con una casilla interna azul que se muestra durante reproducción con zoom es la guía de posición. La guía de posicionamiento permanecerá en la pantalla mientras se muestre la barra de información. Para eliminarla o exhibirla, presione ENTER una vez que desaparezca la barra de información. O elimine la barra de información presionando RETURN y luego presione ENTER. La posición de la casilla azul dentro del cuadro gris indica la posición de la imagen ampliada dentro de la imagen general.
- La ampliación x4 no se encuentra activa en algunos discos. Las ampliaciones x1,3 y x2 están disponibles para los discos CD de video. Para los archivos JPEG sólo está disponible la ampliación x2.
- Para la reproducción de JPEG no está disponible la guía de posición.

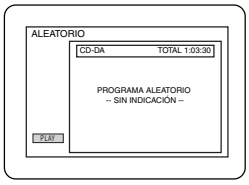
68 Reproducción aleatoria, Reproducción de programas

Reproducción aleatoria

Usted puede reproducir las pistas o archivos en orden aleatorio en lugar del orden en el que están grabadas (1, 2, 3...).

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Cuando se detenga la reproducción, presione MODE repetidamente hasta que aparezca la pantalla ALEATORIO.**



Ejemplo: CD de audio

2 **Presione PLAY ►.** Las pistas se reproducirán en orden aleatorio. Después de que todas las pistas se hayan reproducido una vez, la reproducción finalizará.

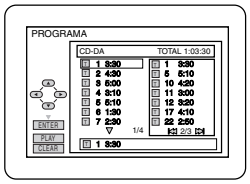
Reproducción de programas

Usted puede determinar el orden en el que se reproducirán las pistas o archivos. Para configurar un programa, siga estos pasos.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Cuando se detenga la reproducción, presione MODE repetidamente hasta que aparezca la pantalla PROGRAMA.**

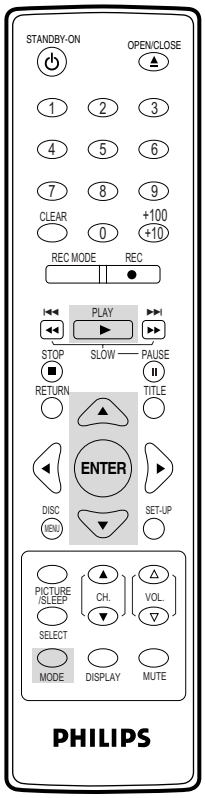
2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar una pista que desee reproducir, y luego presione ENTER.**



Ejemplo: CD de audio

Si comete un error presione CLEAR para borrar la última pista en Programa.
Otras pistas adicionales pueden estar en otras pantallas. Presione ▼ para ir pasar a la página siguiente, y presione ▲ para regresar a la página anterior.
Repita este paso hasta que haya seleccionado todas las pistas que desee reproducir en el programa.
Para ver las pistas de un programa cuando hay más de ocho pistas, para ver todas las pistas utilice I◄◄/◄◄ y ►►I/►►.
Para carpetas MP3, Windows Media™ Audio o JPEG, presione ◄ o ► para pasar al nivel previo o al nivel siguiente de carpetas. Presione TITLE para retornar al primer elemento del nivel superior.

3 **Presione PLAY ►.** Las pistas se reproducirán una vez en el orden que usted estableció. Si se apaga el televisor/VCR/DVD o se abre la bandeja de discos, el programa se borrará. Usted puede iniciar Reproducción de programas sólo mientras está en la pantalla PROGRAMA.



Sugerencias útiles

- Usted no puede utilizar los botones Numéricos para seleccionar otra pista mientras se reproduce un programa. Presione I◄◄/◄◄ o ►►I/►► para seleccionar otras pistas del programa.
- Usted no puede combinar reproducción aleatoria con reproducción programada.
- Usted no puede modificar un programa durante su reproducción.
- Usted puede iniciar Reproducción de programas sólo mientras está en la pantalla PROGRAMA.
- Un programa puede tener un máximo de 99 pistas.
- Para borrar todas las pistas del programa, en el paso 2 seleccione BORRA TODO.
- La reproducción de programas/reproducción aleatoria de pistas MP3, Windows Media™ Audio o JPEG no está disponible mientras Doble reproducción está ENC.

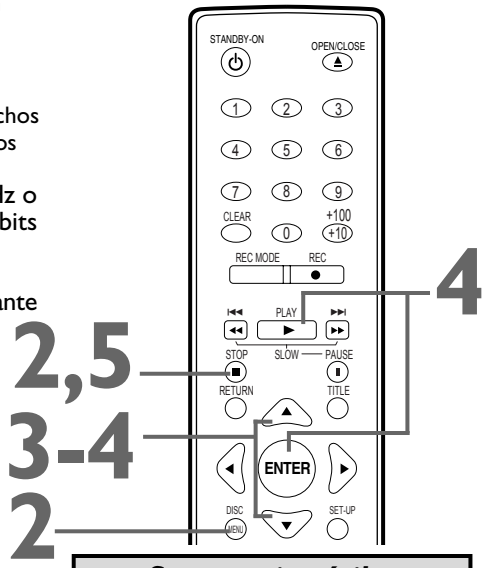
Reproducción de MP3/Windows Media™ Audio/JPEG 69

El reproductor de DVD reproducirá los archivos MP3, Windows Media™ Audio y JPEG que usted grabe y finalice en un CD-R (disco compacto grabable) o un CD-RW (disco compacto reescribible).

- Usted no puede construir o grabar tales discos por medio de este equipo. Para obtener detalles sobre la construcción o grabación de dichos discos consulte el manual de su computadora. Cuando construya discos tenga en cuenta las características listadas más abajo.
- Grabe las pistas MP3 con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz o 48 kHz. Grabe con una velocidad constante de transmisión de bits comprendida entre 32 kbps y 320 kbps.
- Grabe las pistas Windows Media™ Audio con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz o 48 kHz. Grabe con una velocidad constante de transmisión de bits comprendida entre 48 kbps y 192 kbps.
- Cuando grabe archivos JPEG, el tamaño de la imagen deberán estar entre 32 x 32 y 6300 x 5100 puntos.

Para reproducir los archivos de la lista de archivos siga los pasos indicados más abajo.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



1 Cargue un CD-R o un CD-RW con archivos MP3, Windows Media™ Audio o JPEG. El primer archivo de la lista comenzará a reproducirse automáticamente.

2 **Para invocar la lista de archivos durante una reproducción presione DISC MENU. O presione dos veces STOP ■ para detener la reproducción.** (La lista de archivos aparecerá cada vez que la reproducción se detenga por completo.)

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta o un archivo.**

4 **Si usted selecciona una pista o archivo, presione PLAY ► o ENTER.** Comenzando por la pista o archivo que seleccionó, las pistas/archivos se reproducirán en el orden en que fueron grabados, es decir. 1, 2, 3.
Si usted selecciona una carpeta y presiona ENTER, aparecerán las pistas o archivos incluidos en esa carpeta.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar la pista o archivo que desea, y luego presione PLAY ► o ENTER.

- Presione TITLE para retornar al primer elemento del nivel más alto de carpetas o archivos.
- Presione ◄ o ► para retornar a los niveles anterior o siguiente.
- Para cambiar el MODE DE TRANSICIÓN de la reproducción JPEG, presione MODE repetidamente durante la reproducción hasta que aparezca APAR./DESAP. GRADUAL o INSERTAR/CORTAR. Luego presione ▲ o ▼ para alternar entre INSERTAR/CORTAR y APAR./DESAP. GRADUAL. Si usted selecciona INSERTAR/CORTAR, las imágenes aparecerán y desaparecerán abruptamente a medida que avance la reproducción. Si seleccionen APAR./DESAP. GRADUAL, a medida que avance la reproducción las imágenes aparecerán y desaparecerán gradualmente.
- Para modificar el tamaño de la imagen reproducida, presione MODE repetidamente hasta que durante la reproducción aparezca en la parte superior de la pantalla del televisor. Luego presione ENTER para alternar entre NORMAL(100%) y PEQUEÑO(95%).
- Para eliminar la exhibición en pantalla, presione RETURN.
- Durante la reproducción JPEG, presione ▲ o ▼para girar una imagen 90 grados en sentido antihorario o en sentido horario.

5 **Para detener la reproducción, presione STOP ■.**

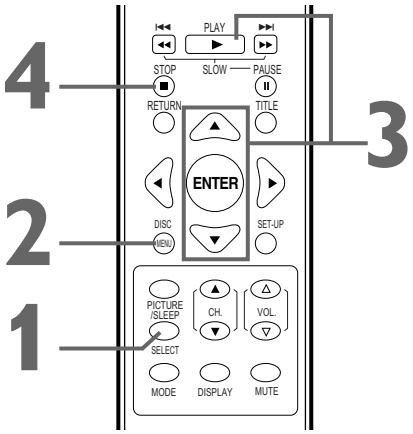
Sugerencias útiles

- Las pistas MP3, Windows Media™ Audio y las imágenes JPEG se conocen como Archivos. Los grupos de archivos se denominan carpetas.
- Las carpetas tienen el icono .
- Las pistas MP3 tienen el icono .
- Los archivos JPEG tienen el icono .
- Puede ser reconocido un máximo de 255 carpetas. Puede ser reconocido un máximo de 999 archivos.
- Durante la reproducción, para seleccionar otra pista presione los botones Numéricos. O presione ►►I/►► para cambiar de pista. Si una pista no estuviera disponible, en la pantalla del televisor podría aparecerá una "X" y la reproducción podrá reanudarse en una pista incorrecta o continuar en su pista actual.
- Con las pistas MP3 y Windows Media™ Audio no es posible una reproducción con tiempo específico.
- No se podrán reproducir en este reproductor de televisor/VCR/DVD los archivos JPEG progresivos (archivos JPEG guardados en el formato progresivo).
- Los archivos Windows Media™ Audio con protección del copyright no se reproducirán en este televisor/VCR/DVD.
- Los archivos JPEG de alta definición demoran más tiempo en ser exhibidos.
- El MODO CAMBIO DE TAMAÑO puede no tener efecto sobre algunos archivos (por ejemplo, archivos con un pequeño tamaño de imagen).

70 Reproducción de doble/carpeta

Reproducción de doble MP3 JPEG

Esta función le permite reproducir archivos MP3 y JPEG simultáneamente.
Disponible sólo cuando REPROD. DOBLE está ENC.
Consulte las páginas 82 a 83 para informarse sobre la manera de configurar la REPROD. DOBLE a ENC. o APDO.

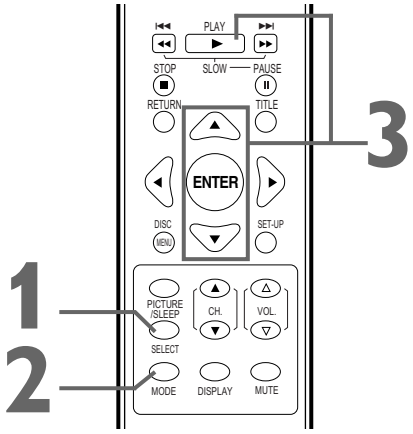


1 **Presione SELECT para poner el televisor/VCR/DVD en el modo DVD.** En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá La luz de la DVD.

2 **Durante la reproducción de MP3 (o JPEG) presione DISC MENU.**
Aparecerá una lista de archivos.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar un archivo JPEG (o MP3) de la lista que desee reproducir al mismo tiempo. Luego presione PLAY ► u ENTER.**
Se iniciará doble reproducción.

4 **Para detener la reproducción, presione STOP ■.**



Reproducción de carpeta MP3 JPEG

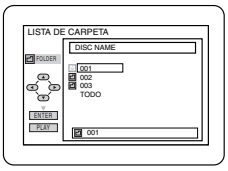
Usted puede seleccionar play una carpeta.
Disponible sólo cuando REPROD. DOBLE está ENC.
Consulte las páginas 82 a 83 para informarse sobre la manera de configurar la REPROD. DOBLE a ENC. o APDO.

1 **Presione SELECT para poner el televisor/VCR/DVD en el modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá La luz de la DVD.**

2 **Cuando se detenga la reproducción, presione MODE.**
Aparecerá una lista de carpeta.

3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta, y luego presione PLAY ► u ENTER.**

- Las pistas MP3 y los archivos JPEG presentes en la carpeta seleccionada se reproducirán al mismo tiempo.



- Si en la carpeta hay presentes archivos Windows Media™ Audio, los mismos se omitirán durante la Reproducción de carpetas.

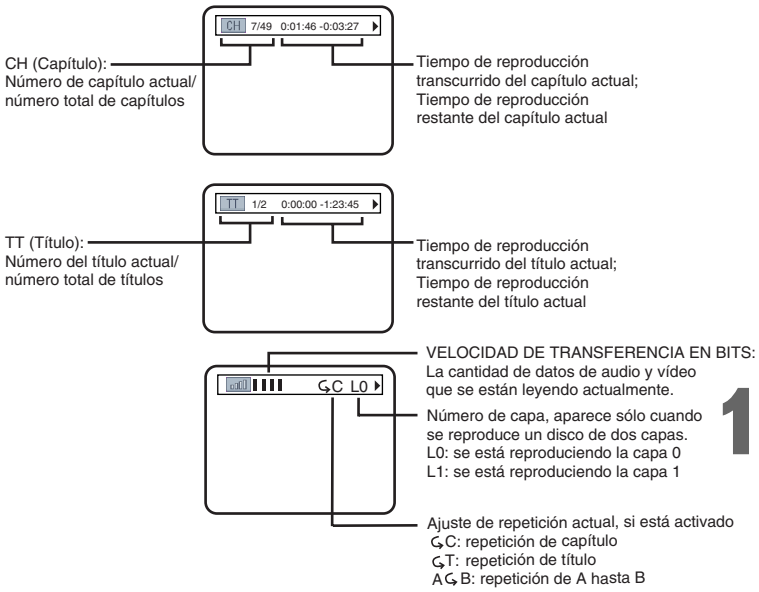
Sugerencias útiles

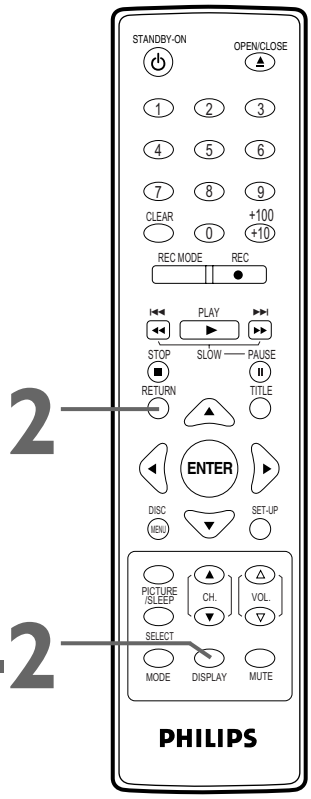
- Si usted presiona PLAY ► directamente después de que haya insertado un disco que contenga tanto pistas MP3 como archivos JPEG y si la configuración de REPROD. DOBLE es ENC., la Doble reproducción comenzará automáticamente.
- Si cuando está activada la Doble reproducción usted reproduce únicamente un archivo MP3, tendrá un fondo negro. Eso no constituye un mal funcionamiento.
- Usted no puede reproducir archivos Windows Media™ Audio y JPEG juntos al mismo tiempo. Si usted selecciona un archivo Windows Media™ Audio durante Doble reproducción, sólo se reproducirá el archivo Windows Media™ Audio.
- La ampliación o la rotación de un archivo JPEG durante Doble reproducción puede ocasionar un sonido intermitente.
- Doble reproducción podría no funcionar adecuadamente si los archivos MP3 y JPEG del disco interfieren entre sí debido a las diferencias en su tamaño.

Pantalla del DVD

● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Presione DISPLAY repetidamente para mostrar la siguiente información en la pantalla durante la reproducción de un DVD.**



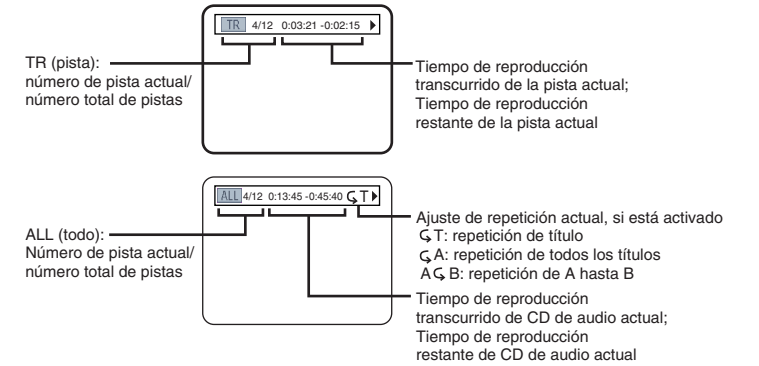


2 **Presione DISPLAY repetidamente o presione RETURN para eliminar la información de la pantalla.**

Exhibiciones de discos CD de video y CD de audio

● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Presione DISPLAY repetidamente para mostrar la siguiente información en la pantalla durante la reproducción de un CD de video (sin PBC) o un CD de audio.**



2 **Presione DISPLAY repetidamente o presione RETURN para eliminar la información de la pantalla.**

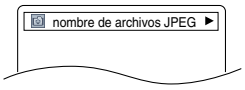
72 Exhibiciones en pantalla (continuación)

Exhibiciones de MP3/Windows Media™ Audio/ JPEG

● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

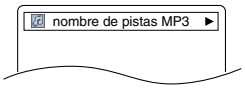
1 **Presione DISPLAY** hasta que aparezca la información actual de pistas o archivos.

Durante la reproducción de JPEG

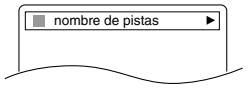


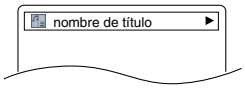
o

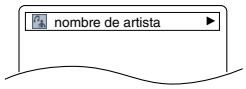
Durante la reproducción de MP3



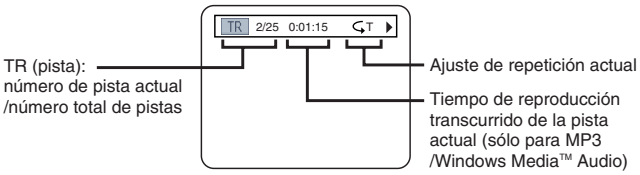
Durante la reproducción de Windows Media™ Audio







● Si está activada la Doble reproducción, el nombre del archivo MP3 será exhibido luego del nombre del archivo JPEG.



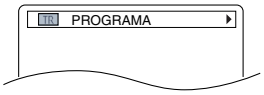
Ejemplo: Reproducción de MP3

El siguiente texto podría aparecer para indicar una reproducción repetida.

T : La pista actual se reproducirá repetidamente.

G: Las pistas de la carpeta (Grupo) actual se reproducirán repetidamente.

A: Todas las pistas se reproducirán repetidamente.



sólo durante la reproducción de PROGRAMA

O

sólo durante la reproducción ALEATORIA

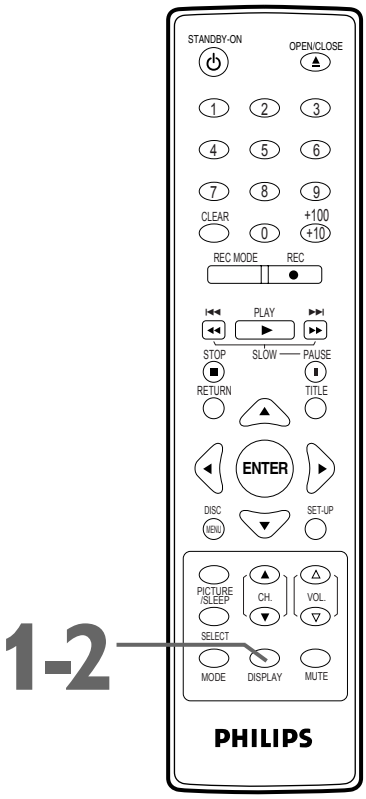
O

sólo durante la reproducción de CARPETAS

● Los modos de reproducción de programas y reproducción aleatoria estarán disponibles sólo cuando REPROD. DOBLE esté APDO.

● La reproducción de carpetas (Folder Playback) estará disponible sólo cuando REPROD. DOBLE esté ENC.

2 **Presione DISPLAY de nuevo para eliminar esta pantalla.**



Sugerencia útil

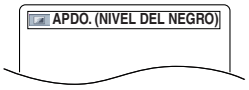
• Para los archivos MP3/Windows Media™ Audio grabados con velocidad variable de transmisión de bits (VBR), el tiempo transcurrido mostrado en la pantalla puede diferir del tiempo transcurrido real.

Nivel de negro, Sonido envolvente virtual, Inicialización 73

Nivel de negro DVD VCD

Durante la reproducción ajuste el nivel de negro para más hacer más brillante la imagen del DVD y del CD de video.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Nivel de negro en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



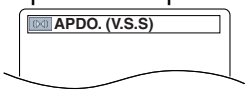
2 **En no más de 1 minuto, presione ▲ o ▼ para conmutar ENC. o APDO.** ENC. da más brillo a las partes oscuras de la imagen. APDO. muestra la imagen original tal como fue grabada.

Sonido envolvente virtual

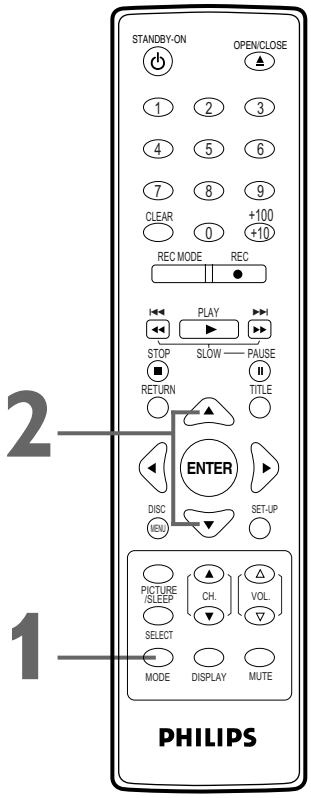
DVD VCD CD MP3 WINDOWS MEDIA AUDIO

Usted puede disfrutar de un sonido estéreo mejorado cuando reproduzca discos DVD, discos CD de video, discos CD de audio, archivos MP3 o Windows Media™ Audio grabados en Dolby Digital o modulación codificada por pulsos (PCM). Consulte el estuche del disco para obtener detalles sobre su disponibilidad.

1 **Durante la reproducción de discos, presione MODE repetidamente** hasta que aparezca el menú Sonido envolvente virtual en la barra de información de la parte superior de la pantalla.



2 **Mientras la barra de información se encuentre en la pantalla, presione ▲ o ▼ para seleccionar 1 (Natural), 2 (Enfatizado), o APDO.** La configuración predeterminada es APDO. La barra de información desaparecerá después de alrededor de 1 minuto.

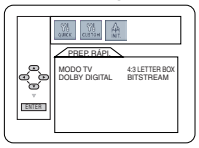


Inicialización

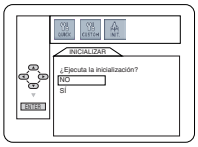
Usted puede retornar todos los elementos del menú de configuración del reproductor de DVD (excepto PATERNO) a sus valores predeterminados.

- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.

1 **Cuando se detenga la reproducción, presione dos veces SET-UP.** Aparecerá la pantalla PREP. RÁPI.

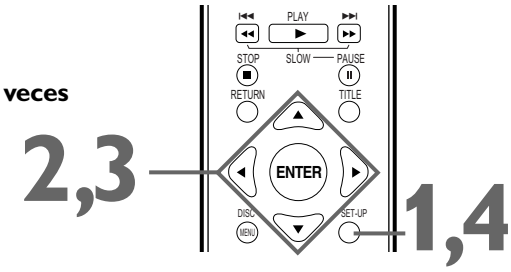


2 **Presione ◄ o ► para seleccionar INIT. (INICIALIZAR) en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**



3 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar SÍ. Luego presione ENTER dos veces.** Para cancelar, seleccione NO en su lugar.

4 **Para eliminar el menú presione SET-UP.**



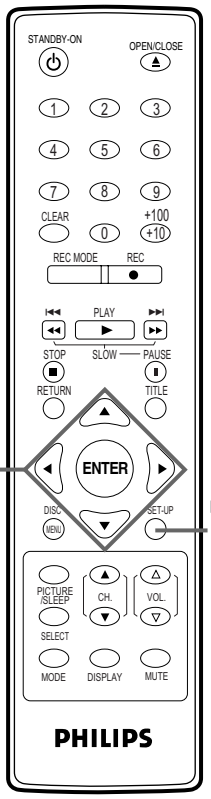
Sugerencias útiles

- Para los CD de video y CD de audio, usted puede ajustar el sonido envolvente virtual únicamente si configuró sonido estéreo a ESTÉREO. *Encontrará los detalles en la página 66.*
- Los parámetros del nivel de negro y del sonido envolvente virtual serán guardados aunque el reproductor se apague.

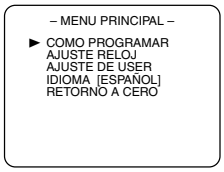
74 Parámetros de idioma

Usted puede utilizar los parámetros de IDIOMA para seleccionar distintos idiomas para el audio o los subtítulos de los discos DVD, así como también idiomas para los menús de discos DVD.

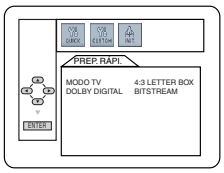
- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



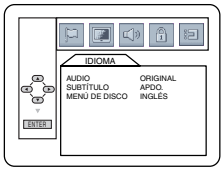
1 **Presione SET-UP una vez para que aparezca el menú MENU PRINCIPAL.**



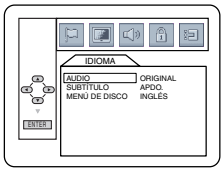
2 **Cuando se detenga la reproducción, presione de nuevo SET-UP.**
Aparecerá la pantalla PREP. RÁPI.



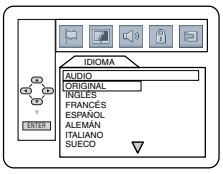
3 **Presione ◄ o ► para seleccionar CUSTOM en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**



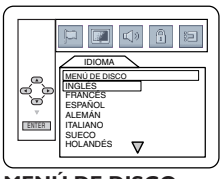
4 Será seleccionado (IDIOMA). **Presione ENTER.**



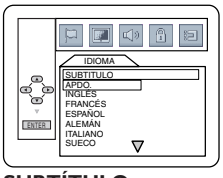
5 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar AUDIO, SUBTÍTULO o MENÚ DE DISCO. Luego presione ENTER.** Aparecerán las opciones de idioma correspondiente al elemento seleccionado.



AUDIO:
El audio del DVD se reproducirá en el idioma seleccionado.



MENÚ DE DISCO:
Aparecerá un menú de disco del DVD en el idioma seleccionado.



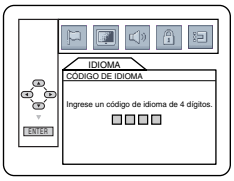
SUBTÍTULO:
Los subt.tulos aparecen en el idioma seleccionado.

Sugerencias útiles

- Si la configuración predeterminada del DVD para Audio y Subtítulos corresponde al mismo idioma, los subtítulos pueden no exhibirse a menos que usted los active.
- Utilice los botone MODE para seleccionar el audio y los subtítulos disponibles en el DVD. Encontrará los detalles en las páginas 65 y 66.
- Si usted configura AUDIO a ORIGINAL, se reproducirá la configuración predeterminada del audio del DVD.

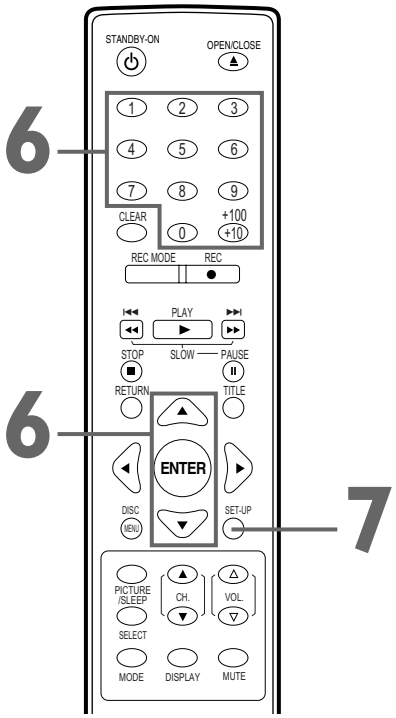
6 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar un idioma, y luego Presione ENTER.** Las listas de idioma pueden continuar en varias pantallas. Presione ▲ o ▼ para pasar a las otras pantallas.

- Si usted selecciona OTRO, presione cuatro botones Numéricos para ingresar el código correspondiente al idioma que desee. Utilice los Códigos de idioma mostrados a continuación. El idioma o código de idioma que seleccione aparecerá en el menú Idioma al lado de AUDIO, SUBTÍTULO o MENÚ DE DISCO.



- Usted puede seleccionar otros idiomas para AUDIO, SUBTÍTULO y MENÚ DE DISCO sólo si el idioma está disponible en el disco. Si el idioma no está registrado en el DVD, los cambios introducidos en estos parámetros no tendrán efecto.

7 **Para salir del menú presione SET-UP.**



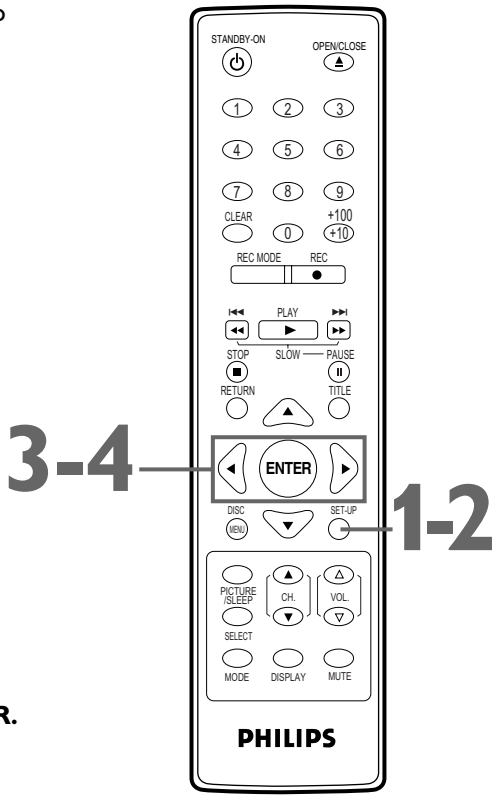
Códigos de idioma

A-B		inglés	5160	javanés	5669	oromo (afán)	6159	**T**	
abkhazian	4748	esperanto	5161	kannada	5760	panjabi	6247	tagalog	6658
afar	4747	estonio	5166	cachemir	5765	pashtu	6265	tajik	6653
afrikaans	4752	**F-H**		kazakh	5757	persa	5247	tamil	6647
albanés	6563	faroés	5261	kinyarwanda	6469	polaco	6258	tártaro	6666
amárico	4759	fidjiano	5256	kirguís	5771	portugués	6266	telugu	6651
árabe	4764	finlandés	5255	kirundi	6460	pushto	6265	tailandés	6654
armenio	5471	francés	5264	coreano	5761	quichua	6367	tibetano	4861
assamés	4765	frisio	5271	kurdo	5767	raeto-romance	6459	tigrinya	6655
aimará	4771	gaélico (idioma de los		**L-N**		rumano	6461	tonga	6661
azerbaiyano	4772	escoceses)	5350	laosiano	5861	ruso	6467	tsonga	6665
bangladesí	4860	gallego	5358	latín	5847			turco	6664
bashkir	4847	georgiano	5747	latvio	5868	**S**		turkmen	6657
vasco	5167	alemán	5051	letón	5868	samoano	6559	twi	6669
bengalí	4860	griego	5158	lingala	5860	sangho	6553	**U-Z**	
bhutani	5072	groenlandés	5758	lituano	5866	sánscrito	6547	ucranio	6757
bihari	4854	guaraní	5360	macedonio	5957	serbio	6564	urdu	6764
bislama	4855	gujarati	5367	malgache	5953	serbio-croata	6554	uzbeco	6772
bretón	4864	hausa	5447	malayo	5965	sesotho	6566	vietnamita	6855
búlgaro	4853	hebreo	5569	malayalam	5958	setswana	6660	volapuk	6861
birmano	5971	hindi	5455	maltés	5966	shona	6560	galés	4971
bielorruso	4851	húngaro	5467	maorí	5955	sindhi	6550	wolof	6961
C-E		**I-K**		marati	5964	senegalés	6555	xhosa	7054
camboyano	5759	islandés	5565	moldavo	5961	siswat	6565	yiddish	5655
catalán	4947	indonesio	5560	mongol	5960	eslovaco	6557	yoruba	7161
chino	7254	interlingua	5547	naurú	6047	esloveno	6558	zulú	7267
corso	4961	interlingue	5551	nepalés	6051	somalí	6561		
croata	5464	inupiak	5557	noruego	6061	español	5165		
checo	4965	irlandés	5347	**O-R**		sundanés	6567		
danés	5047	italiano	5566	occitano	6149	swahili	6569		
holandés	6058	japonés	5647	oriya	6164	sueco	6568		

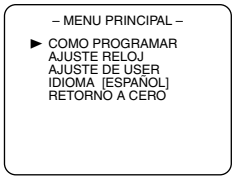
76 Parámetros de pantalla

Usted puede cambiar en el menú Pantalla la relación de aspecto de su televisor y la nitidez en el modo de Vista fija.

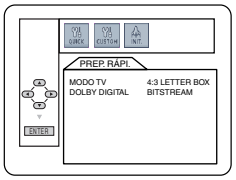
- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



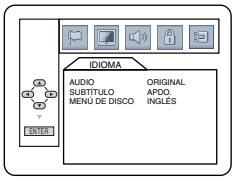
1 **Presione SET-UP una vez para que aparezca el menú MENU PRINCIPAL.**



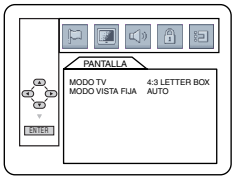
2 **Cuando se detenga la reproducción, presione de nuevo SET-UP.** Aparecerá la pantalla de PREP. RÁPI.



3 **Presione ◄ o ► para seleccionar CUSTOM en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**



4 **Presione ◄ o ► para seleccionar (PANTALLA), y luego presione ENTER.**

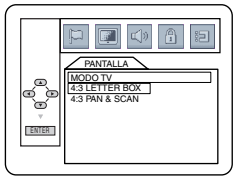


Sugerencias útiles

- La selección de una configuración distinta del MODO TV es efectiva únicamente si la misma está disponible en el DVD. Para obtener detalles consulte el menú o el estuche del disco DVD.
- Usted también puede ajustar MODO TV en el menú PREP. RÁPI. Con QUICK seleccionado, presione ENTER. Será seleccionado MODO TV, de modo que presione ENTER. Para seleccionar una configuración presione ▲ o ▼, y luego presione ENTER. Para eliminar el menú presione SET-UP.

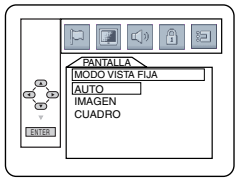
5 **Para seleccionar un elemento presione ▲ o ▼, y luego presione ENTER.**

- **Si usted seleccionó MODO TV, presione ▲ u ▼ para seleccionar una configuración, y luego presione ENTER.**
  Seleccione 4:3 LETTER BOX si desea ver toda la ensanchada imagen con barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto luce similar a la imagen que se ve cuando se miran películas en un cinematógrafo. Esta configuración es posible únicamente si el DVD fue grabado en el formato buzón o pantalla amplia.
  Seleccione 4:3 PAN & SCAN para obtener una imagen de altura plena, con ambos lados recortados. Algunas empresas se refieren a esto como reformatear la imagen para acomodarla a la pantalla de su televisor y pueden llamarlo formato convencional o normal.

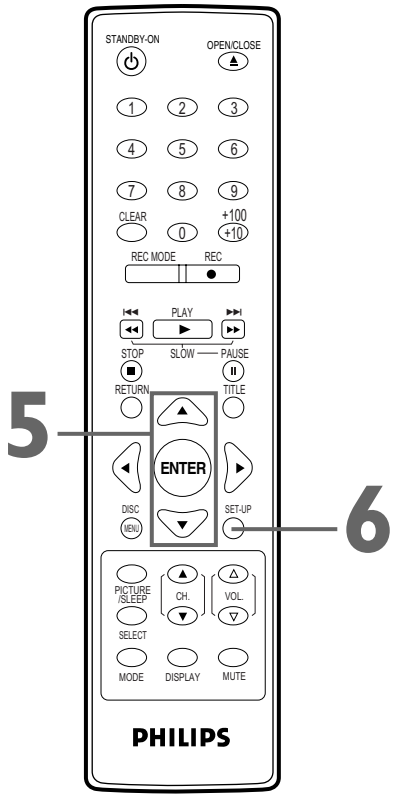


MODO TV

- **Si usted seleccionó MODO VISTA FIJA, presione ▲ o ▼ para seleccionar una configuración, y luego presione ENTER.**
  Esta función le permite ajustar la calidad de una imagen estática. La configuración predeterminada es AUTO.
  Si usted selecciona IMAGEN, las imágenes serán estables de todas maneras pero no se percibirán los detalles finos debido a la pequeña cantidad de información.
  Si usted selecciona CUADRO, la calidad de la imagen mejorará debido a la salida simultánea de datos de dos campos, pero la imagen puede resultar desestabilizada.



MODO VISTA FIJA

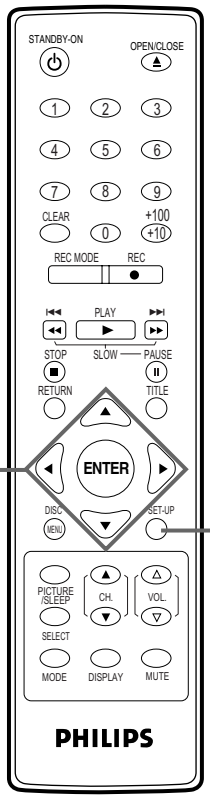


6 **Para salir del menú presione SET-UP.**

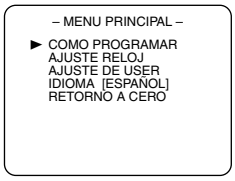
78 Parámetros de audio

Modifique los parámetros de audio en base a otros equipos conectados al reproductor de televisor/VCR/DVD o de acuerdo con las características de sonido de su disco. Estos parámetros sólo afectan el audio del reproductor de DVD del televisor/VCR/DVD.

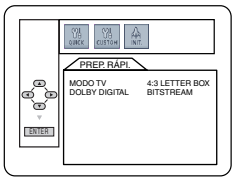
- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



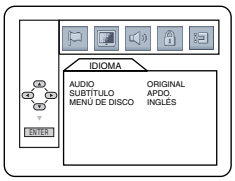
1 **Presione SET-UP una vez que para que aparezca el menú de MENU PRINCIPAL.**



2 **Cuando se detenga la reproducción, presione de nuevo SET-UP.**
Aparecerá la pantalla de PREP. RÁPI.

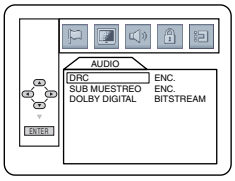


3 **Presione ◄ o ► para seleccionar CUSTOM en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**



4 **Presione ◄ o ► para seleccionar (AUDIO), y luego presione ENTER.**

5 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar DRC, SUB MUESTREO o DOLBY DIGITAL, y luego siga el paso 6 acordemente.**



DRC

6
- Si usted seleccionó DRC, **presione ENTER** repetidamente para alternar Control de rango dinámico (DRC) entre ENC. y APDO. Si se selecciona ENC. se comprime el rango del volumen suprimiendo los sonidos fuertes y elevando los sonidos bajos. DRC está disponible únicamente en los discos grabados en el formato Dolby Digital.
- Si usted seleccionó SUB MUESTREO, **presione ENTER** repetidamente para alternar entre ENC. y APDO. ENC. configura el submuestreo a 48 kHz. APDO. configura el submuestreo a 96 kHz.
SUB MUESTREO está disponible únicamente cuando el equipo está conectado a un equipo estéreo utilizando por medio del conector hembra AUDIO OUT COAXIAL.
- Si usted seleccionó DOLBY DIGITAL, **presione ENTER** repetidamente para seleccionar BITSTREAM o PCM. Seleccione BITSTREAM si usted utilizó el conector hembra AUDIO OUT COAXIAL para conectar el televisor/VCR/DVD a un equipo estéreo que sea compatible con DOLBY DIGITAL. *Encontrará los detalles en la página 11*. De lo contrario, seleccione PCM.

7 **Para salir del menú presione SET-UP.**

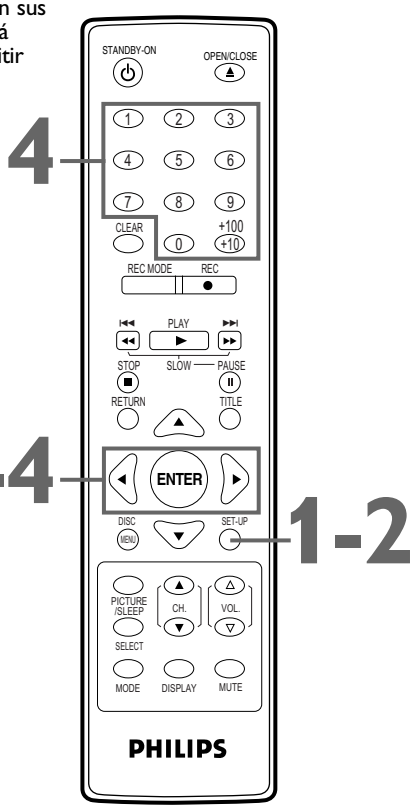
Sugerencias útiles

- El sonido Dolby Digital debe estar disponible en el DVD.
- Usted puede ajustar DOLBY DIGITAL en el menú PREP. RÁPI. Con QUICK seleccionado, presione ENTER. Presione ▼ para seleccionar DOLBY DIGITAL. Presione ENTER para seleccionar BITSTREAM o PCM Para eliminar el menú presione SET-UP.
- Cuando usted reproduce un disco que tenga protección de copyright, el submuestreo estará en 48 kHz, aunque SUB MUESTREO esté APDO.

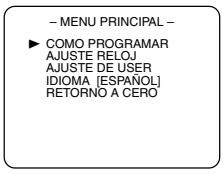
Parámetros para uso de los padres 79

La función de controles paternos impide que se vean los discos DVD que excedan sus límites de calificación. Esta función no impedirá la reproducción si el DVD no está calificado o codificado. Verifique sus discos DVD y los parámetros antes de permitir que los niños accedan al televisor/VCR/DVD.
Para configurar el nivel paterno siga estos pasos.

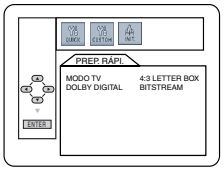
- **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



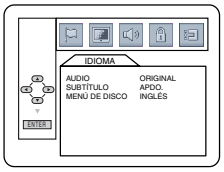
1 **Presione SET-UP una vez para que aparezca el menú MENU PRINCIPAL.**



2 **Cuando se detenga la reproducción, presione de nuevo SET-UP.**



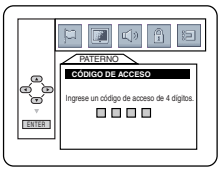
3 **Presione ◄ o ► para seleccionar CUSTOM en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**



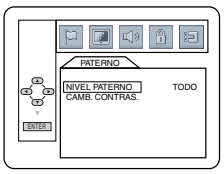
4 **Presione ◄ o ► para seleccionar (PATERNO), y luego presione ENTER.**

- Si esta es la primera vez que accede al menú para padres, continúe hacia el paso A.
- Si esta no es la primera vez que accede al menú para padres y ya ha configurado la contraseña anteriormente, continúe hacia el paso B.

A **Aparecerá la pantalla mostrada debajo.**



Presione los botones Numéricos para ingresar un código de acceso de 4 dígitos. El código de acceso aparecerá en la pantalla. Anótelo para no olvidarlo.
Presione ENTER. Aparecerá el Menú para padres.

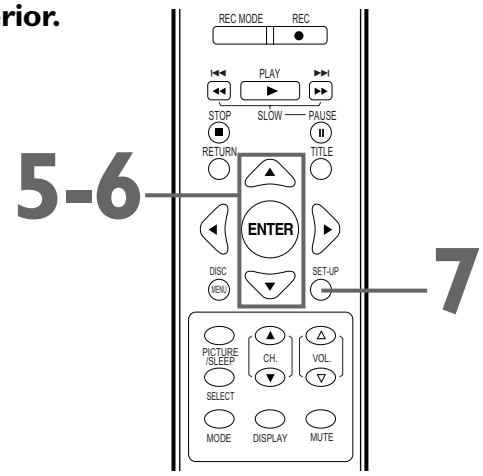


Continúe hacia el paso 5.

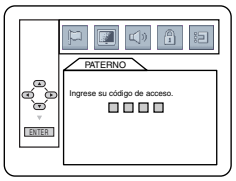
Las instrucciones continúan en la página siguiente.

80 Parámetros para uso de los padres (continuación)

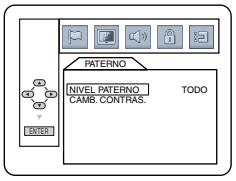
Instrucciones continuadas desde la página anterior.



B **Aparecerá la pantalla mostrada debajo.**

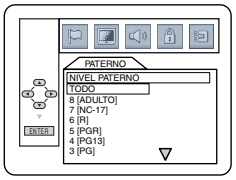


Presione los botones Numéricos para ingresar un código de acceso de 4 dígitos. En lugar de su código de acceso aparecerán asteriscos (*). Esto protege su identidad. **Luego de ingresar la contraseña, aparecerá el Menú para padres.**



Continúe hacia el paso 5.

5 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar NIVEL PATERNO y luego presione ENTER.**



6 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar un nivel y luego presione ENTER.**
Aparecerá el menú anterior. El nivel que seleccionó aparecerá al lado de NIVEL PATERNO. Los niveles de calificación continúan en dos pantallas de menú. Presione ▲ o ▼ repetidamente para pasar a la pantalla siguiente o anterior para hallar el nivel de calificación que desea.

7 **Para salir del menú presione SET-UP.**

EXPLICACIONES SOBRE CALIFICACIÓN

- TODO: La función de control paterno está inactiva; se pueden reproducir todos los discos.
- 8 [ADULTO]: Pueden ser reproducidos los productos de software en DVD de cualquier calificación (adulto/general/niños).
- 7 [NC-17]: Prohibida para menores de 17 años
- 6 [R]: Restringido; por debajo de los 17 años requiere el acompañamiento de un padre o tutor adulto
- 5 [PGR]: Se recomienda la orientación paterna
- 4 [PG13]: No apto para niños de menos de 13 años
- 3 [PG]: Se sugiere orientación paterna
- 2 [G]: Público en general
- 1 [TOLERADO]: Adecuado para niños

Sugerencias útiles

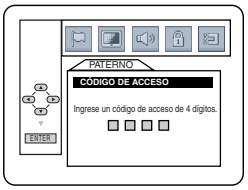
- Cuando usted trate de reproducir un DVD cuya calificación exceda el nivel que estableció, un mensaje en pantalla le indicará que el DVD no se puede reproducir. Retire el DVD, y luego configure NIVEL PATERNO a TODO. Vuelva a cargar el DVD y comience la reproducción. Algunos discos DVD pueden permitirle ingresar su código de acceso de 4 dígitos para comenzar la reproducción. Siga los en mensajes en pantalla a medida que aparezcan.
- Usted no puede utilizar el código de acceso predeterminado (4737) para reproducir un DVD.

Parámetros para uso de los padres (continuación) 81

Cómo modificar el Código de acceso paterno

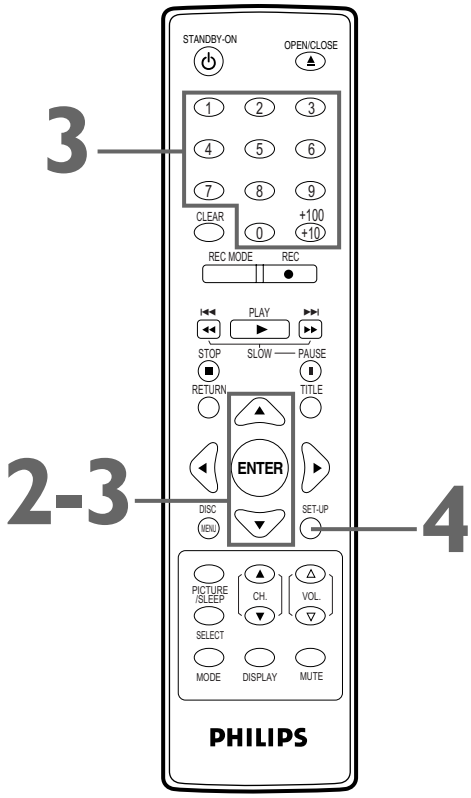
1 Si usted desea modificar el código de acceso, **repita los pasos 1-4B de las páginas 79-80.**

2 **Presione ▲ o ▼ para seleccionar CAMB. CONTRAS., y luego presione ENTER.**



3 **Presione los botones Numéricos para ingresar un código de acceso de 4 dígitos.** Los números del código de acceso aparecerán en la pantalla. Anote el código de acceso para no olvidarlo. **Presione ENTER.** Reaparecerá el menú anterior.

4 **Para salir del menú presione SET-UP.**



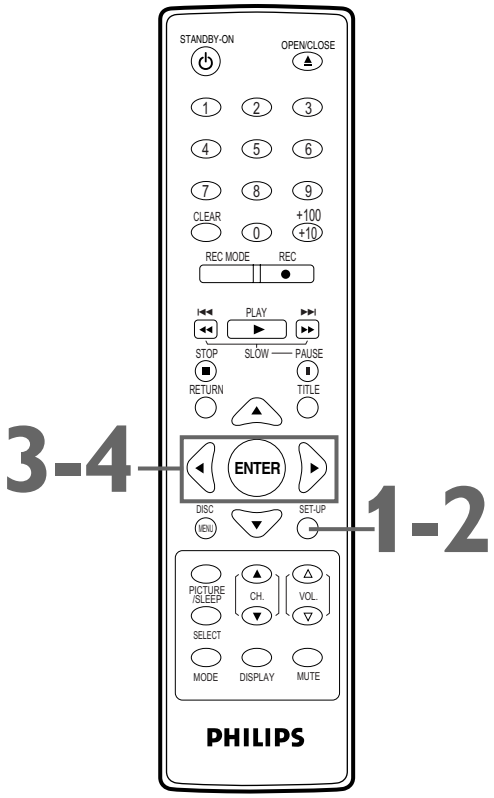
Sugerencias útiles

- El código de acceso predeterminado es 4737. Si usted se olvida de su código de acceso, presione los botones Numéricos 4, 7, 3, 7 en el paso 4B de la página 80. Se le pedirá que ingrese un nuevo código de acceso de 4 dígitos. Utilice los botones Numéricos para ingresar un nuevo código de acceso de 4 dígitos, y luego presione ENTER. El NIVEL PATERNO será restablecido de TODO. Para eliminar el menú presione SET-UP. Consulte las páginas 79 a 80 para restablecer el NIVEL PATERNO de la manera que desee.
- Su código de acceso no será borrado por un corte del suministro eléctrico.

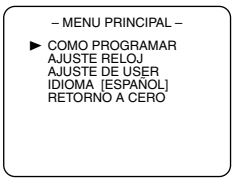
82 Otros

Usted puede ajustar la configuración del Icono de ángulo, el Apagado automático, la Doble reproducción y la Sesión de diapositivas.

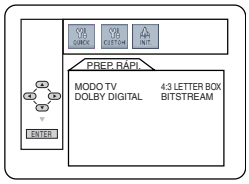
● **Antes de comenzar, presione SELECT** para poner el televisor/VCR/DVD en modo DVD. En el frente del televisor/VCR/DVD aparecerá la luz verde del DVD.



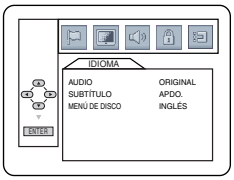
1 **Presione SET-UP una vez para que aparezca el menú MENU PRINCIPAL.**



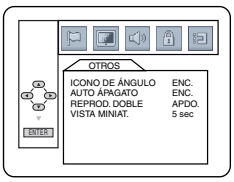
2 **Cuando se detenga la reproducción, presione de nuevo SET-UP.** Aparecerá la pantalla de PREP. RÁPI.



3 **Presione ◄ o ► para seleccionar CUSTOM en la parte superior del menú, y luego presione ENTER.**

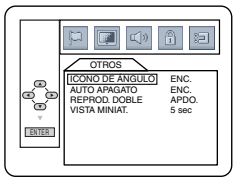


4 **Presione ◄ o ► para seleccionar (OTROS), y luego presione ENTER.**



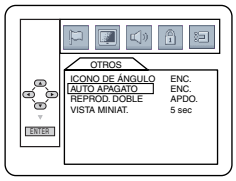
5 **Para seleccionar un elemento presione ▲ o ▼, y luego presione ENTER.**

- **Si usted seleccionó ICONO DE ÁNGULO, presione ENTER repetidamente para seleccionar ENC. o APDO.** La configuración predeterminada es ENC. Seleccione ENC. para ver el icono de ángulo cuando durante la reproducción del DVD hay varios ángulos de cámara disponibles. *Encontrará los detalles en la página 65*. Seleccione APDO. para deshabilitar el icono de ángulo.



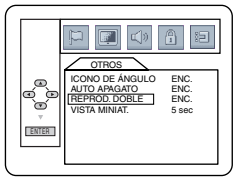
ICONO DE ÁNGULO

- **Si usted seleccionó AUTO APAGATO, presione ENTER repetidamente para alternar entre ENC. y APDO.** La configuración predeterminada es ENC. Seleccione ENC. si desea que el reproductor se apague cuando no hay actividad en el mismo o en su control remoto durante 20 minutos.



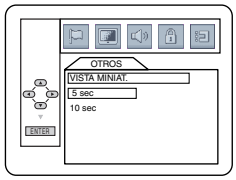
AUTO APAGATO

- **Si usted seleccionó REPROD. DOBLE, presione ENTER para optar entre ENC. o APDO. Esta función le permite reproducir archivos MP3 y JPEG simultáneamente.**



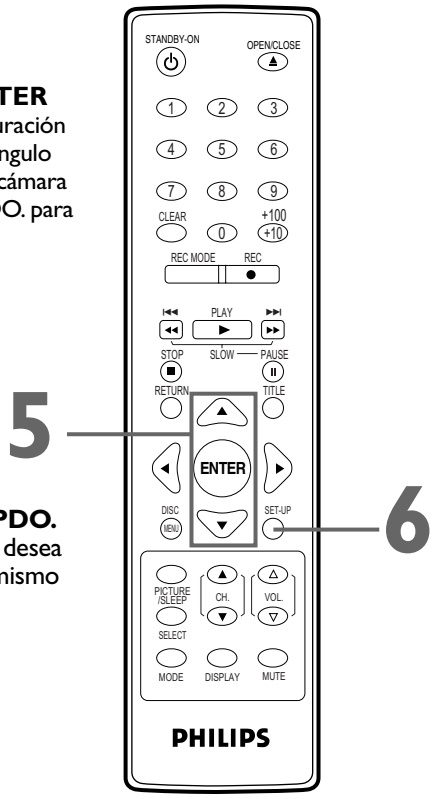
DOBLE REPRODUCCIÓN

- **Si usted seleccionó VISTA MINIAT., presione ▲ o ▼ para seleccionar 5 sec o 10 sec, y luego presione ENTER.** Esto ajustará la velocidad de reproducción de la VISTA MINIAT. La configuración predeterminada es 5 sec. Seleccione 5 sec para exhibir cada imagen durante 5 segundos. Seleccione 10 sec para exhibir cada imagen durante 10 segundos.



VISTA MINIAT.

6 **Para salir del menú presione SET-UP.**



84 Glosario

Conectores hembra AUDIO In: conectores hembra rojo y blanco ubicados en el frente del televisor/VCR/DVD que se utilizan para recibir o grabar audio desde otra fuente (VCR, camcorder, etc.).

Configuración automática de canales: proceso en el cual el televisor/VCR/DVD memoriza todos los canales de TV disponibles. Luego, cuando usted presiona CH. ▲/▼, sólo puede recorrer los canales que recibe.

Auxiliar (AUX): El canal al cual usted sintoniza su televisor/VCR/DVD durante un doblaje o cuando mira material que se está reproduciendo en otro dispositivo que está conectado al televisor/VCR/DVD (por ejemplo, un camcorder o VCR o canales de TV de una caja de TV por cable o receptor satelital). Presione SELECT para seleccionar AUX en el televisor/VCR/DVD.

Bandas: parámetros que le permiten sintonizar canales.
- **Antena** – VHF (muy alta frecuencia; canales 2 al 13) y UHF (ultra alta frecuencia; canales 14 al 69).
- **Cable** – los canales normales pueden ser recibidos sin una caja de TV por cable.

Brillo: su ajuste aumenta o reduce el brillo del color en la pantalla.

Conector hembra Digital AUDIO OUT COAXIAL: Envía audio digital a un equipo estéreo, lo que le permite ajustar el volumen en el equipo estéreo.

Color: ajusta lasa tonalidades pálidas o intensifica el color de la imagen en el televisor/VCR/DVD.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente que provee sonido de multicanal como el que se emplea en las salas cinematográficas. El sonido se escucha a través de varios canales, no sólo el derecho y el izquierdo como en el estéreo convencional.

Doblar: copiar una cinta de video desde un VCR o camcorder separado.

HQ: alta calidad; una función de los circuitos del VCR que provee más detalles de imagen de la cinta de video en el televisor/VCR/DVD.

OTR: Grabación a un toque; una grabación temporizada que se inicia de inmediato y se ejecuta durante un período comprendido entre 30 minutos y 8 horas, según lo que usted especifique.

Nitidez: su ajuste difumina o hace más nítida la imagen en la pantalla.

Velocidades de cinta: la rapidez con que la cinta de video se desplaza durante una reproducción o una grabación. Cuanto más rápida la velocidad de la cinta, mejor será la calidad de la grabación. Las velocidades más rápidas (SP) también utilizan más espacio en la cinta. Por ello, usted puede grabar mayor cantidad de información en una cinta si utiliza una velocidad de cinta más baja (SLP).
- **SP** (reproducción convencional): la velocidad más rápida de la cinta (el tiempo de grabación para una cinta T120 es de aproximadamente 2 horas); mejor calidad de imagen.
- **LP** (reproducción larga) – velocidad promedio de la cinta; en este televisor/VCR/DVD se puede reproducir solamente a esta velocidad.
- **SLP** (reproducción súper larga) – la velocidad más lenta de la cinta (el tiempo de grabación para una cinta T120 es de aproximadamente 6 horas).

Saturación: su ajuste modifica los tonos de la imagen desde el púrpura hasta el verde.

Conector hembra VIDEO In: conector hembra amarillo ubicado en el frente del televisor/VCR/DVD que se utiliza para recibir o grabar video proveniente de otra fuente (VCR, camcorder, etc.).

Sugerencias útiles 85

Si usted está teniendo problemas con su equipo, verifique esta lista de problemas y posibles soluciones antes de solicitar servicio técnico. Tal vez pueda resolver el problema usted mismo.

Ubicación

Para una operación segura y un desempeño satisfactorio de su televisor/VCR/DVD, recuerde lo siguiente:
- Protéjalo de la luz solar directa y manténgalo alejado de las fuentes de calor intenso.
- Evite los lugares polvorientos o húmedos.
- Evite lugares sin suficiente ventilación. No bloquee las aberturas de ventilación presentes en la parte superior e inferior del televisor/VCR/DVD. No coloque el televisor/VCR/DVD sobre una alfombra, ya que esto bloqueará las aberturas de ventilación.
- Evite las ubicaciones sometidas a fuertes vibraciones.
- No coloque el televisor/VCR/DVD cerca de campos magnéticos intensos.
- No desplace el televisor/VCR/DVD de un lugar frío a otro caliente o viceversa.

Riesgos de descargas eléctricas e incendio
- No manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación cuando desconecte el televisor/VCR/DVD del tomacorriente de CA (corriente alterna). Hágalo retirando el enchufe.
- Si usted derrama agua sobre el televisor/VCR/DVD, desenchúfelo inmediatamente y llévelo a un centro de servicio autorizado.
- No coloque sus dedos u otros objetos en el compartimiento del casete o l a bandeja de discos.
- No coloque nada encima del televisor/VCR/DVD.

Advertencia sobre el rocío (condensación de humedad)
- La humedad puede condensarse dentro del equipo cuando usted lo desplaza de un lugar frío a otro caliente, o luego de calefaccionar una habitación fría, o cuando hay mucha humedad. No aparece ninguna advertencia de que en su televisor/VCR/DVD hay humedad. La reproducción de una cinta cuando se ha acumulado humedad podría dañar la cinta y el televisor/VCR/DVD. Si usted sospecha que en el interior del televisor/VCR/DVD humedad, manténgalo encendido (pero sin reproducir ninguna cinta) durante por lo menos 2 horas. Esto permitirá que el televisor/VCR/DVD se seque.

El televisor/VCR/DVD no realiza una grabación con temporizador.
- Configure correctamente el horario del inicio y de la finalización de la grabación. *Encontrará los detalles en las páginas 31 a 34.*
  Medianoche corresponde a las 12 a.m. Mediodía corresponde a las 12 p.m.
- Para la grabación temporizada asegúrese de que el televisor/VCR/DVD esté apagado.
- Configure el reloj. *Encontrará los detalles en las páginas 21 a 24.*
- Coloque una cinta de video en el compartimiento del casete del televisor/VCR/DVD. La cinta deberá tener una pestaña de grabación. *Encontrará los detalles en la página 8.*
- Si se interrumpe el suministro eléctrico, las grabaciones temporizadas serán restauradas cuando usted reconfigure el reloj. Las grabaciones temporizadas no tendrán lugar si fueron configuradas para ser ejecutadas durante la interrupción del suministro eléctrico.

El televisor/VCR/DVD no graba en una cinta de video.
- Asegúrese de que la cinta de video tenga una pestaña de grabación. *Encontrará los detalles en la página 8.*
- Enchufe el equipo a un tomacorriente de CA activo. *Encontrará los detalles en la página 10.*
- Verifique las interconexiones. *Encontrará los detalles en las páginas 9 a 10.*
- Configure los canales de TV. *Encontrará los detalles en la página 19.*
- Con este televisor/VCR/DVD usted no puede grabar discos DVD a una cinta de video.

La recepción canales es deficiente.
- Verifique las conexiones y luego configure los canales de nuevo. *Encontrará los detalles en la página 19.*

El televisor/VCR/DVD no se enciende.
- Conecte en su totalidad el enchufe a un tomacorriente de CA (corriente alterna).

El televisor/VCR/DVD expulsa la cinta cuando usted trata de iniciar una grabación.
- Asegúrese de que la cinta tenga una pestaña de grabación. *Encontrará los detalles en la página 8.*

86 Sugerencias útiles (continuación)

El disco no se puede reproducir.
- Inserte un disco reproducible. Asegúrese de que el disco esté rotulado para su empleo en la Región 1 o en ALL las regiones, y de que sea compatible con NTSC. *Encontrará los detalles en la página 7.*
- Coloque el disco correctamente en la bandeja para discos. Si el disco es con reproducción de un solo lado, coloque el mismo en la bandeja con la etiqueta hacia arriba. Si el disco sea reproduce de ambos lados, asegúrese de que la etiqueta de la cara que dese reproducir se encuentre apuntando hacia arriba.
- Limpie el disco. Asegúrese de que el disco no esté rayado o deformado.
- Cancele los controles paternos, ingrese el código de acceso o modifique el nivel paterno. *Encontrará los detalles en las páginas 79 a 80.*

El televisor/VCR/DVD no tiene imagen.
- Ajuste la antena o consulte la conexión de la señal de TV por cable o satelital. Si usted está utilizando una caja de TV por cable o un receptor satelital, configure el televisor/VCR/DVD a canal 3, 4 o AUX. *Encontrará los detalles en las páginas 9 a 10.*
- Ajuste los controles de imagen. *Encontrará los detalles en la página 28.*
- Seleccione un canal de TV activo. *Encontrará los detalles en las páginas 19 a 20.*
- Asegúrese de que el disco sea compatible con el reproductor de DVD del televisor/VCR/DVD. *Encontrará los detalles en la página 7.*

El televisor/VCR/DVD tiene un sonido deficiente o no tiene sonido.
- Presione VOL. △/▽ para ajustar el volumen. Presione MUTE para restaurar el volumen.
- Verifique los parámetros de audio para el modo DVD. *Encontrará los detalles en la página 78.*
- Verifique los parámetros de audio del disco. Por ejemplo, usted puede haber seleccionado reproducción de "pista de audio" o una configuración de sonido (tal como Dolby Digital) o de lenguaje no disponibles. *Encontrará los detalles en las páginas 66, 74-75 y 78.* Pruebe otras de las opciones de sonido provistas en el menú del disco DVD.

Usted no puede seleccionar una función del DVD, tal como el ángulo de cámara o el audio o el idioma de los subtítulos.
- La función debe estar grabada en el DVD. No todos los discos DVD contienen múltiples ángulos, subtítulos, etc. Consulte el estuche del disco para ver qué funciones se encuentran disponibles. Si la función no está disponible, puede aparecer la "X" en la esquina superior derecha de la pantalla.

La reproducción de una cinta de video es deficiente o la cinta resulta destruida.
- Ajuste el seguimiento. *Encontrará los detalles en la página 43.*
- Uso de la función de alquiler. *Encontrará los detalles en la página 38.*
- Si se ha acumulado humedad en el equipo, manténgalo encendido durante por lo menos 2 horas, pero no reproduzca ninguna cinta.

El televisor/VCR/DVD no exhibe los subtítulos ocultos de los programas de TV.
- Asegúrese de que haya títulos ocultos el programa en cuestión. Consulte la programación de TV en su periódico local.

El televisor/VCR/DVD no responde a los comandos del control remoto.
- Apunte el control remoto directamente al sensor remoto ubicado en el frente del televisor/VCR/DVD. *Encontrará los detalles en la página 14.*
- Retire todos los obstáculos entre el control remoto y el televisor/VCR/DVD.
- Inspeccione y reemplace las pilas del control remoto. *Encontrará los detalles en la página 8.*

Los botones Numéricos no seleccionarán canales por encima del 69.
- Ingrese los números de los canales como un número de 2 dígitos. Si usted desea para seleccionar los canales desde el 100 en adelante, presione el botón +100/+10 luego los botones Numéricos correspondientes a los últimos 2 dígitos. *Encontrará los detalles en la página 13.*
- Si usted está utilizando una antena y no tiene TV por cable o satelital, sólo estarán disponibles los canales 2 a 69.

No se puede insertar una cinta en el compartimiento del casete del televisor/VCR/DVD.
- Inserte la cinta con la ventana apuntando hacia arriba y la pestaña de grabación apuntando hacia usted y a la izquierda.
- Asegúrese de que no haya ya una cinta en el interior presionando STOP/EJECT ■ ⏏ en el frente del televisor/VCR/DVD.
- Haga presión suavemente sobre el centro de la cinta. Nunca fuerce una cinta hacia el televisor/VCR/DVD.
- Si usted ha configurado una grabación temporizada y el equipo está apagado, si falta la pestaña de grabación la cinta será expulsada.

No se puede extraer la cinta del televisor/VCR/DVD.
- Asegúrese de que el enchufe esté conectado en su totalidad a un tomacorriente de CA (corriente alterna).
- Si hay programada una grabación temporizada, encienda el televisor/VCR/DVD y luego expulse la cinta. Para la grabación temporizada asegúrese de insertar una cinta y apagar el televisor/VCR/DVD.
- Desenchufe el televisor/VCR/DVD durante 5 minutos. Luego, conecte de nuevo el enchufe al tomacorriente y presione STANDBY-ON ⏻ en el televisor/VCR/DVD. Si la cinta no es expulsada, presione STOP/EJECT ■ ⏏ en el televisor/VCR/DVD tres a cinco veces. Si la cinta todavía no es expulsada, para retirar la misma hará falta la intervención de un servicio autorizado.

Televisor/VCR de uso general

TRC:	Tubo de 29 pulgadas con cañón en línea y deflexión de 90°
Sistema de subtítulos ocultos:	15.119/FCC
Cabezas de video:	4 cabezas giratorias
Ancho de la cinta:	1/2 pulgada
Velocidades de cinta	
SP	33,40 mm/seg.
SLP	11,12 mm/seg.
Canales del sintonizador:	2-69
TV por cable:	1-125
DTV:	2-69

DVD de uso general

Sistema de color:	NTSC

Especificaciones eléctricas

Salida de sonido:	Dos parlantes, 1W, 8 ohmios

Otras especificaciones

Terminales	
Entrada de antena:	VHF/UHF/TV por cable/DTV 75 ohmios desbalanceada (tipo F)
Entrada de video:	Un conector RCA
Entrada de audio I/D:	Dos conectores RCA
Auricular:	1/8" estéreo (3,5 mm)
Coaxial digital Salida de audio:	Conector hembra de una clavija, 500 mVpp (75 ohmios)
Temperatura de funcionamiento:	41°F-104°F (5°C a 40°C)
Requisitos de alimentación eléctrica:	CA 120 V, 60 Hz
Consumo de energía (máximo):	145 W
Dimensiones:	Altura: 25,4" (644 mm) Ancho: 26,7" (677,3 mm) Profundidad: 20,3" (515,1 mm)
Peso:	86,2 lbs. (39,2 kg)

Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y sin obligación legal de parte nuestra.

88 Garantía limitada

GARANTÍA LIMITADA PHILIPS - NOVENTA (90) DÍAS DE MANO DE OBRA, UN (1) AÑO DE PIEZAS Y DOS (2) AÑOS DE REPARACIÓN DE LA PANTALLA

COBERTURA DE GARANTÍA:
La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:
Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("período de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO:
La garantía Philips cubre productos nuevos si aparece algún defecto y Philips recibe un reclamo válido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto.
Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocione más cobertura. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporcione un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.
Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo.

LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:
La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

Esta garantía limitada no cubre:
- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena externos al producto.
- La reparación del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, accidentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños ocurridos al producto durante el envío.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU...
Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

PARA OBTENER AYUDA EN CANADÁ…
1-800-661-6162 (si habla francés)
1-888-744-5477 - (Si habla inglés o español)

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHÍBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

Philips P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

Índice 89

ángulo de cámara 65

bandeja de discos 14, 18
baterías 8
botón clear 13, 34, 39
botón disc menu 12, 58
botón display 13, 27, 71-72
botón enter 13
botón mode 13, 68, 73
botón mute 13
botón open/close ⏏ 12, 14
botón pause ❚❚ 12, 42, 62, 67
botón play ▶ 12, 14, 17-18
botón rec mode 12, 29
botón rec/otr ● 14
botón rec ● 12, 29
botón return 13
botón select 12
botón set-up 6, 13
botón source 14
botón standby-on ⏻ 12, 14
botón stop ■ 12
botón stop/eject ■⏏ 14, 17
botón title 13, 58
botones de flecha 12
botones numéricos 13
botones volume △/▽ 12, 14
brillo 28
buscando 42, 59
búsqueda de velocidad súper alta . .42
búsqueda en sentido contrario . . .42, 59
búsqueda por tiempo 40
búsqueda rápida hacia adelante . . .42, 59

cable coaxial de rf 9
cable de alimentación 10, 15
calificaciones
  mpaa 52
  tv 48-51
cámara lenta 42, 67
canal
  añadido/eliminación 20
  botones ▲/▼ 12, 14, 16, 43
  configuración 19
  por encima de 100 . . . . . .13, 61
capítulos 60
CD de audio 7
código de acceso 81
color 28
compartimiento del casete 14
conector hembra ant.(ena) . . .9-10, 15
conector hembra para salida
de audio coaxial 11, 15
conector para auricular 14
conectores hembra de entrada/
salida de audio 10, 14, 36
conexiones 9-11, 36
configuración de la V-Chip 48-53
configuración del reloj 21-24
configuración del tiempo 21-24
contador 27, 39
contador de cinta en tiempo real . .39
contraste 28
control remoto
  botones 12-13
  utilizando 8
controles
  control remoto 12-13
  televisor/vcr/dvd 14
controles de imagen 28
controles paternos 79-81

duplicación 36
duplicación de cintas 36

especificaciones 87
exhibición de estado 27, 71-72
exhibición de mp3 72
exhibición de Windows Media™ Audio . .72
exhibiciones de estado en pantalla . . .27, 71-72
expulsión de la cinta 14, 86

garantía 88
glosario 84
grabación a un toque 30
grabación de emisión en estéreo . . .55-57
grabación temporizada
  grabación temporizada cancelación . . .34
  grabación temporizada configuración . . .31-33
  grabación temporizada verificación 34
grabaciones de grabaciones 36
grabando
  a un toque 30
  básico 29
  temporizador 31-34

horario de verano 25

idioma (dvd) 66, 74-75
idioma (menús de configuración) . . .19
imagen estática 42, 62
índice (tabla de contenidos) 5
interconexiones 9-11, 36

lp (reproducción larga) 29, 84
luz de DVD 14
luz rec/otr 14
luz vcr/tv 14

menús 6, 19, 58
modo auxiliar (aux) . . .9-10, 16, 36, 84
nitidez 28
nivel de negro 73

panel frontal 14
panel trasero 15
parámetros de audio (dvd) 78
parámetros de idioma 74-75
parámetros de pantalla 76-77
pistas 61
precauciones de seguridad 4
programas 68
protección de copyright 4, 36

reanudación de reproducción 62
rebobinado automático y expulsión . . .43
repetición a-b 63
reproducción aleatoria 68
reproducción de cintas de video . . .17
reproducción de discos 18
reproducción de mp3 69
reproducción de Windows Media™ Audio . . .69
reproducción repetitiva 37, 63
retorno a cero 39
retorno automático 35

saturación 28
seguimiento 43
segundo programa de audio . . .55-57
selección de pista de mp3 70
sensor remoto 14
sistema mts 55-57
slp (reproducción súper larga) . . .29, 84
sonido envolvente virtual 73
sp (reproducción convencional) . . .29, 84
subtítulos ocultos 44-47
sugerencias útiles 85-86

tabla de contenidos (índice) 5
temporizador de reposo 39
títulos 58

velocidad de la cinta 29, 84
video en dvd 7

90 MEMO

MEMO 91

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
A Division of Philips Electronics North America Corp
P. O. Box 671539 Marietta, GA 30006 0026

Meet Philips at the Internet
http://www.Philips.com/usasupport

Be responsible
Respect copyrights

27PC4326/37

CLASS 1
LASER PRODUCT

8239 300 47421

Impreso en Malasia
JpnCN-0615/37-3
1EMN21842
T3221UB *****